

YOTSUBA&!

6

KIYOHIKO AZUMA



YOTSUBA &!

6

KIYOHIKO AZUMA





CONTENTS

#41

YOTSUBA &

**THE
BOOKCASE**

173

#40

YOTSUBA &

DELIVERING

133

#39

YOTSUBA &

MILK

113

#38

YOTSUBA &

FRIDAY

085

#37

YOTSUBA &

**POTTERING
AROUND**

055

#36

YOTSUBA &

BICYCLES

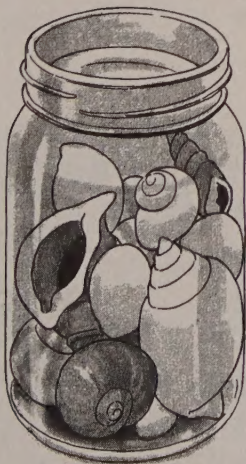
029

#35

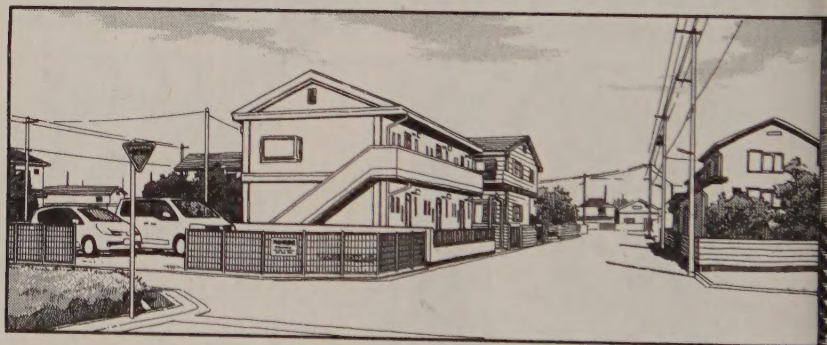
YOTSUBA &

RECYCLING

003

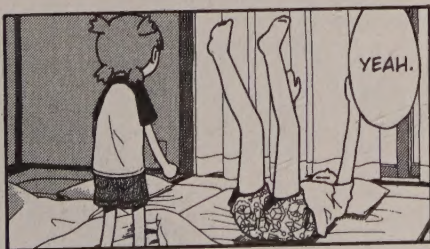
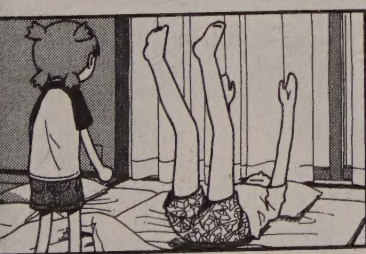
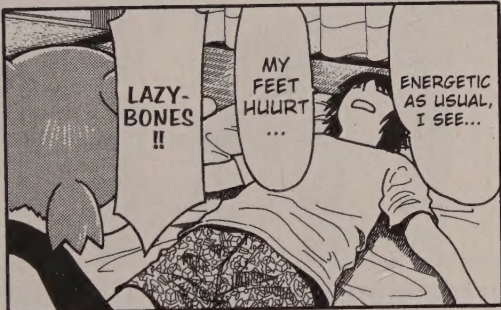


YOTSUBA &!
KIYOHICO AZUMA



...TO
PLAY!

I'M
GOING
OUT...

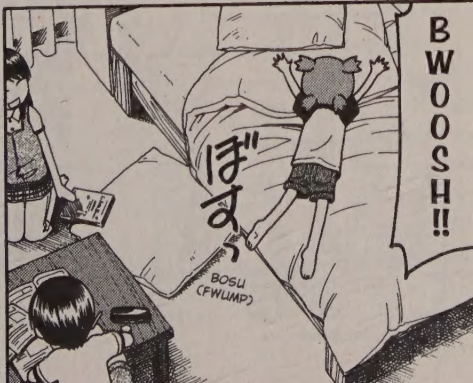
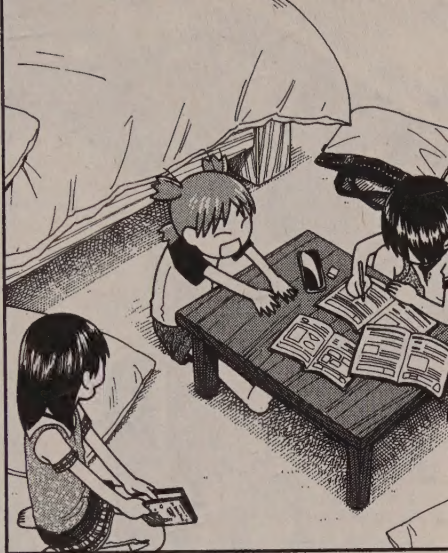
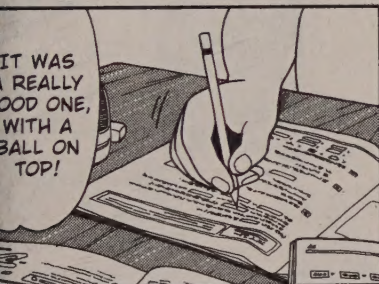
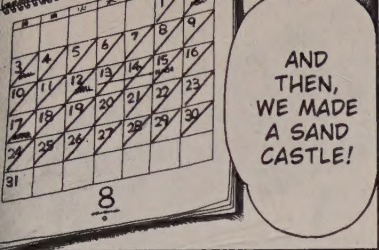


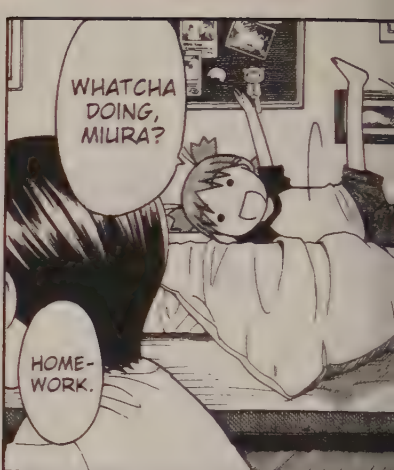
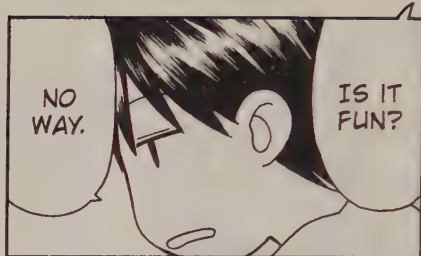
YOTSUBA &

RECYCLING

#35

小岩井







AH-HA-
HA-HA-
HA-HA!

H-HA-
A-HA-
A-HA!



YOU A
ONEE-
AN"?!!

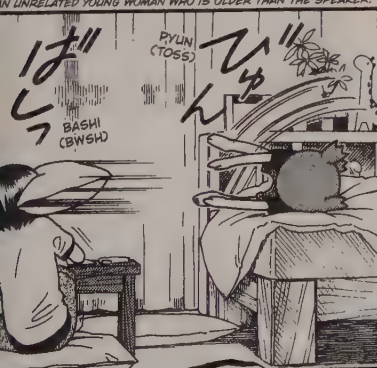
AH
HA
HA
HA
HA!

ONEE-
SAN* IS
BUSY
RIGHT
NOW.

WOULD
YOU
CALM
DOWN
ALREADY
?

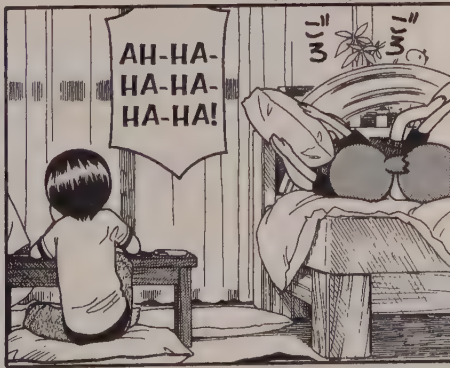
ONEE-SAN: A FORMAL, RESPECTFUL TERM FOR AN OLDER SISTER OR AN UNRELATED YOUNG WOMAN WHO IS OLDER THAN THE SPEAKER.

SFX: GORO (ROLL) GORO



RYUN
(TOSS)

BASHI
(BWSH)

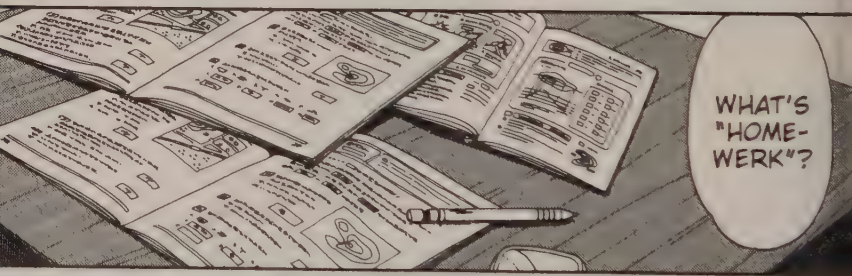


AH-HA-
HA-HA-
HA-HA!



I
SAID,
CALM
DOWN
!!

AH-HA-
HA-HA-
HA-HA!

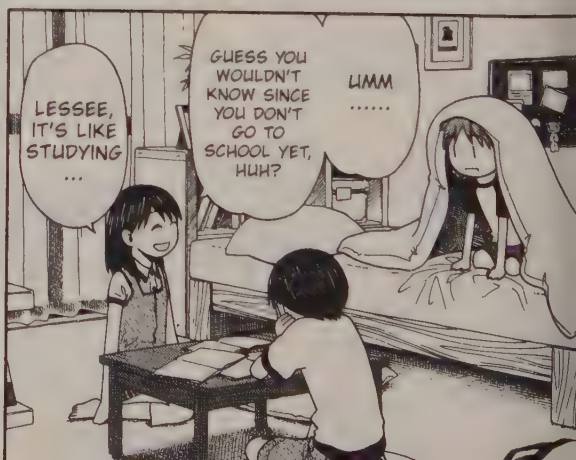


WHAT'S
"HOME-
WERK"?



IT'S
NOT A
GAME...

WHAT
KIND OF
GAME
IS IT?



LESSEE,
IT'S LIKE
STUDYING
...

GUESS YOU
WOULDN'T
KNOW SINCE
YOU DON'T
GO TO
SCHOOL YET,
HUH?

UMMM
.....





INDE-
PENDENT
STUDY...

AHHH!

MAYBE
YOTSUB,
CHAN*
COULD.
HMM...

...DO
AN INDE-
PENDENT
STUDY?

INDE-
PENDENT
STUDY
!?

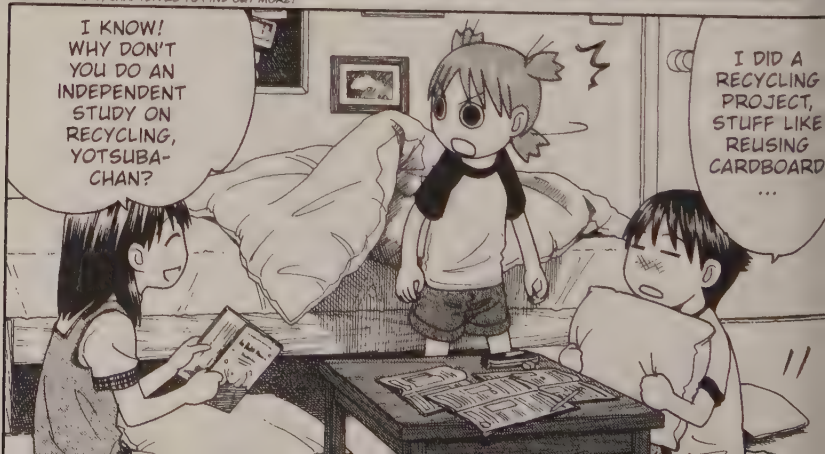
*-CHAN: AN INFORMAL HONORIFIC SUFFIX USED WHEN REFERRING
TO CHILDREN AND YOUNG GIRLS THAT EXPRESSES FAMILIARITY



BASH
(FWAP)

MY
INDEPENDENT
STUDY WAS
MAKING
DANBO* —

*DANBO: THE NAME OF MIURA'S CARDBOARD ROBOT IS FROM AN ABBREVIATION OF THE JAPANESE WORD FOR "CORRUGATED CARDBOARD".
READ VOLUME 5, CHAPTER 28 TO FIND OUT MORE!



I KNOW!
WHY DON'T
YOU DO AN
INDEPENDENT
STUDY ON
RECYCLING,
YOTSUBA-
CHAN?

I DID A
RECYCLING
PROJECT,
STUFF LIKE
REUSING
CARDBOARD
...



EAH,
HAT'S
IT!

...AND
MAKING
THEM
USEFUL
AGAIN...

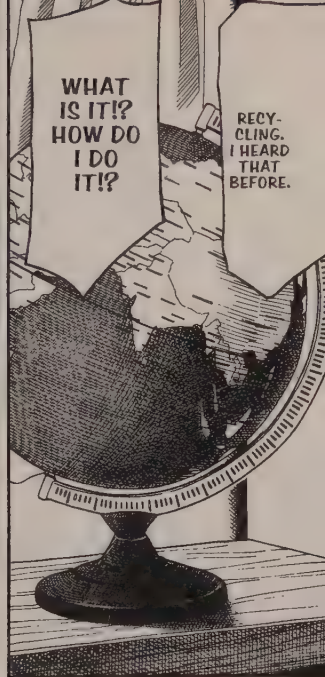
...
USING
THINGS
THAT
AREN'T
USEFUL
ANY-
MORE
...

RECY-
CLING
IS,
UMM
...



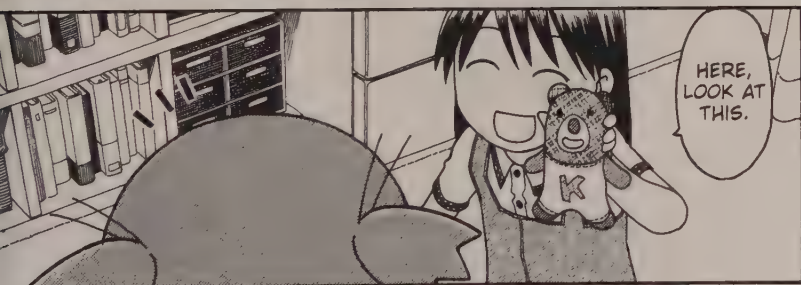
D, NOT A
MYSTERY.

WHAT
IS THAT!?
IS IT A
MYSTERY!?
IS IT!?



WHAT
IS IT!?
HOW DO
I DO
IT!?

RECY-
CLING.
I HEARD
THAT
BEFORE.



HERE,
LOOK AT
THIS.

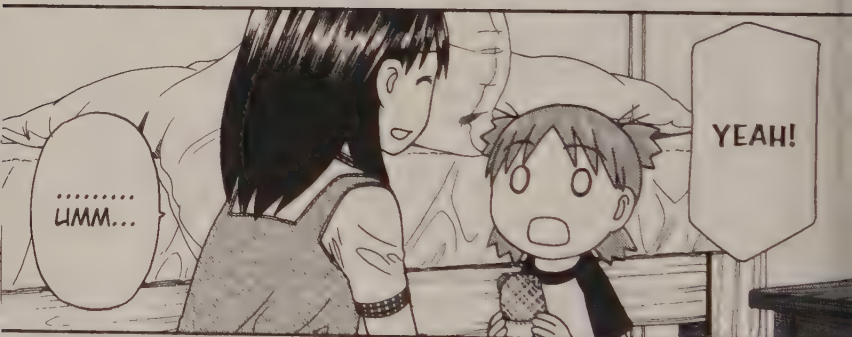
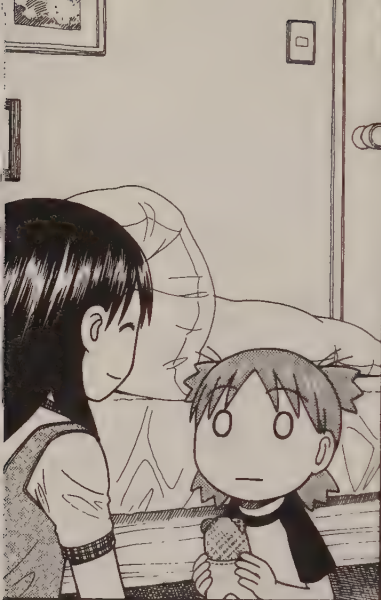


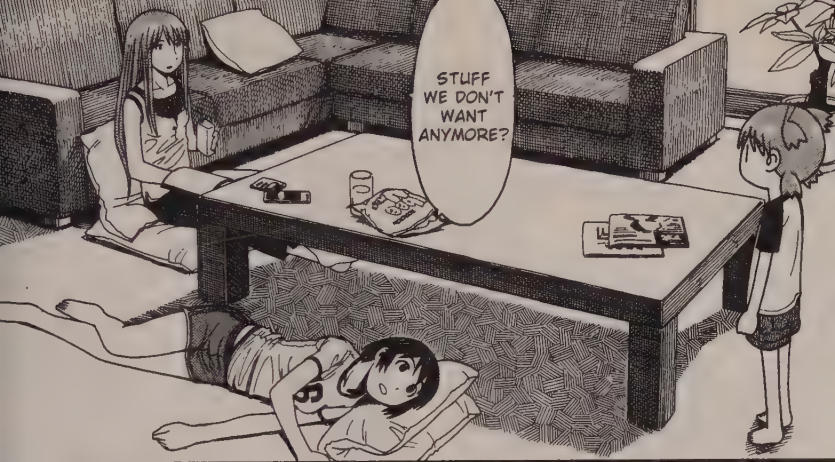
CLOTHES!
?

SHE
MADE
THIS
OUT OF
CLOTHES
...

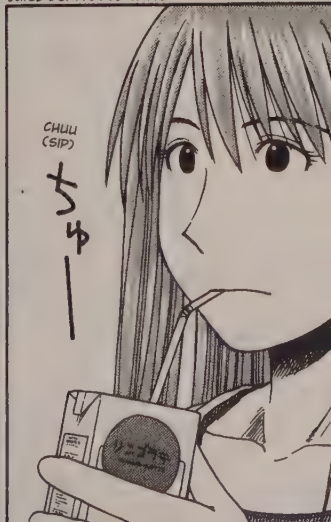


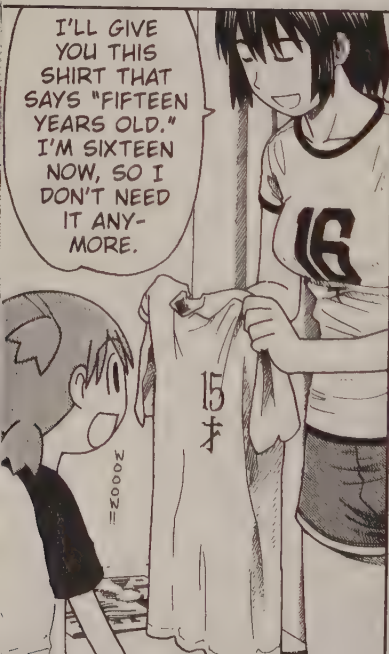
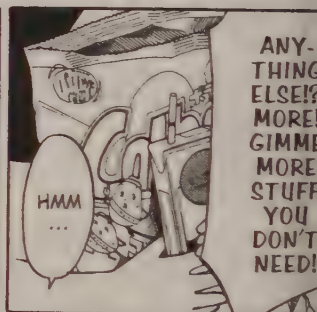
MY MOM
MADE IT
OUT OF
CLOTHES
I OUT-
GREW.

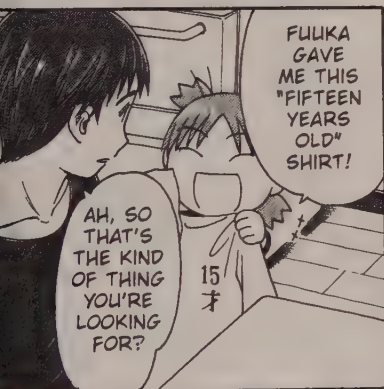
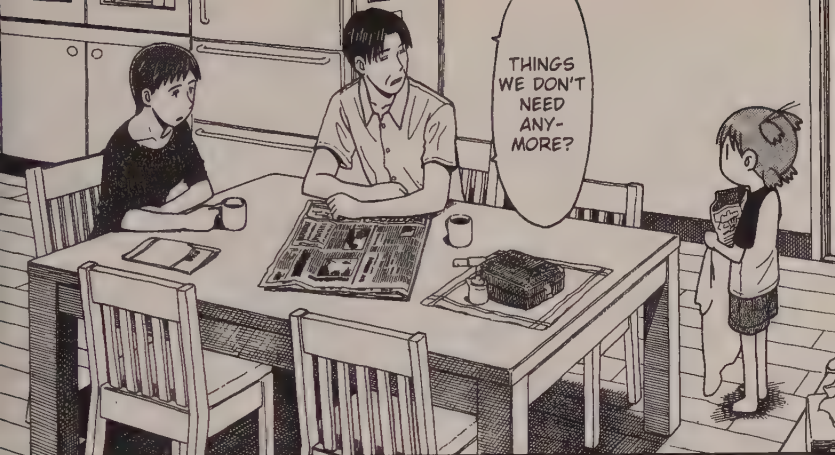




JUICE BOX: APPLE-LATTE

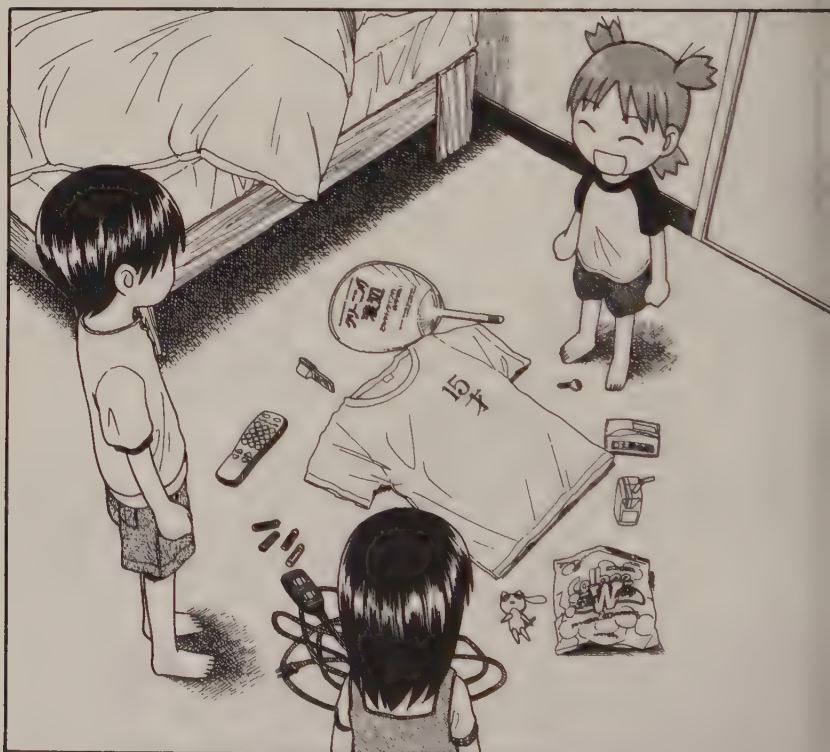
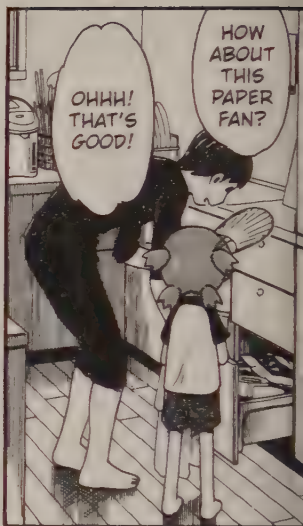
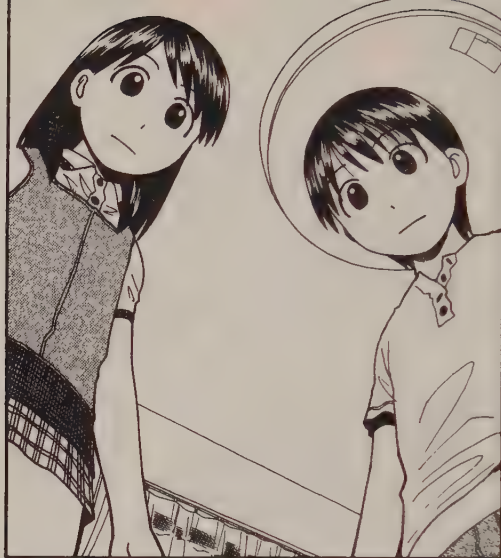




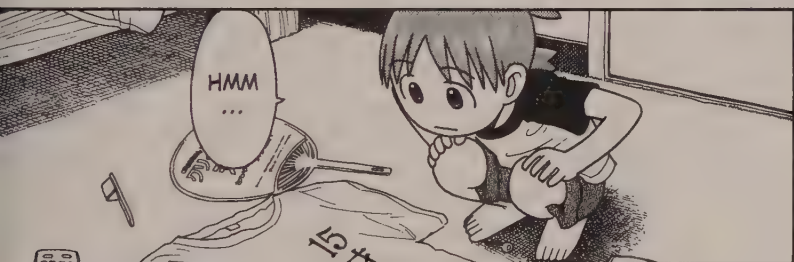
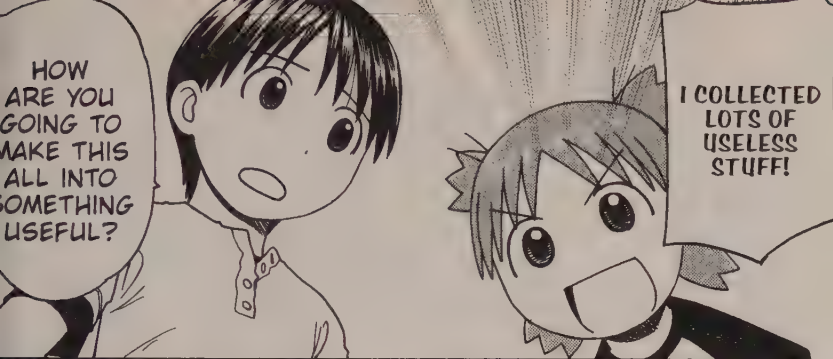


SHIRT: FIFTEEN YEARS OLD

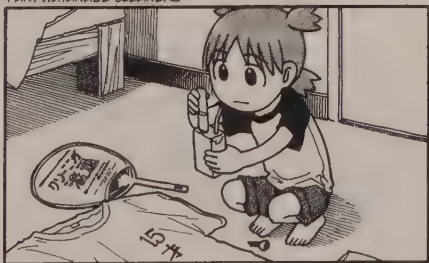




FAN: WATANABE CLEANERS; SHIRT: FIFTEEN YEARS OLD



FAN: WATANABE CLEANERS

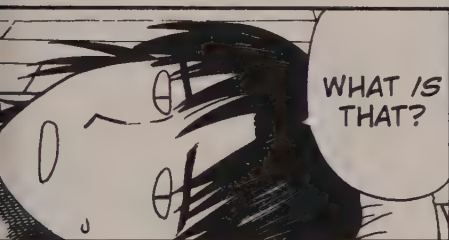
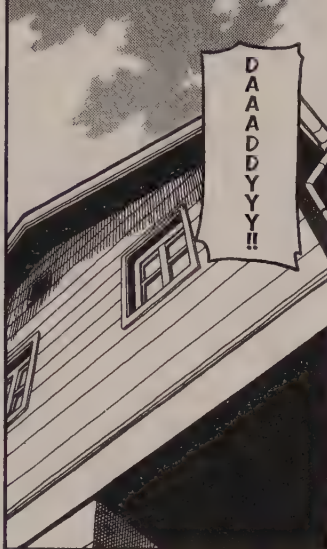


SHIRT: FIFTEEN YEARS OLD



NEECHAN: AN INFORMAL HONORIFIC SUFFIX VERSION OF ONEE-SAN.

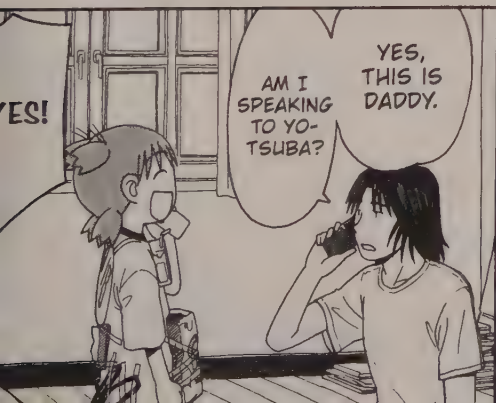
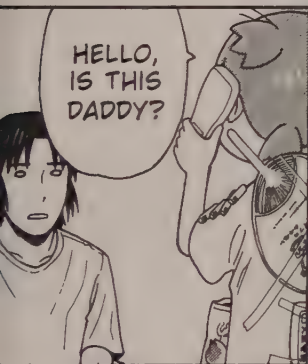
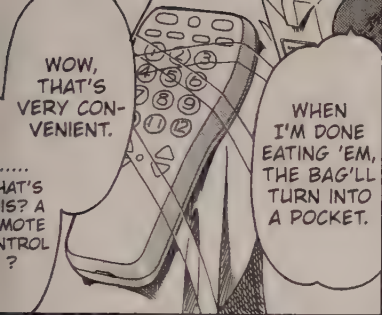


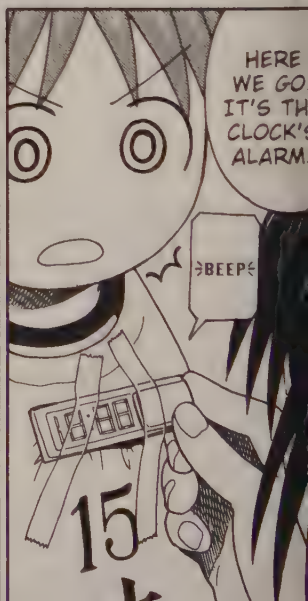
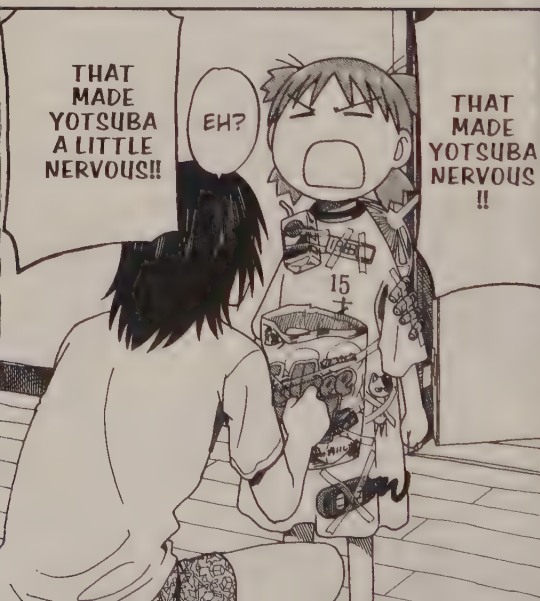
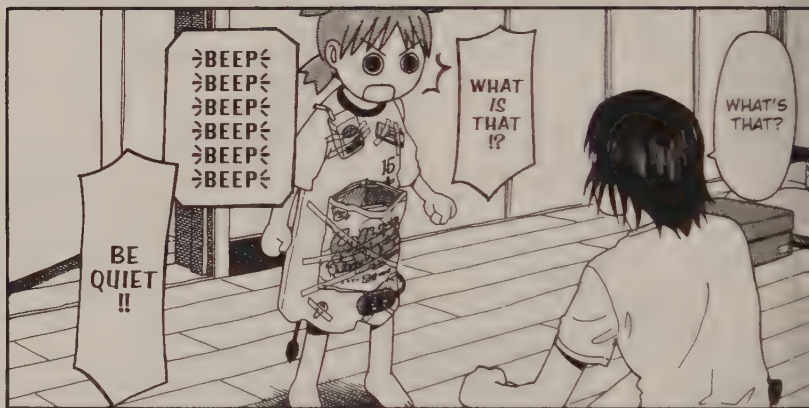


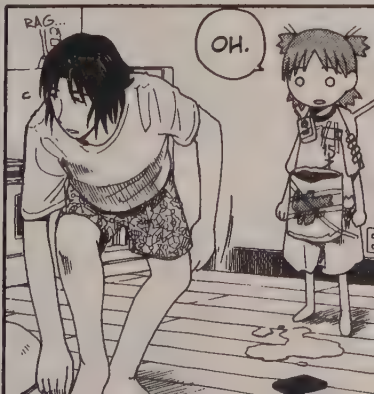
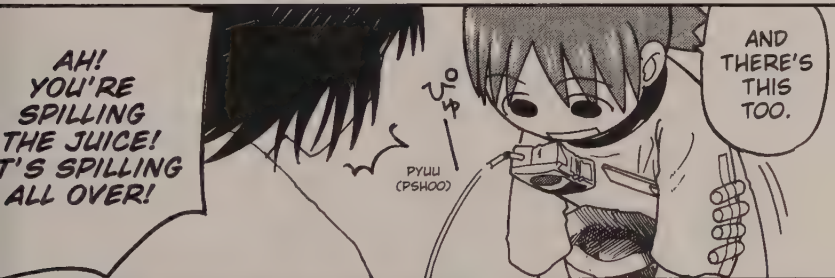
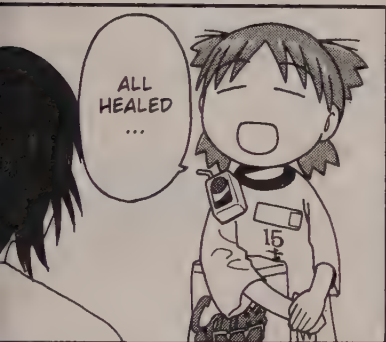
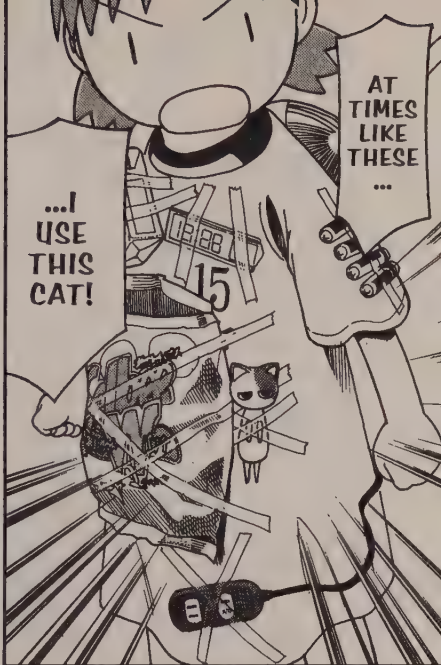
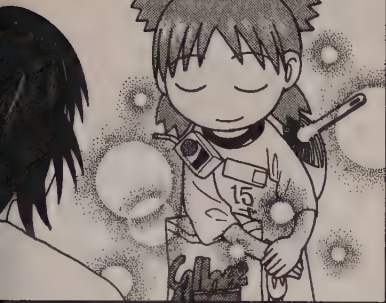


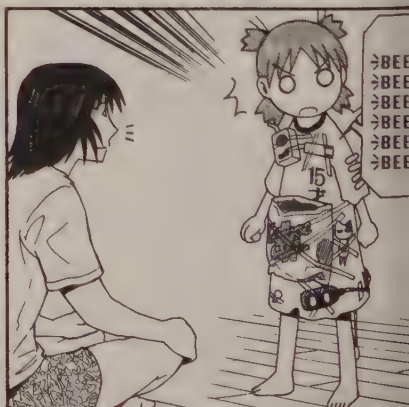
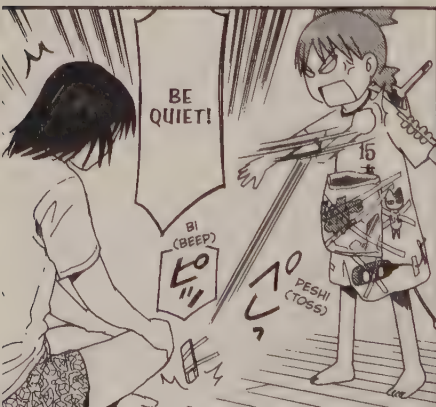
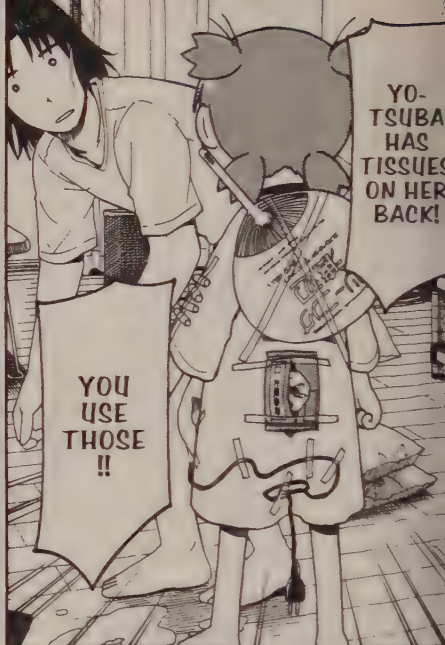
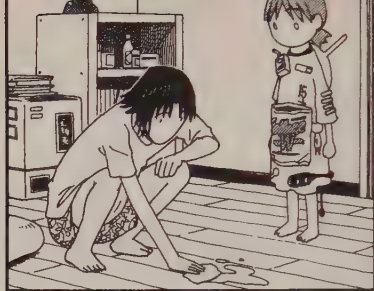
SFX: PORI (CRUNCH) PORI PORI

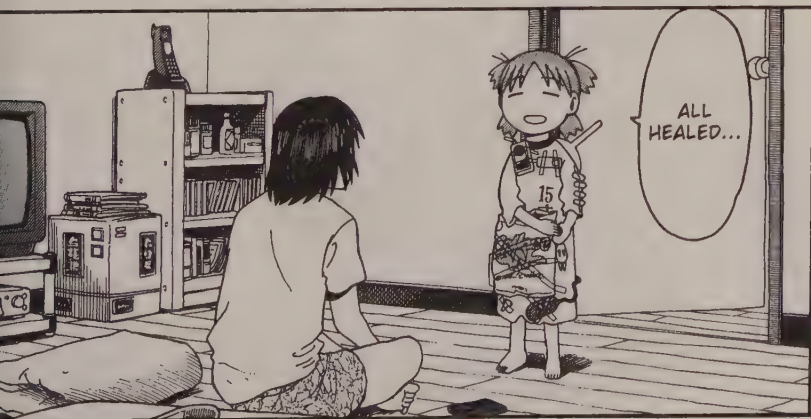
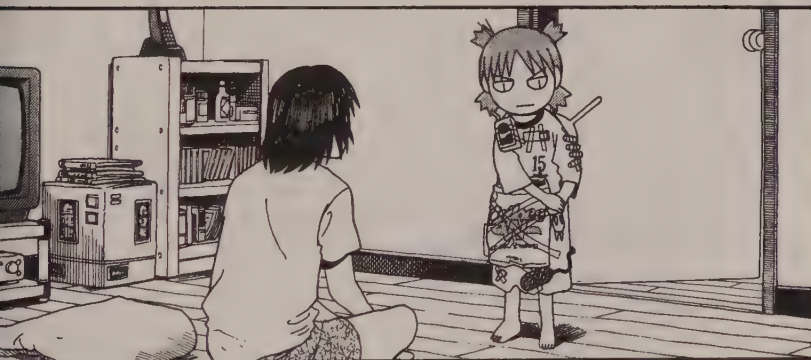
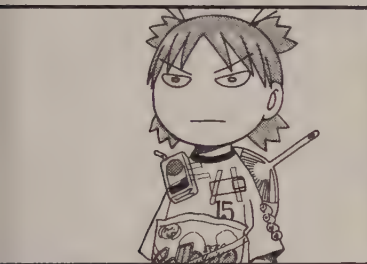






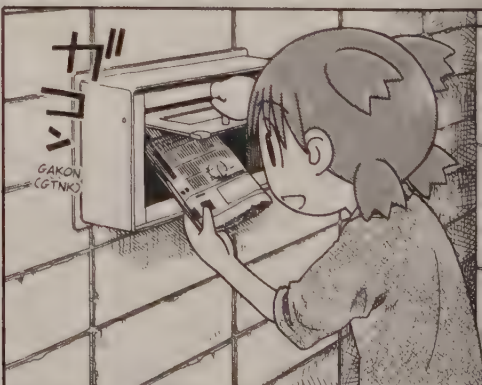
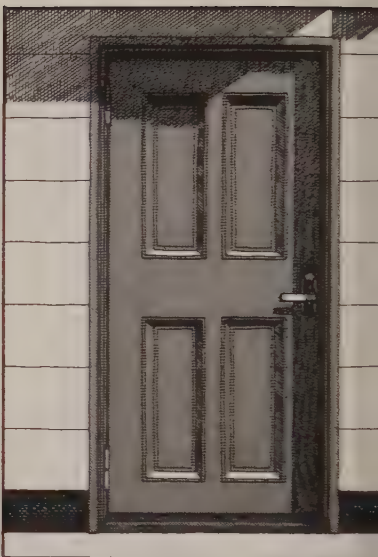






YOTSUBA&!



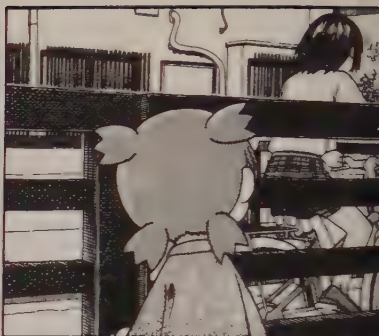
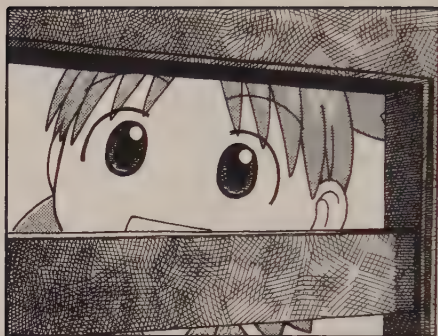


YOTSUBA &

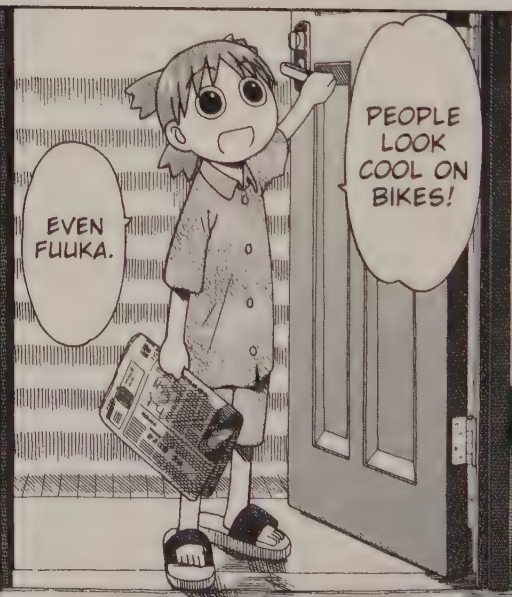
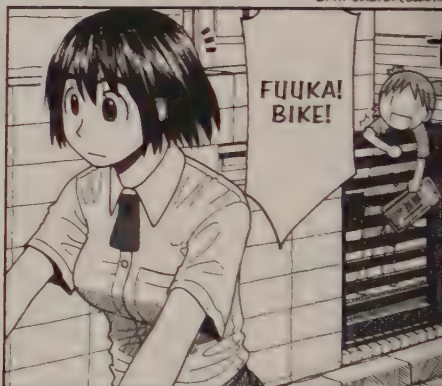
BICYCLES

#36





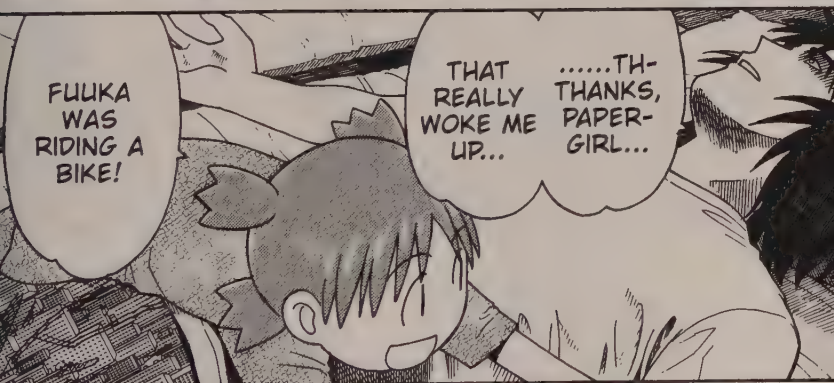
SFX: GASHA (CLANG)





PAPER'S
HERE!

G
A
A
H
!!



FULUKA
WAS
RIDING A
BIKE!

THAT
REALLY
WOKE ME
UP...

.....TH-
THANKS,
PAPER-
GIRL...



IT'S
WHERE
GRANDMA'S
NEIGHBOR
MII-CHAN
USED TO
GO.

.....
WHAT'S
THAT?

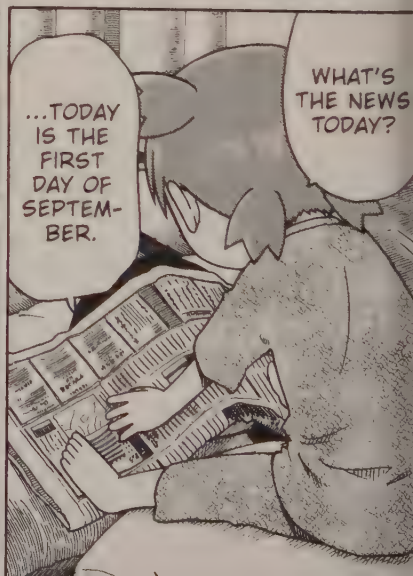
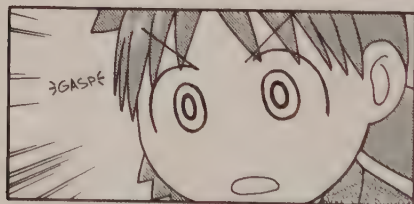
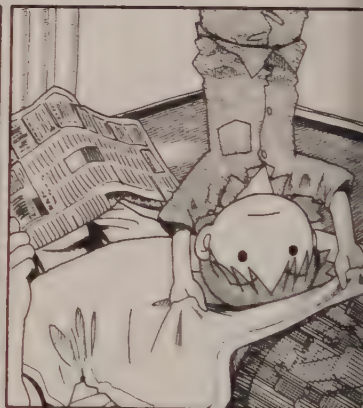
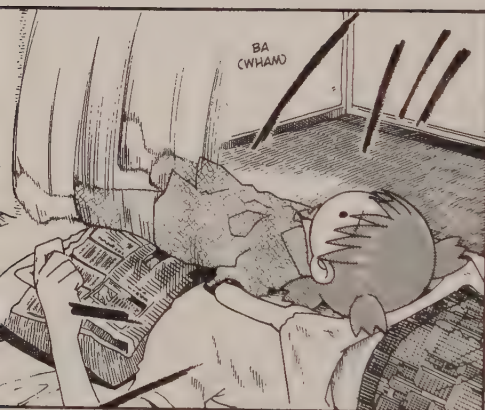
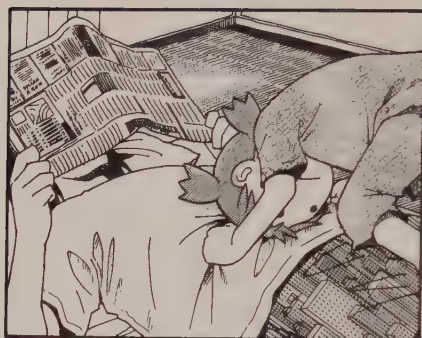
S
C
H
O
O
L

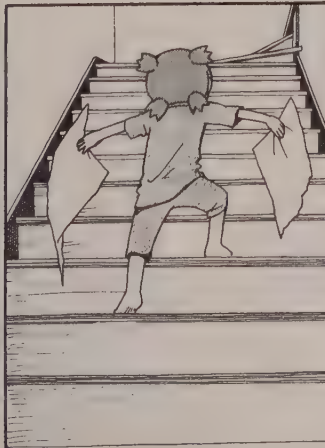
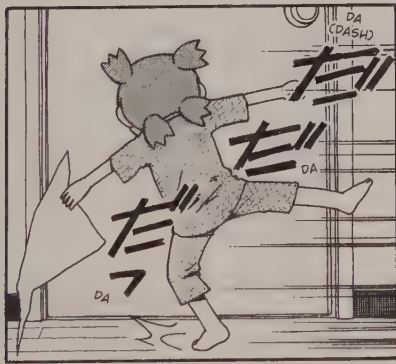
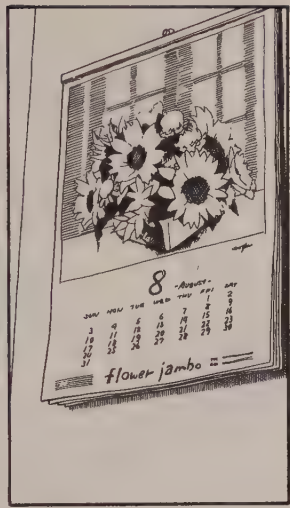
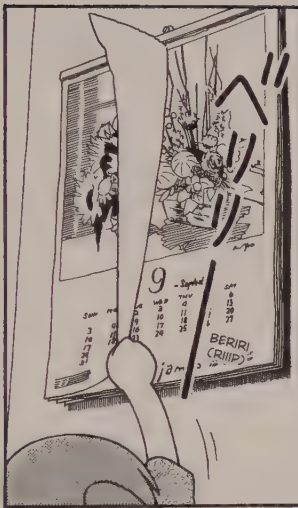


AHHH...
SCHOOL
MUST'VE
STARTED
UP AGAIN.

BIKES
ARE
SO
COOL!

SFX: GORO (ROLL) GORO

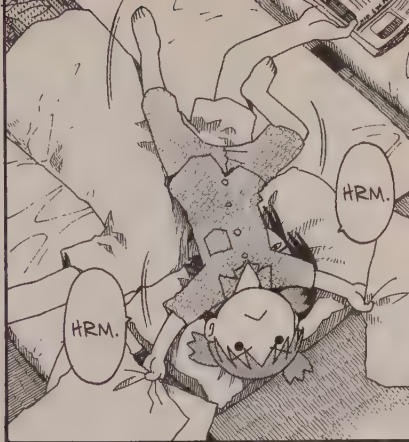






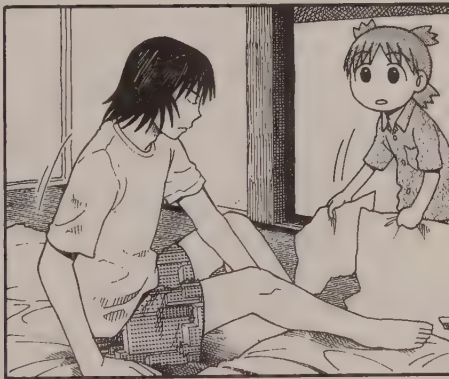
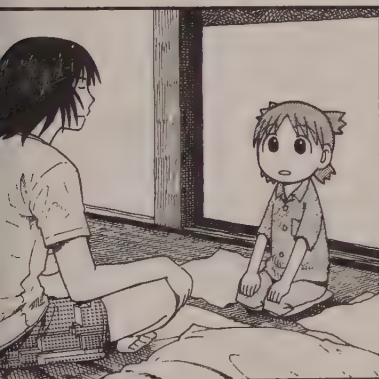


LISTEN
UP!
MAJOR
NEWS-
FLASH
!!



HRM.

HRM.



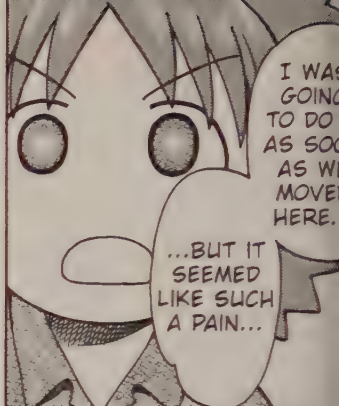
TODAY,
WE'RE
GOING
BICYCLE
SHOPPING.



...FOR DADDY?

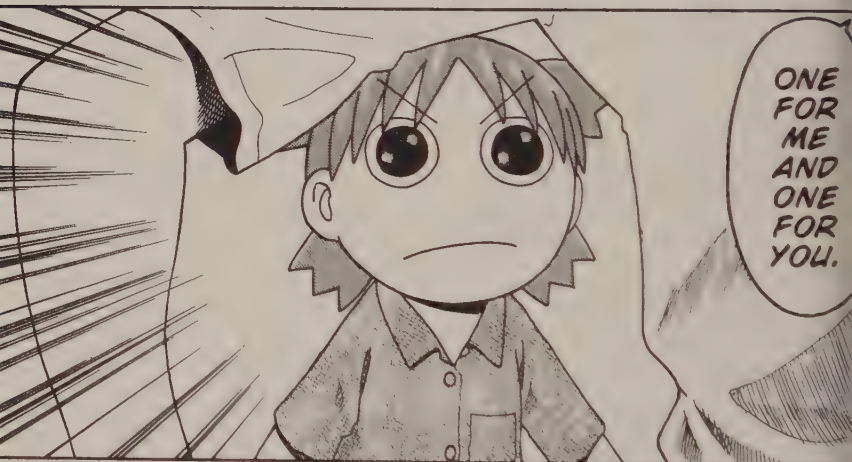
JUST ONE...

FOR DADDY AND YOTSUBA BOTH.

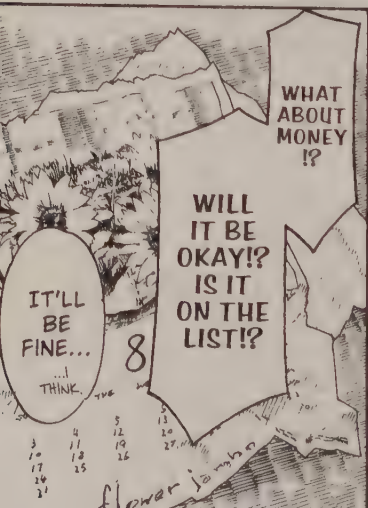


I WAS GOING TO DO AS SOON AS WE MOVED HERE.

...BUT IT SEEMED LIKE SUCH A PAIN...



ONE FOR ME AND ONE FOR YOU.



WHAT ABOUT MONEY !?

WILL IT BE OKAY!? IS IT ON THE LIST!?

IT'LL BE FINE...

...I THINK.

8



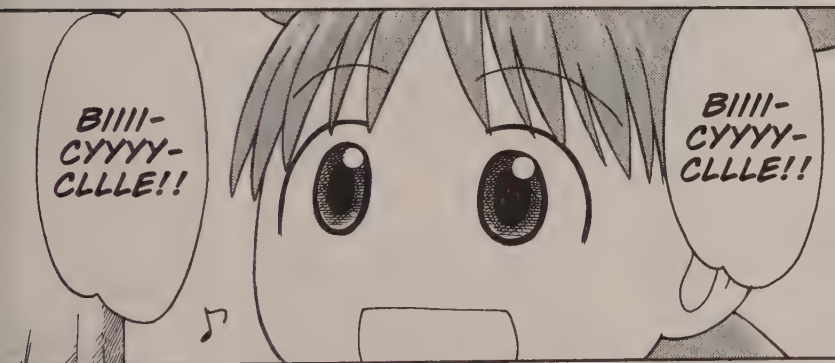
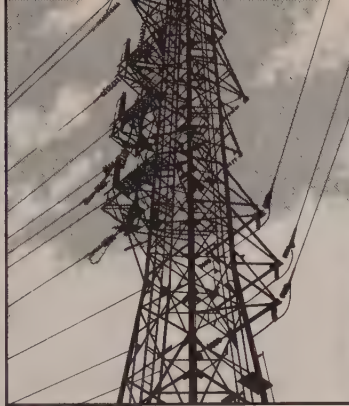
YOU'RE NOT TOO LITTLE. IN FACT, YOU SHOULD LEARN TO RIDE WITHOUT TRAINING WHEELS.

I'M NOT TOO LITTLE !?

FOR REAL !?

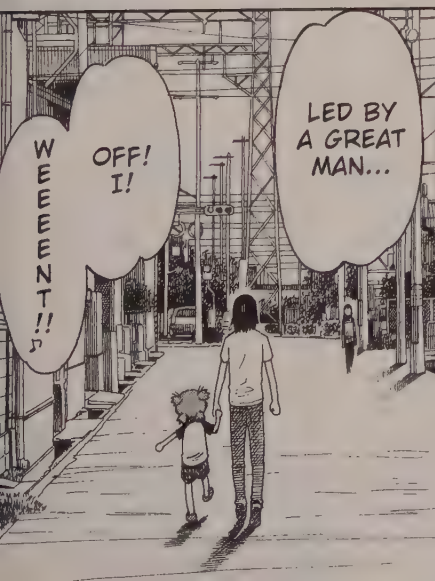


BICYCLE
SOOONG!



BIIII-
CYYYY-
CLLLE!!

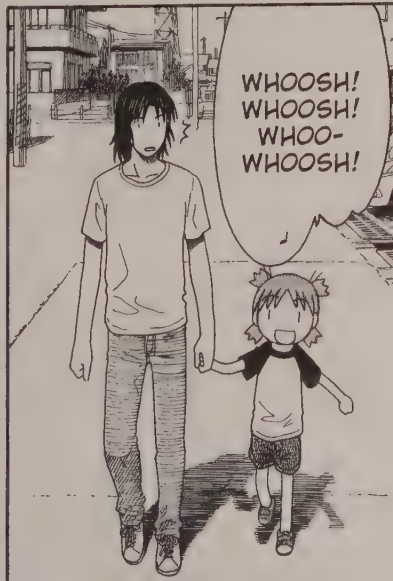
BIIII-
CYYYY-
CLLLE!!



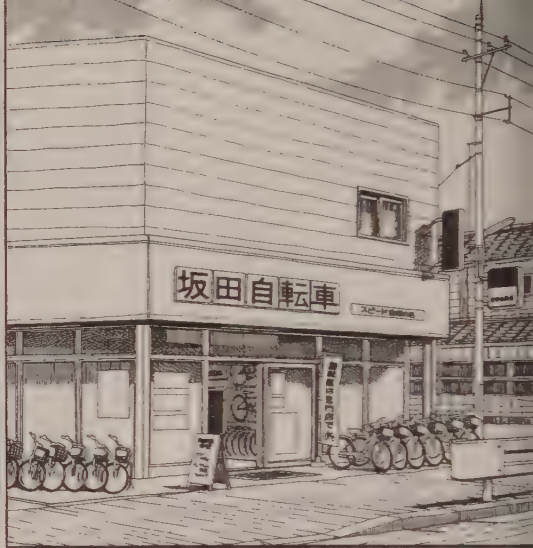
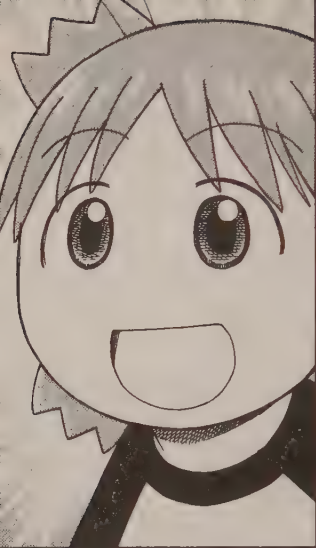
WEEENT!!

OFF!
I!

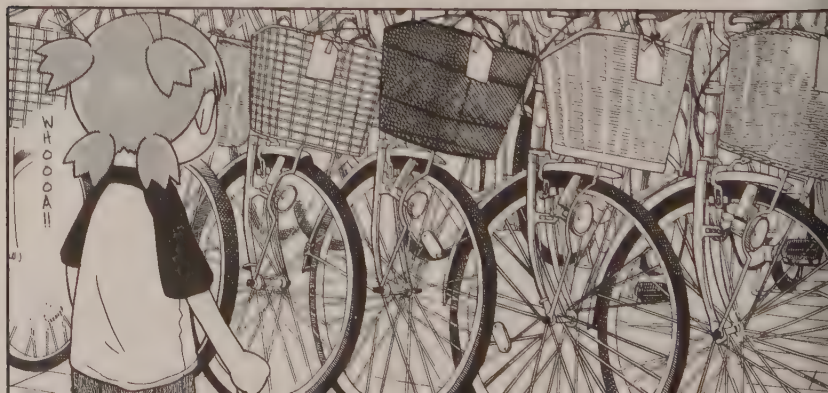
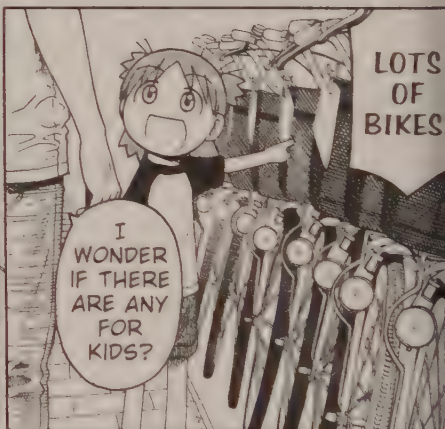
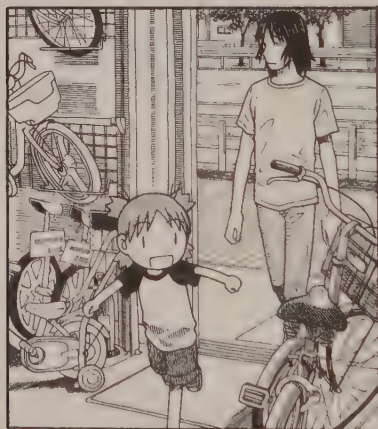
LED BY
A GREAT
MAN...



WHOOSH!
WHOOSH!
WHOO-
WHOOSH!



SIGN: SAKATA BICYCLES





ARE YOU
LOOKING
FOR A
CYCLE?



WELCOME
TO SAKATA
BICYCLES,
A FRIENDLY,
REASSURING
BICYCLE SHOP
AND HOME
OF CORDIAL
AFTER-
SALE
SERVICE.

HELLO
THERE.



SHAGGY
BEARD!



WE'RE
LOOKING
FOR
BICYCLES
FOR BOTH
ME AND
HER.

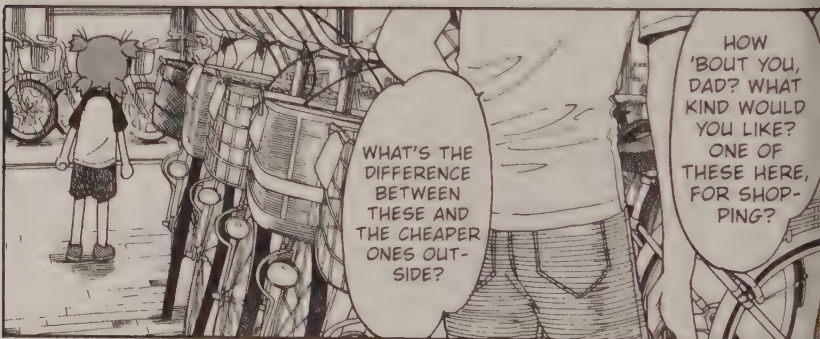
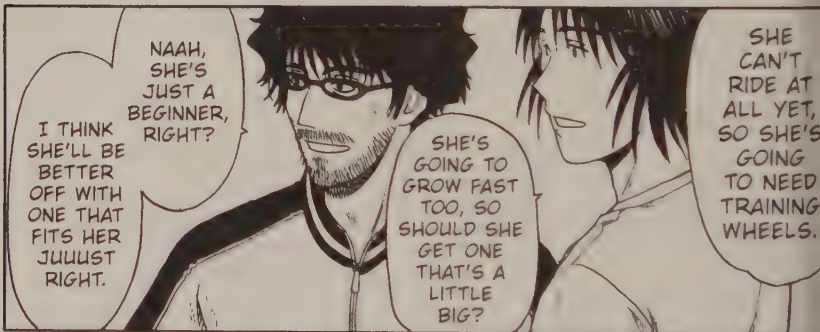
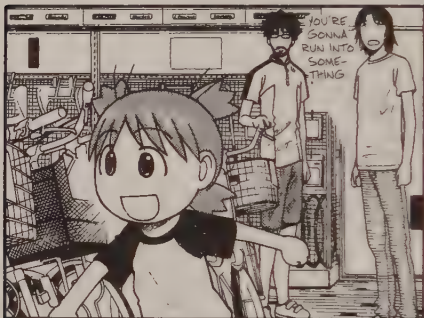
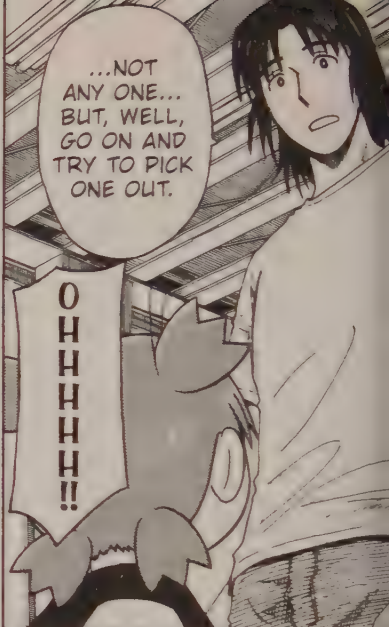
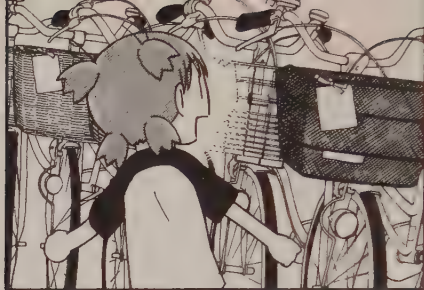
CAN
I PICK
ANY
ONE I
WANT
!!!?

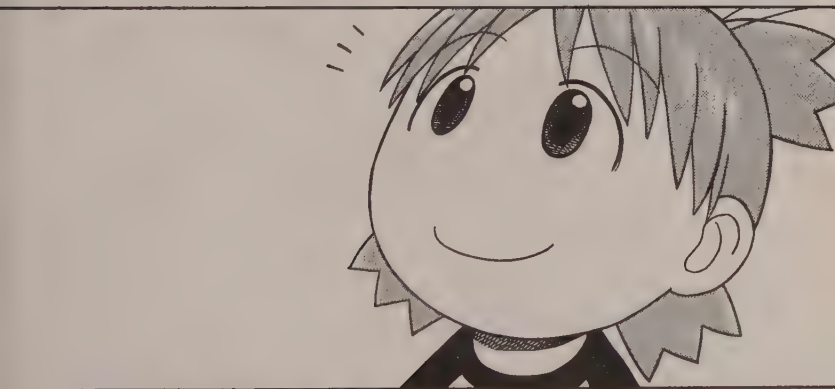
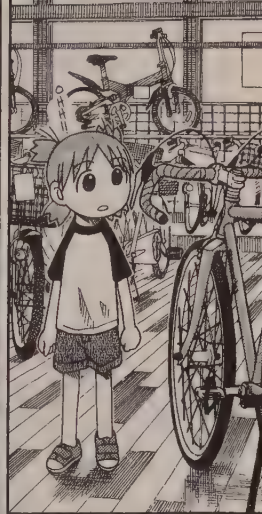


SHAGGY
BEARD!!

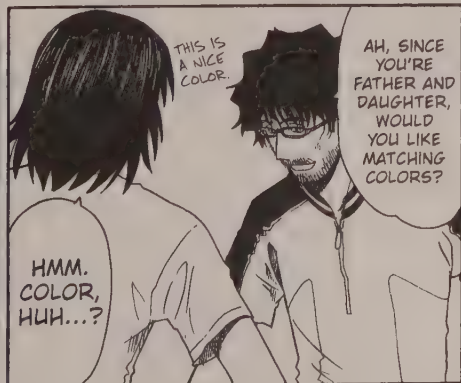
I DO
HAVE A
SHAGGY
BEARD.

.....
YEAH,
GUESS
YOU'RE
RIGHT.





TSU-
AA—

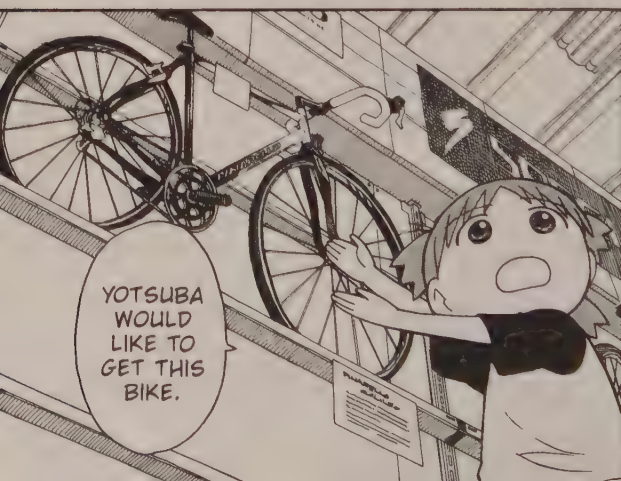
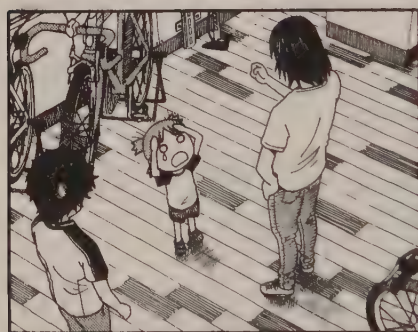


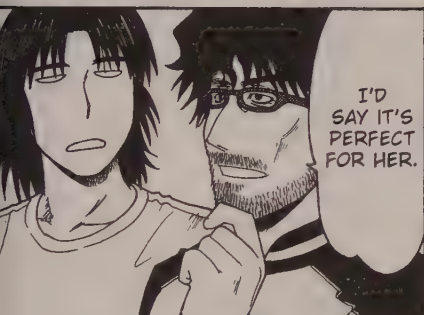
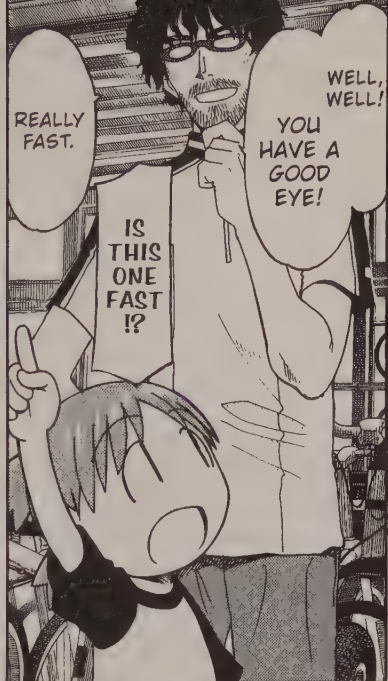
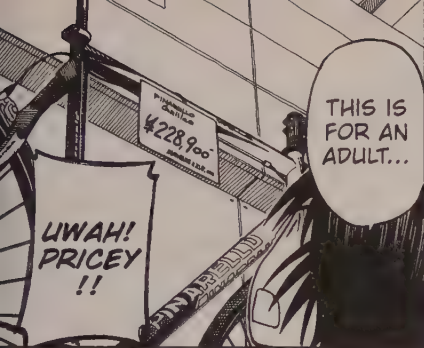
THIS IS
A NICE
COLOR.

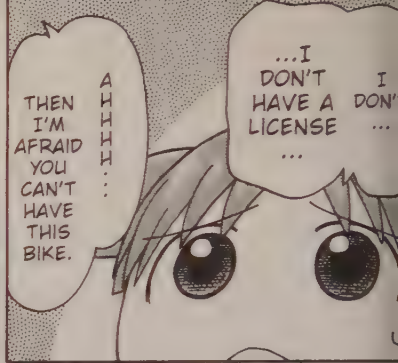
HMM.
COLOR,
HUH...?

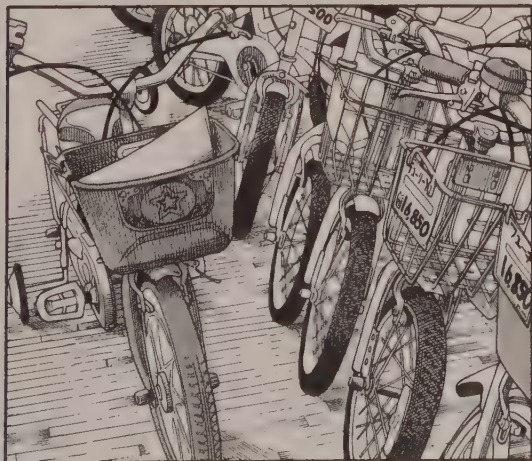
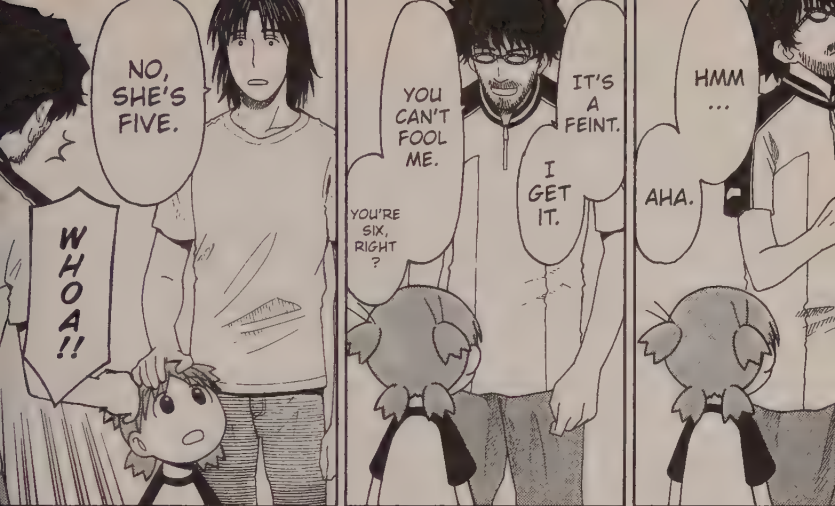
AH, SINCE
YOU'RE
FATHER AND
DAUGHTER,
WOULD
YOU LIKE
MATCHING
COLORS?

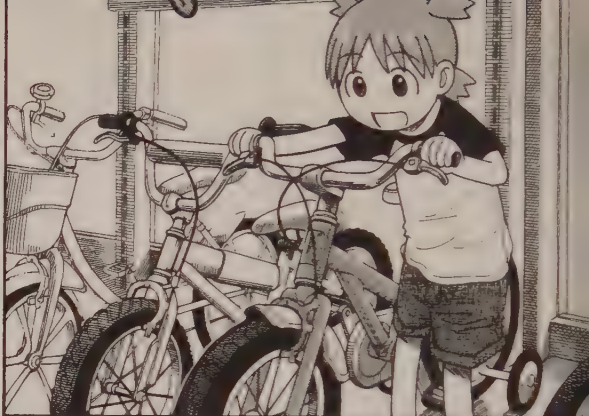
MARIN



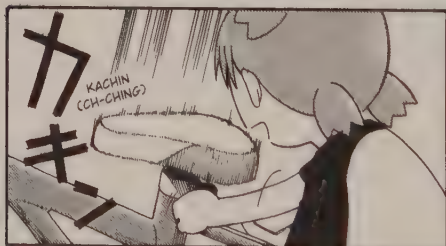
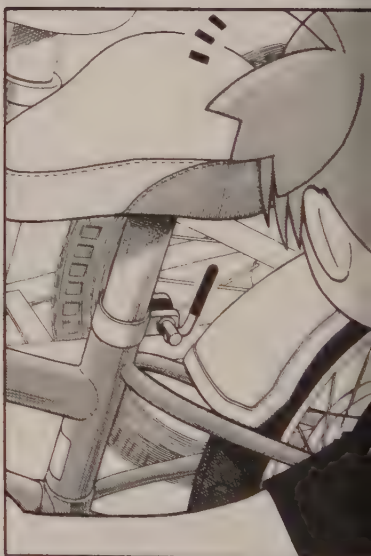
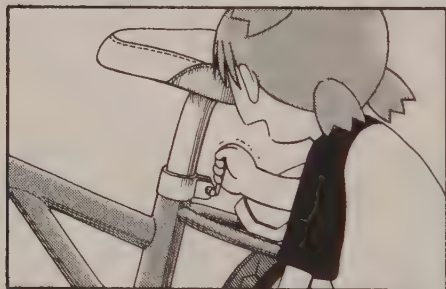






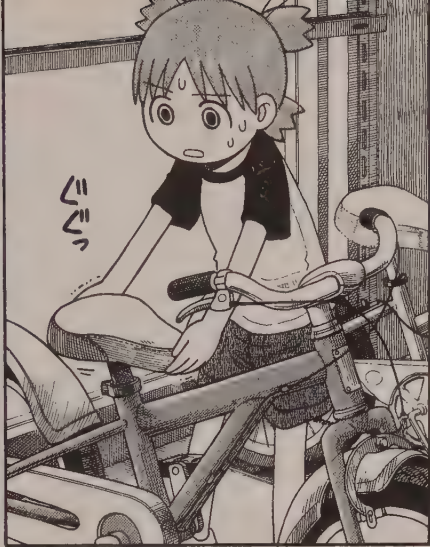


SFX: PON (PAT) PON

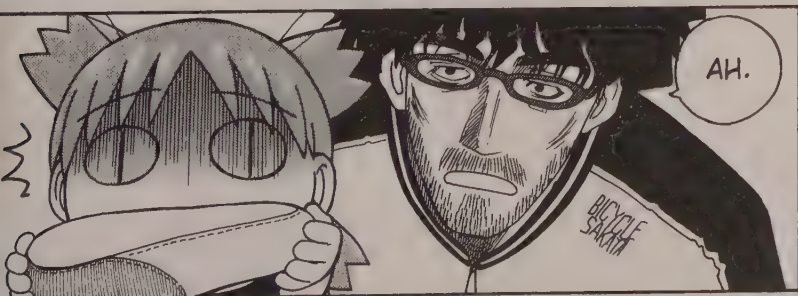
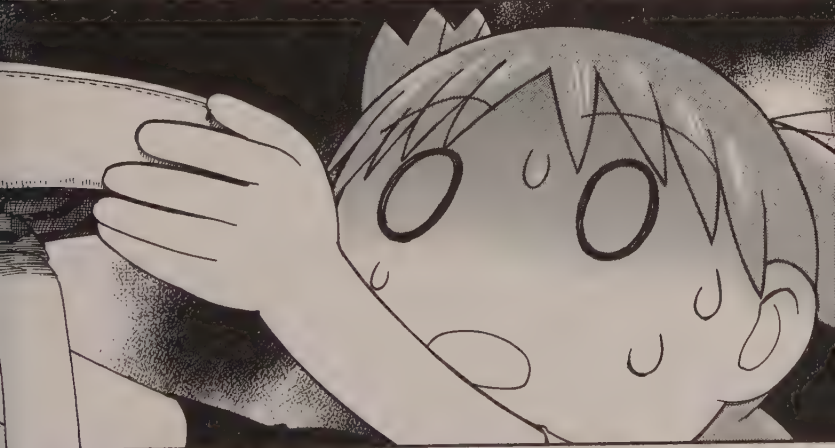


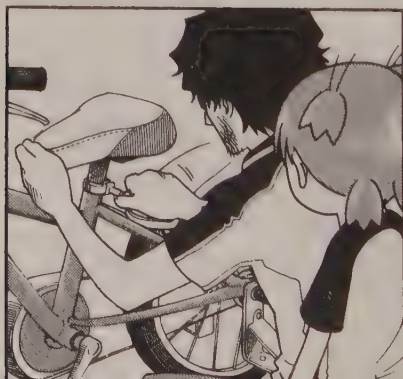
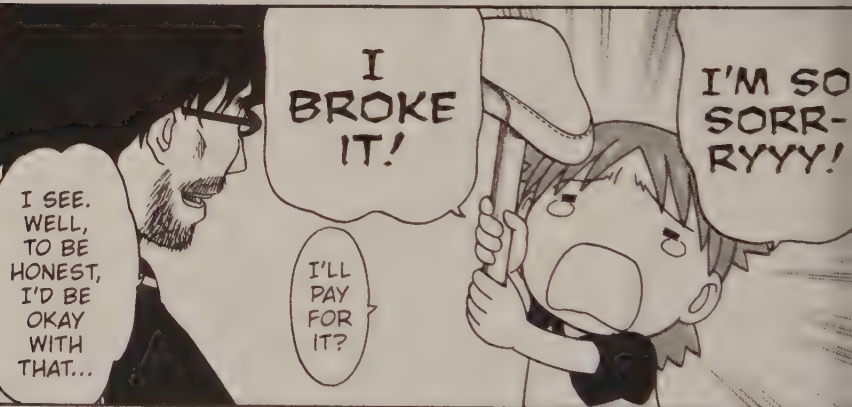
KACHIN
(CH-CHING)





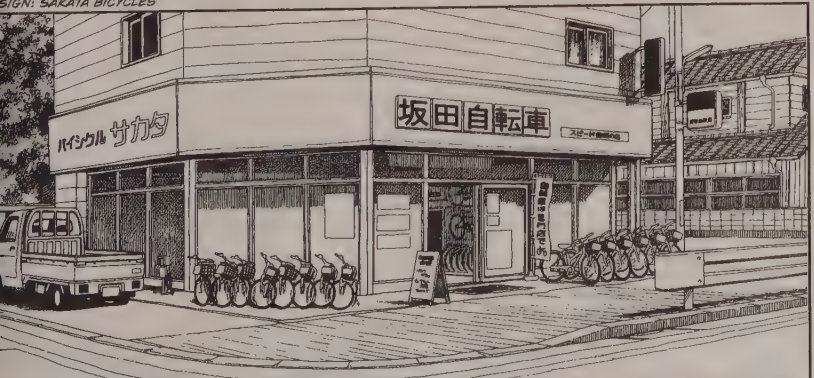
SFX: GU (PULL) GU

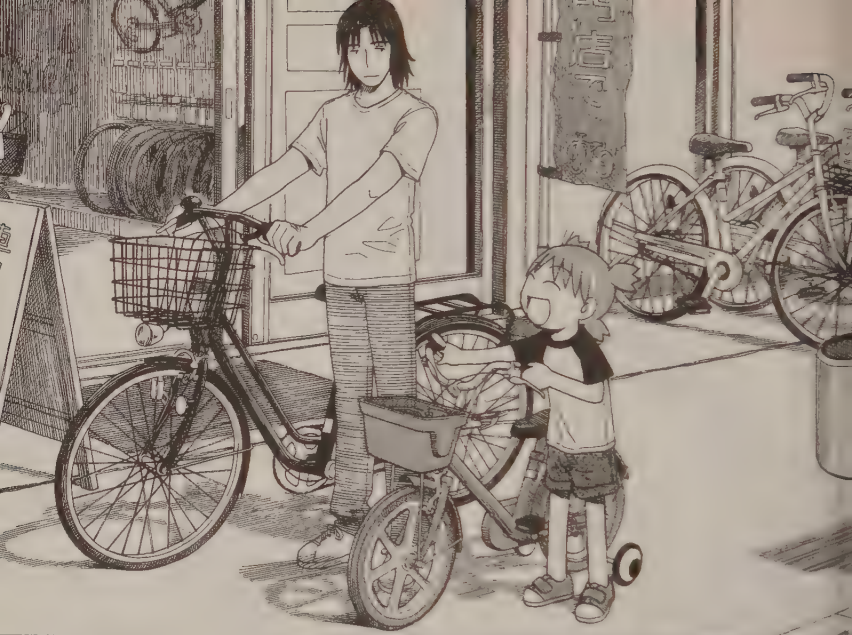




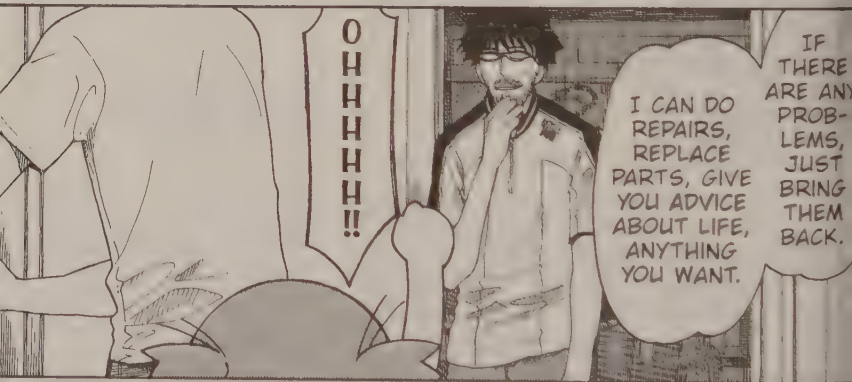


SIGN: SAKATA BICYCLES





SIGN: BICYCLES / REPAIRS



OHHHHH!!

I CAN DO REPAIRS,
REPLACE
PARTS, GIVE
YOU ADVICE
ABOUT LIFE,
ANYTHING
YOU WANT.

IF
THERE
ARE ANY
PROBLEMS,
JUST
BRING
THEM
BACK.

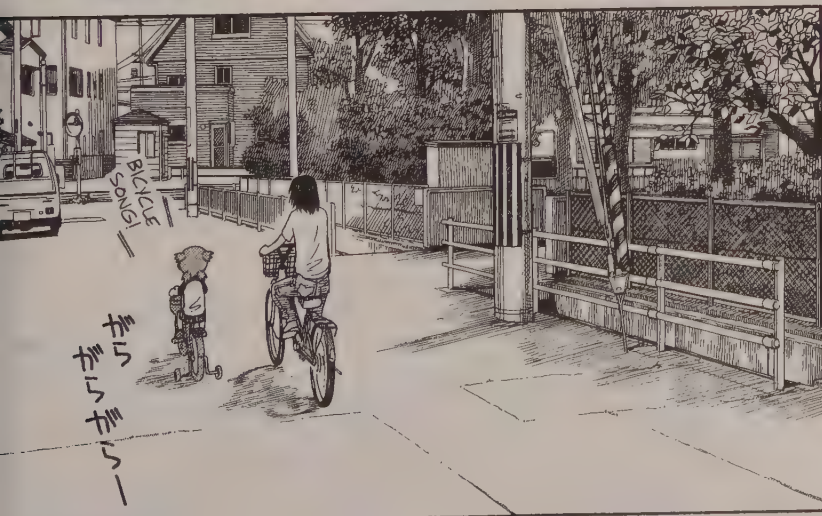


BYE-
BYE!

SEE YA,
SHAGGY
BEARD!



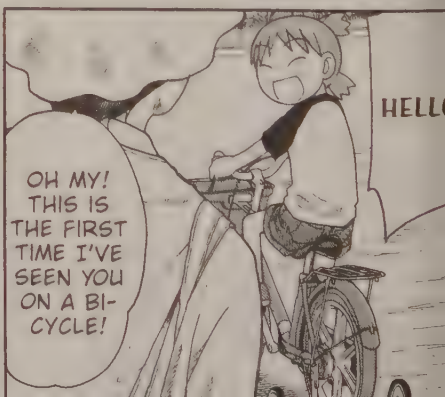
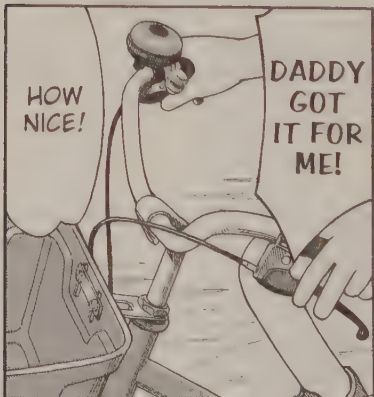
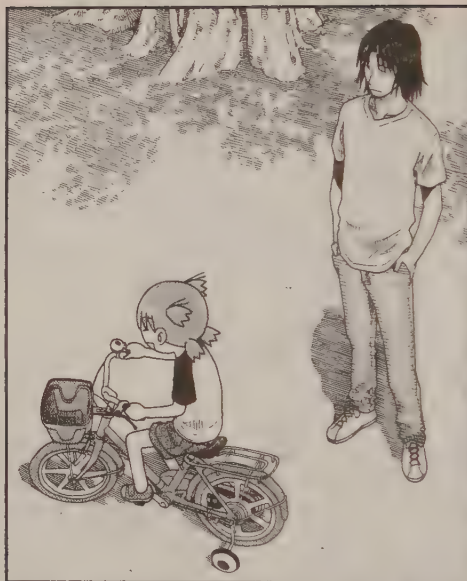
SFX: GARA (RATTLE) GARA GARA

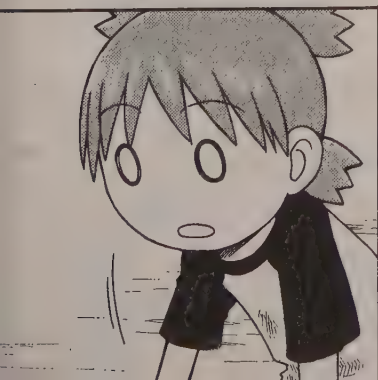
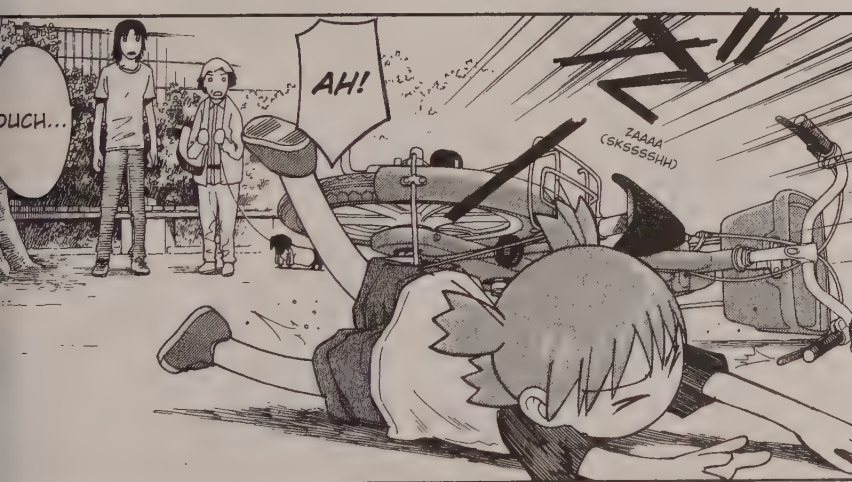
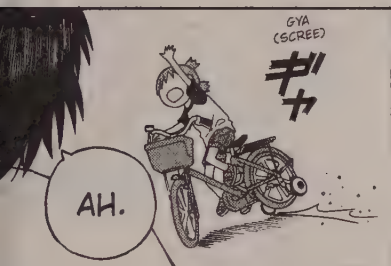
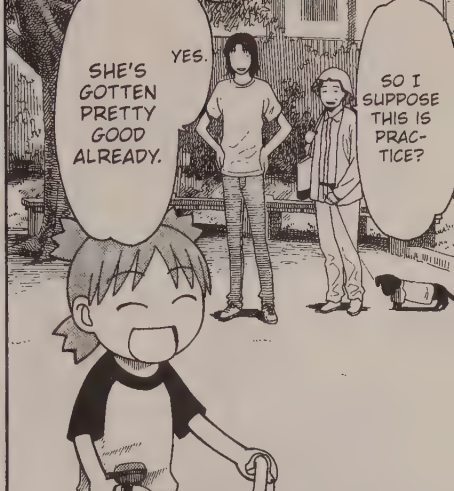
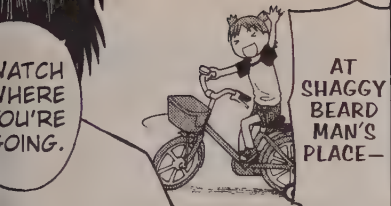


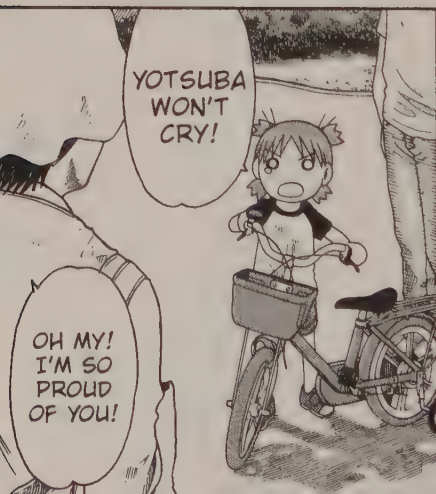
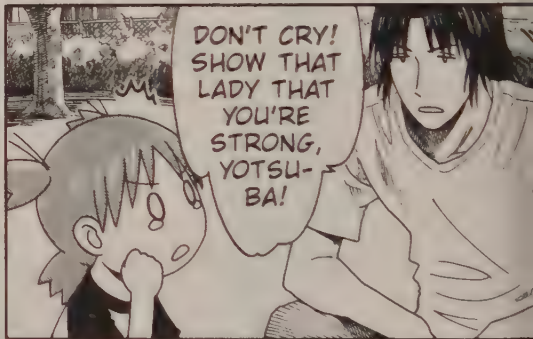
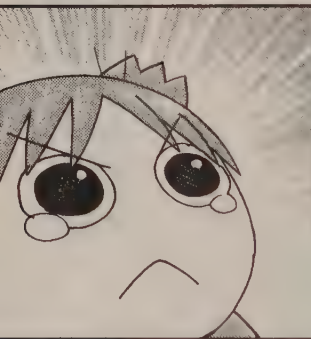
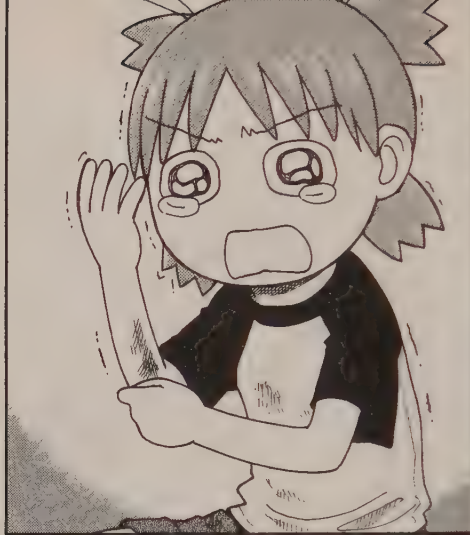
SFX: GARA GARA GARA

YOTSUBA&!









YOTSUBA &

AROUND
POTTERING

#37





I THINK
WE SHOULD
BE GETTING
BACK HOME
NOW TOO.

ALL
RIGHT!
ONE
MORE
RUN!



BYE-
BYE, LADY!
AND YOUR
DOGGIE
TOO!

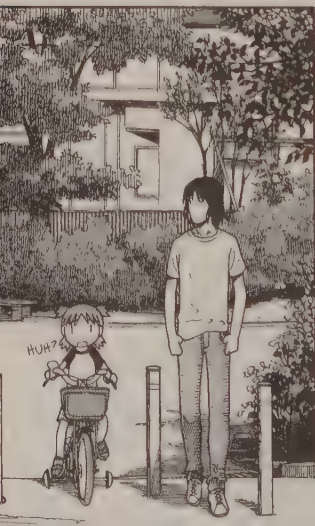


DADDY
HAS
WORK
TO DO.

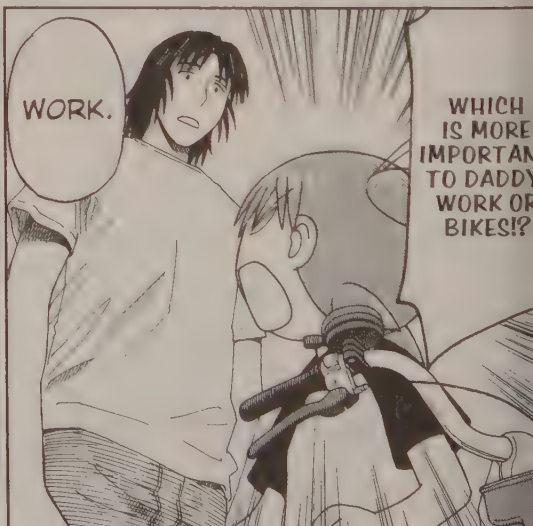
YOU'VE
ALREADY
RIDDEN
ENOUGH.

I CAN
STILL
RIDE!
I CAN
STILL
RIDE!!

WHA-
DO
YOU
SAY
!!?

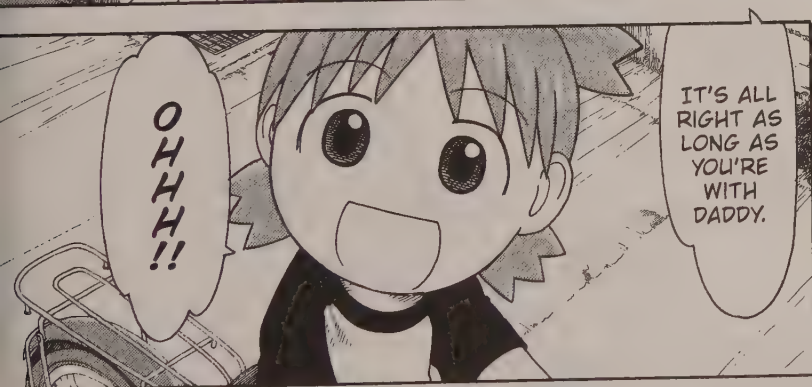
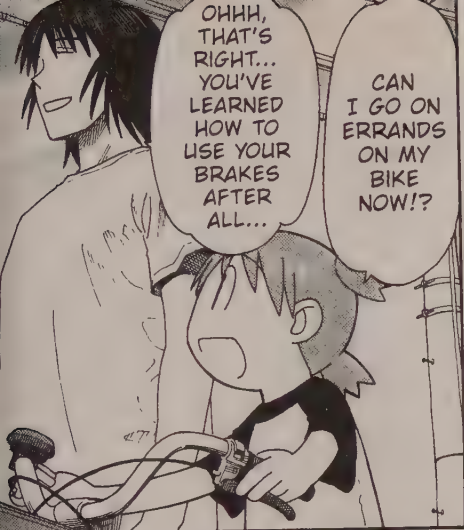


HUH?

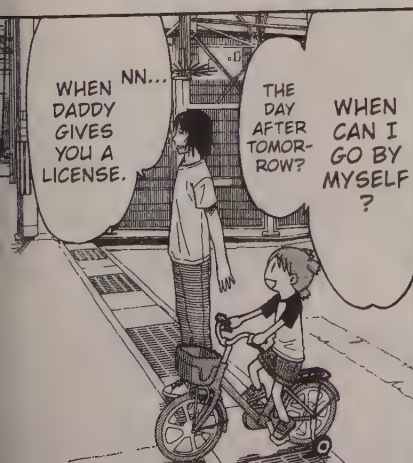


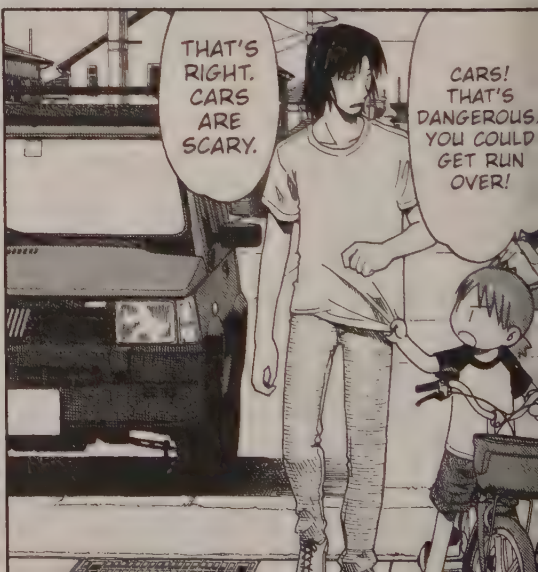
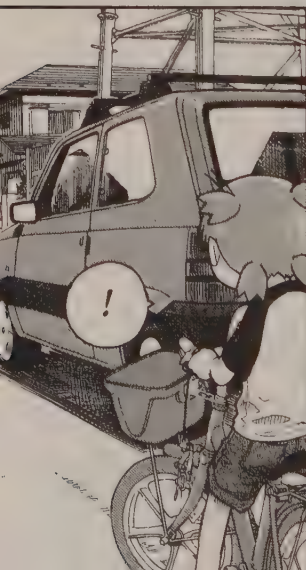
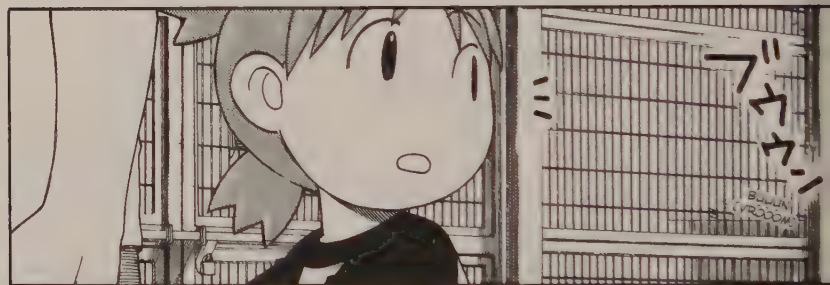
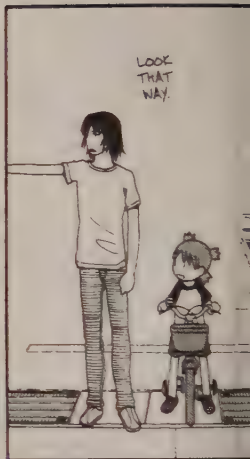
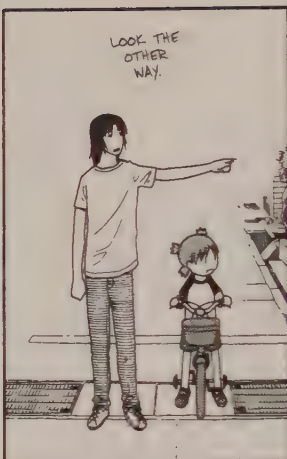
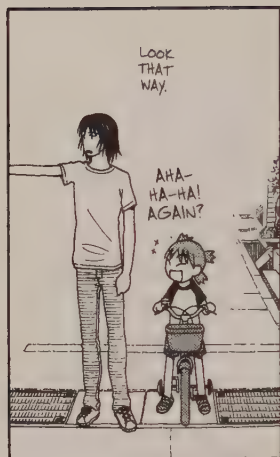
WORK.

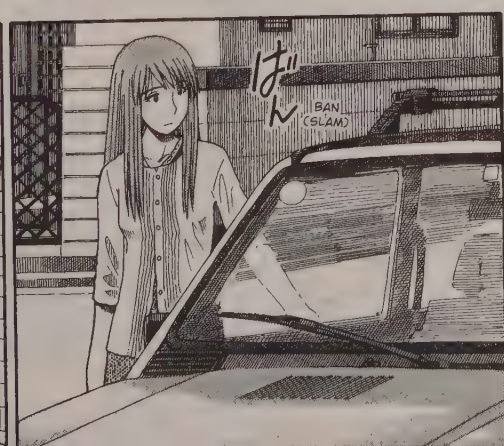
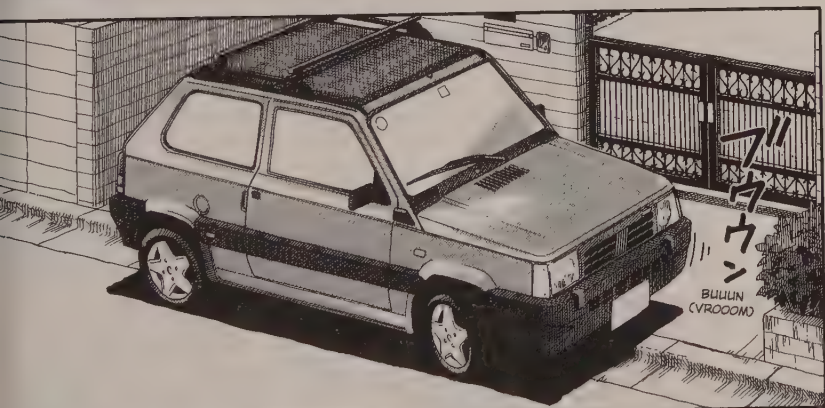
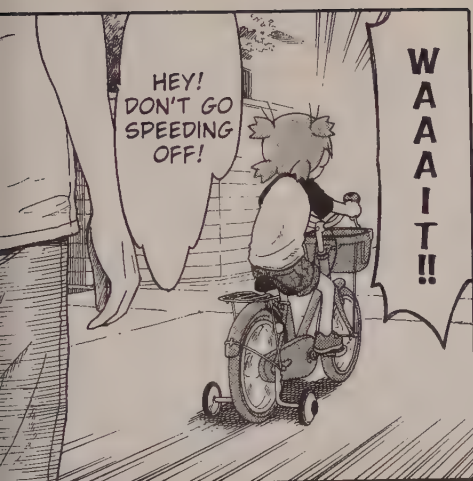
WHICH
IS MORE
IMPORTANT
TO DADDY
WORK OR
BIKES!?

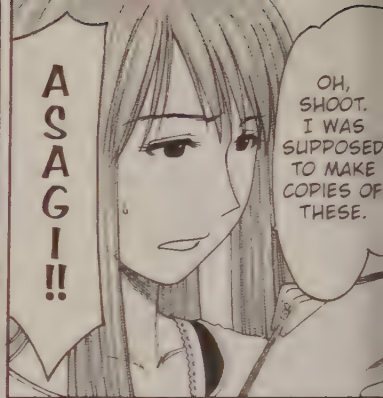
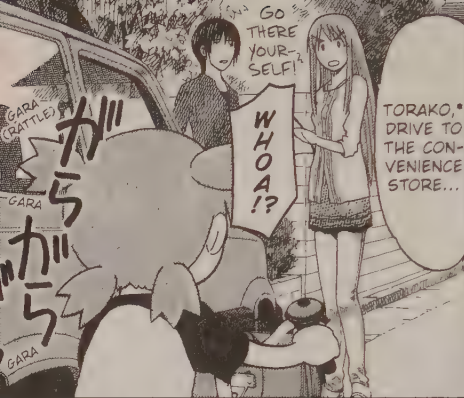


SIGN: SAFETY FIRST

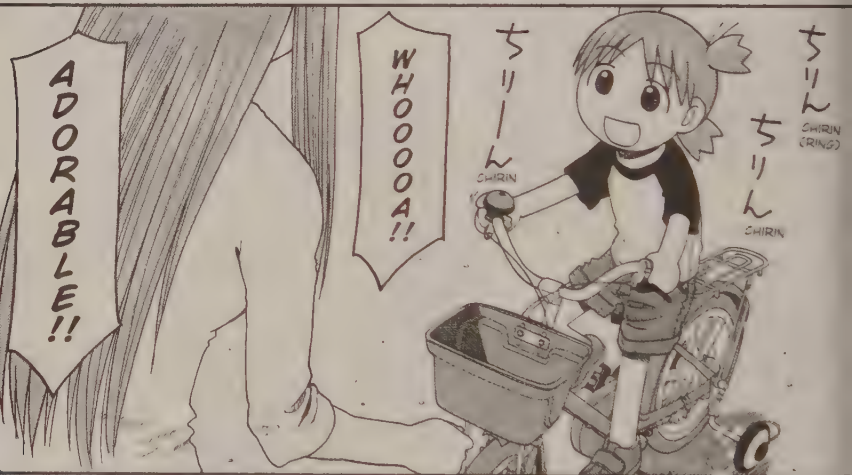


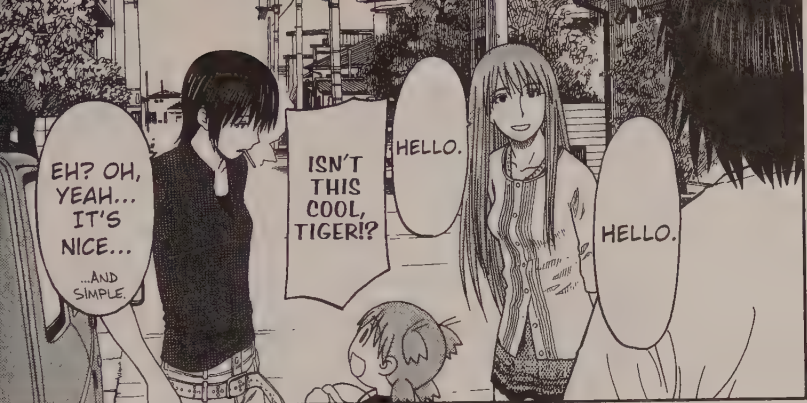






*TORAKO: WRITTEN WITH THE CHARACTERS FOR "TIGER" AND "CHILD"



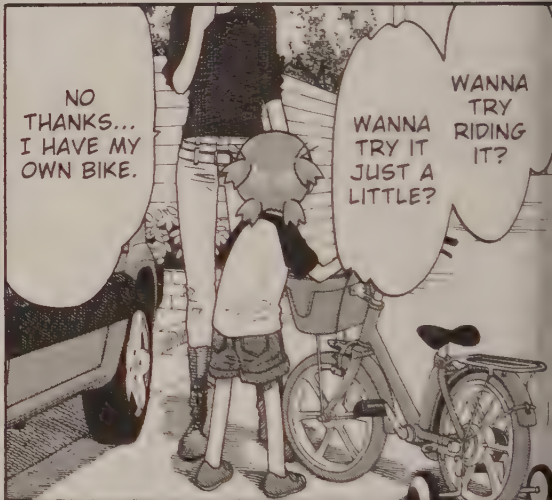




TORA!
TIGER!

IT'S
BECAUSE
HER NAME
IS TORAKO.

SO IT'S
REALLY
JUST
HER NAME
...



NO
THANKS...
I HAVE MY
OWN BIKE.

WANNA
TRY IT
JUST A
LITTLE?

WANNA
TRY
RIDING
IT?



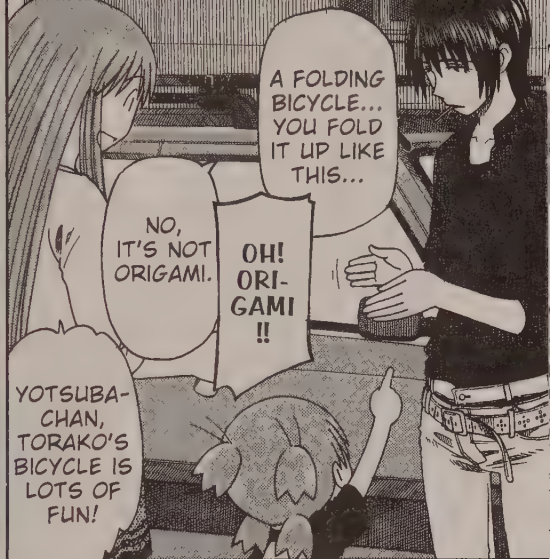
.....
OH HH...

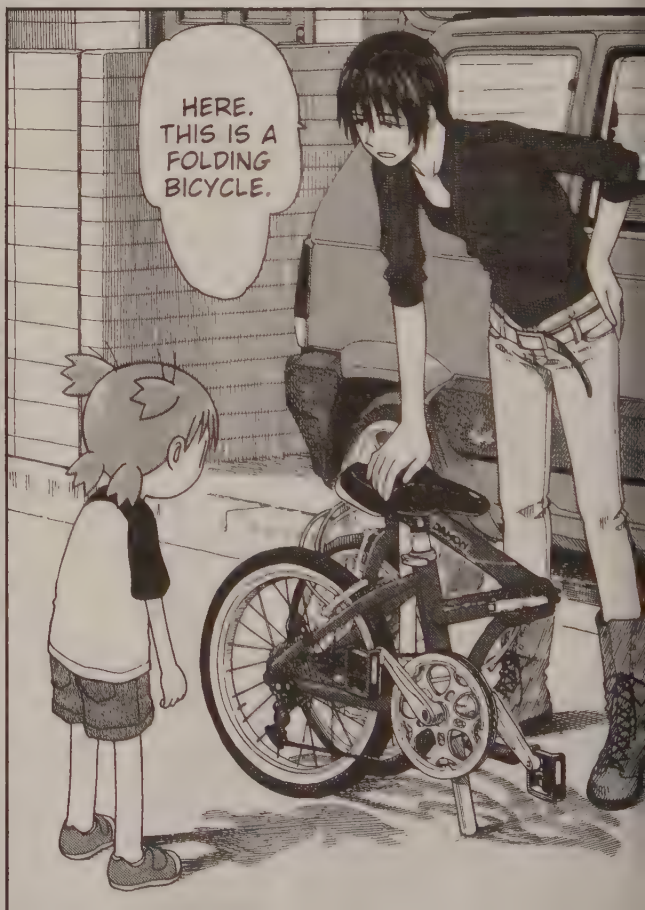
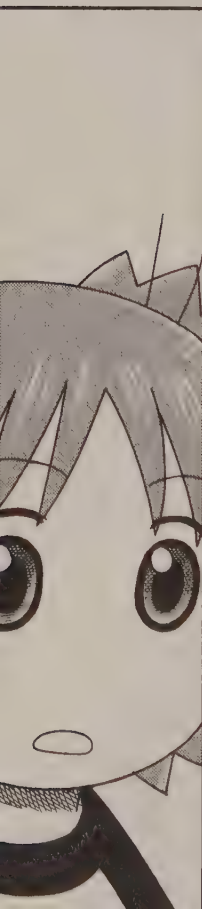
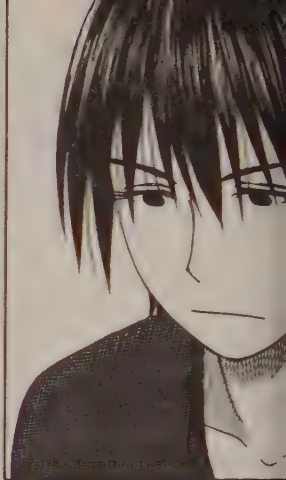
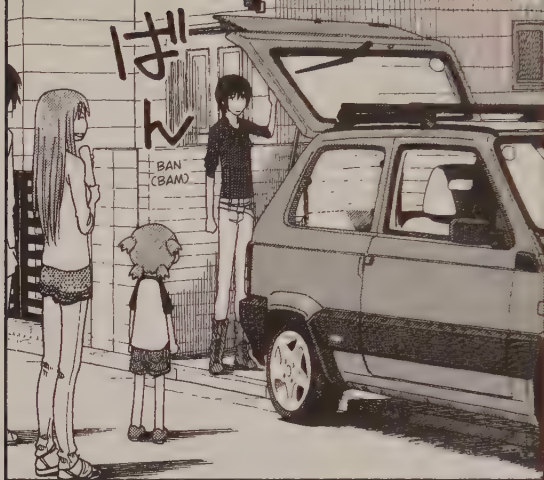


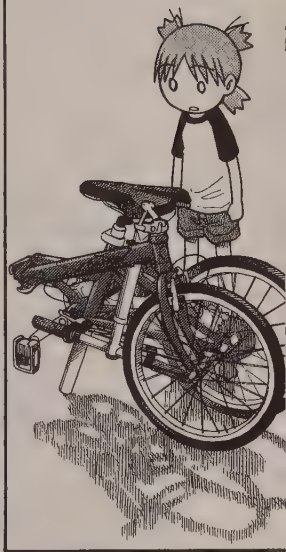
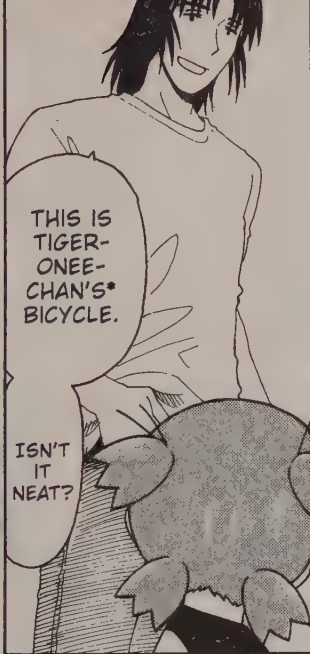
UHM,
IT'S A
FOLDING
BICYCLE.

IS IT
REALLY
COOL!?

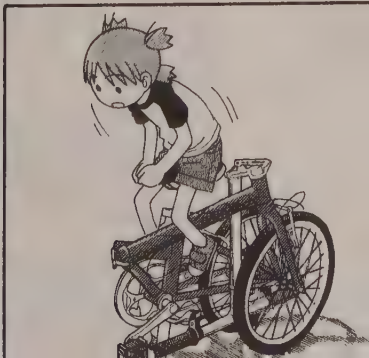
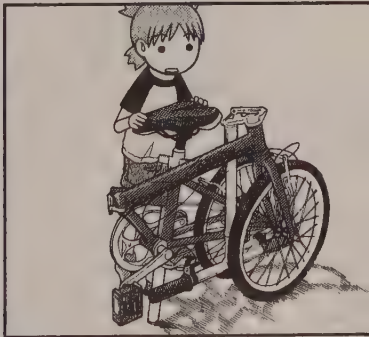
WHAT
BIKE
DO YOU
HAVE,
TIGER?
IS IT
COOL!?

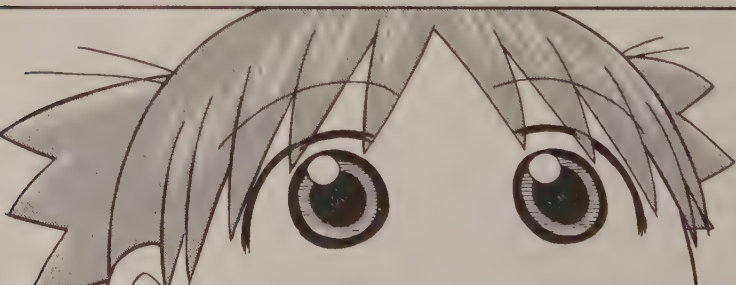
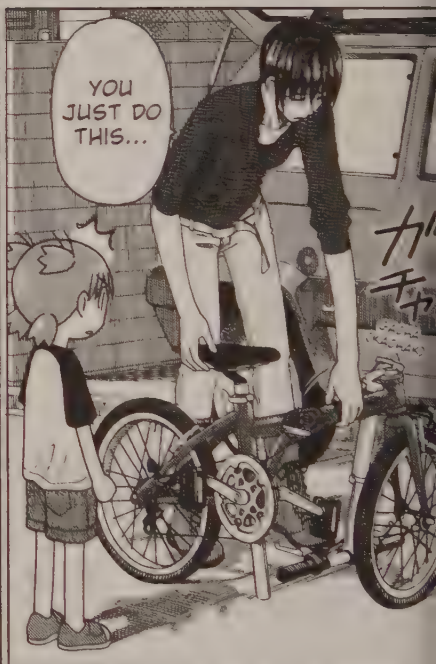
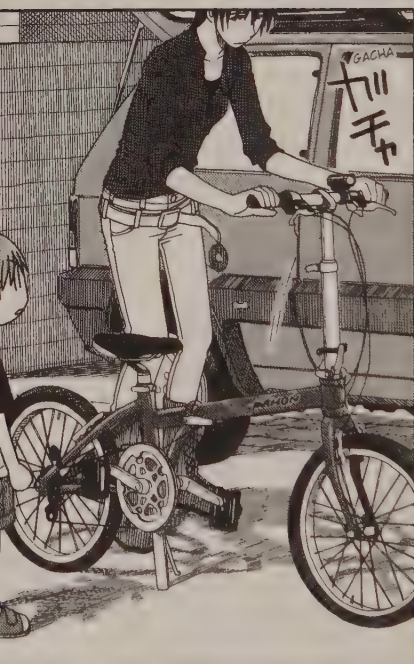
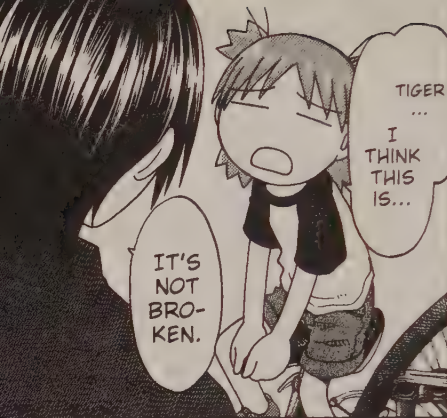


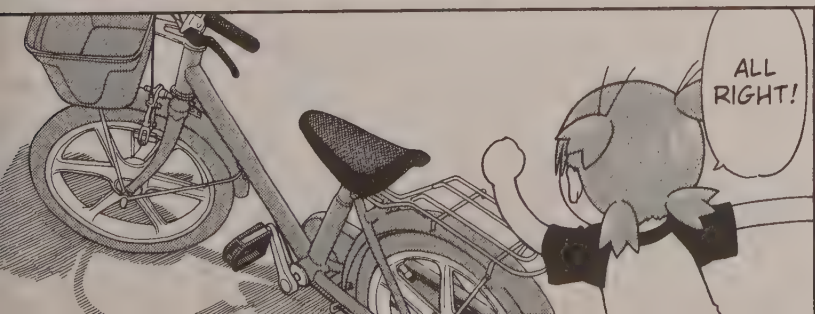
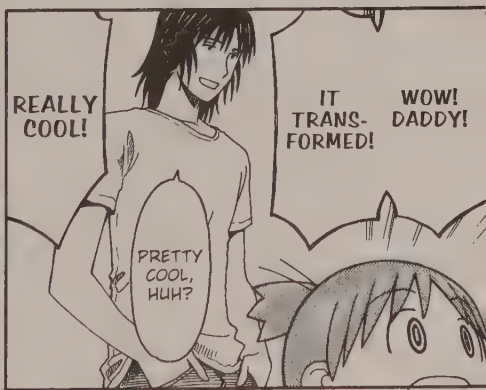
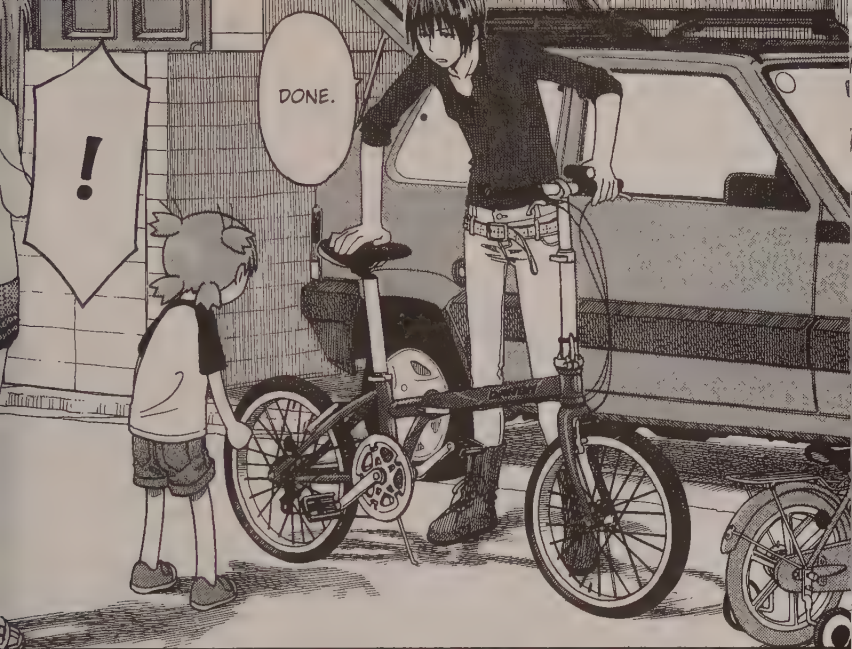


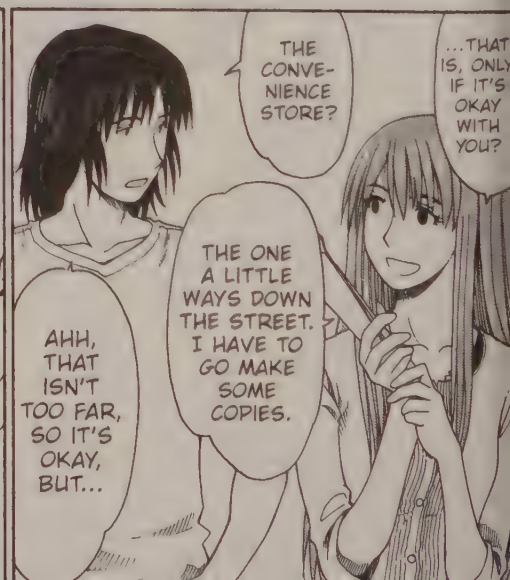
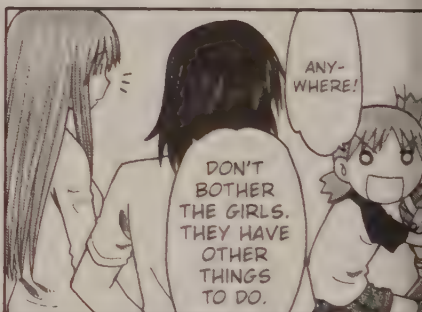
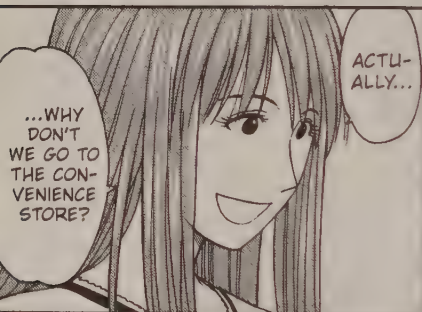
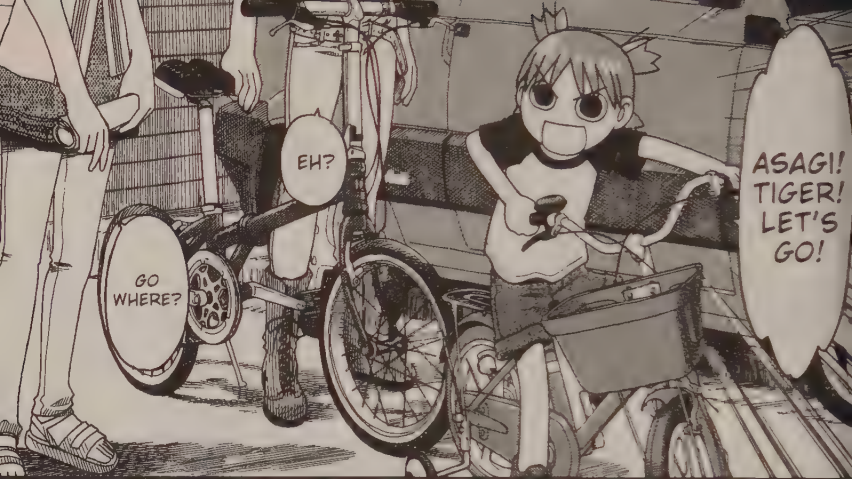


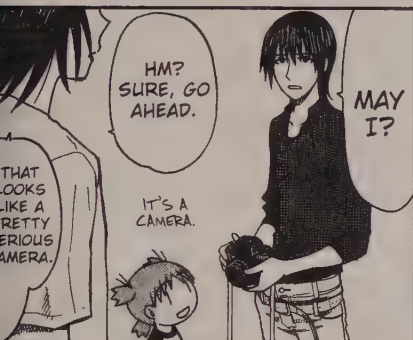
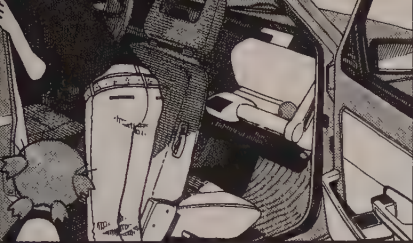
*-ONEECHAN: HONORIFIC SUFFIX FORM OF THE CUTER, LESS FORMAL VERSION OF ONEE-SAN.









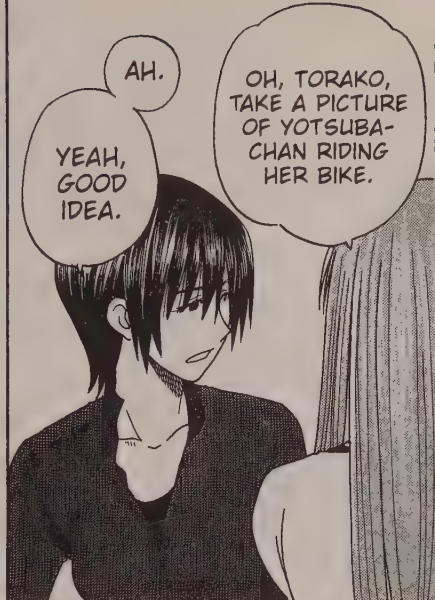


HM?
SURE, GO
AHEAD.

MAY
I?

IT'S A
CAMERA.

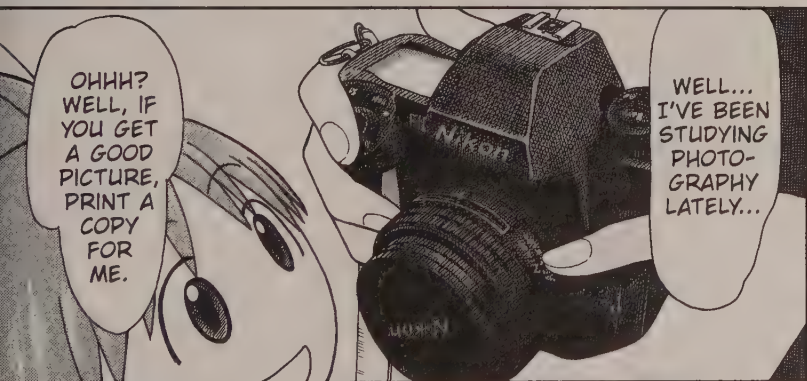
THAT
LOOKS
LIKE A
RETTY
SERIOUS
CAMERA.



AH.

YEAH,
GOOD
IDEA.

OH, TORAKO,
TAKE A PICTURE
OF YOTSUBA-
CHAN RIDING
HER BIKE.



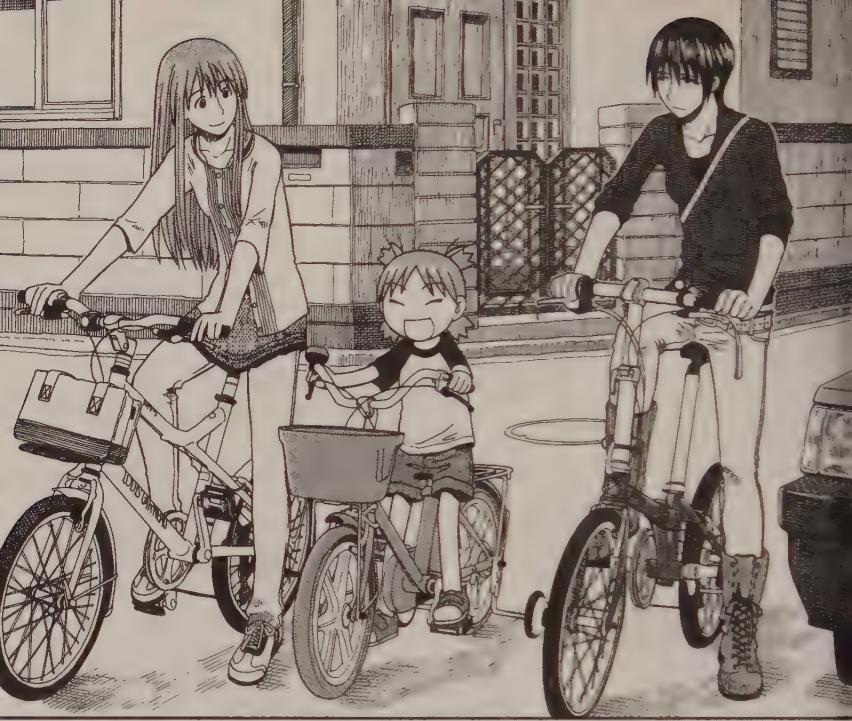
OHHH?
WELL, IF
YOU GET
A GOOD
PICTURE,
PRINT A
COPY FOR
ME.

WELL...
I'VE BEEN
STUDYING
PHOTO-
GRAPHY
LATELY...

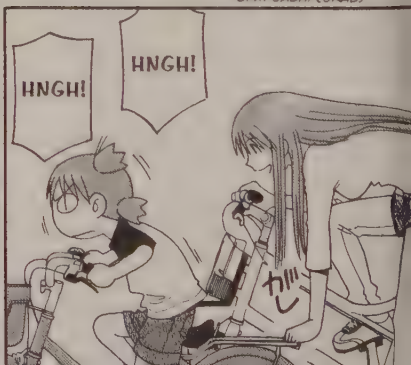
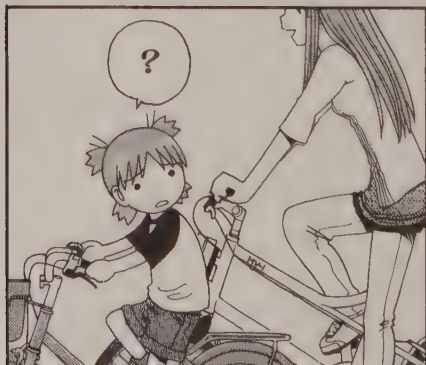
THE CAR IS
A HAND-ME-DOWN
FROM MY PARENTS.
THE CAMERA'S USED.
I DON'T HAVE ANY
MONEY.

YOU HAVE LOTS
OF STUFF, TIGER!
ARE YOU RICH?

I'M GOING
TO GO GET MY
BICYCLE.



SFX: GASHI (GRAB)





ARE
YOU
SURE
ABOUT
THIS?

OHHHH!

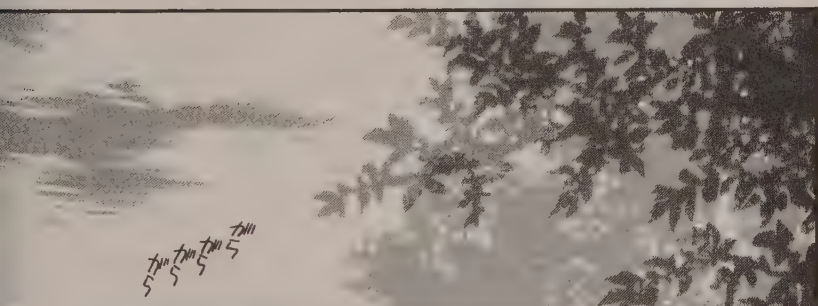
LET'S
TAKE A
ROAD CAR
DON'T USE...
TOWARDS
THE RIVER-
BANK!



OHHHHH!!

O...

COME
ON!
LET'S
GO, YO-
TSUBA-
CHAN!

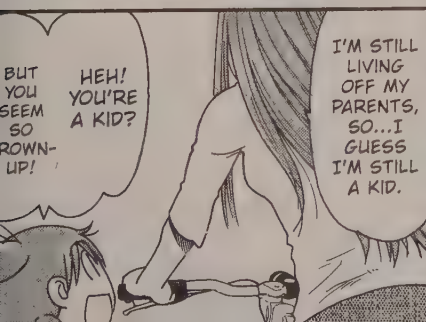


SFX: GARA (RATTLE) GARA GARA GARA



HUH!?
HMM...

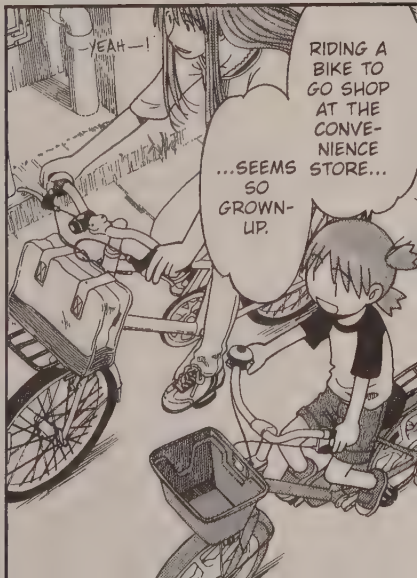
ARE YOU
A GROWN-
UP, ASA-
GI!?



BUT
YOU
SEEM
SO
GROWN-
UP!

HEH!
YOU'RE
A KID?

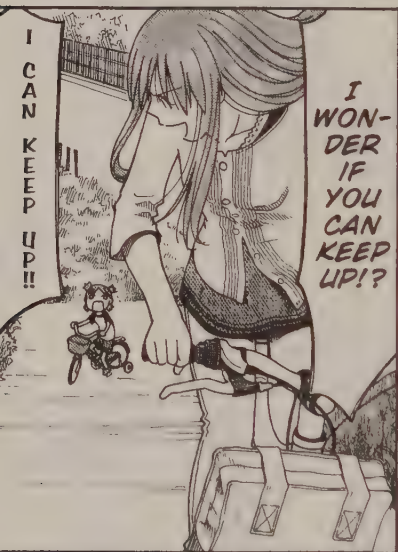
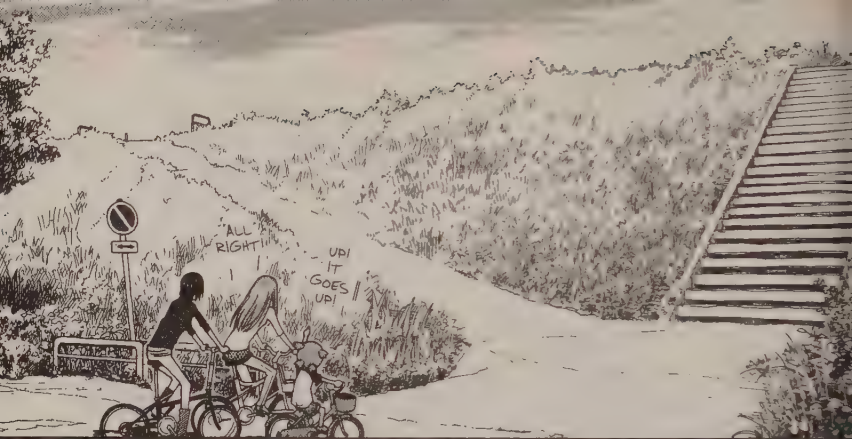
I'M STILL
LIVING
OFF MY
PARENTS,
SO...I
GUESS
I'M STILL
A KID.

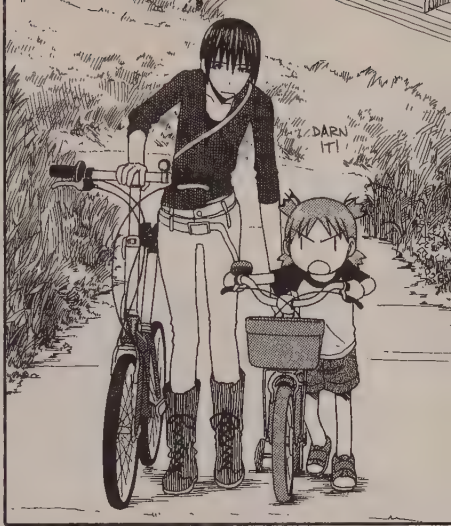
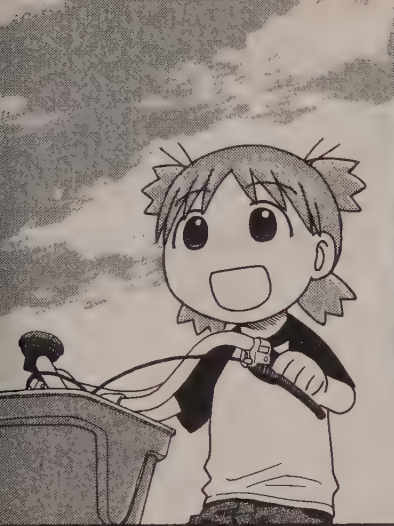


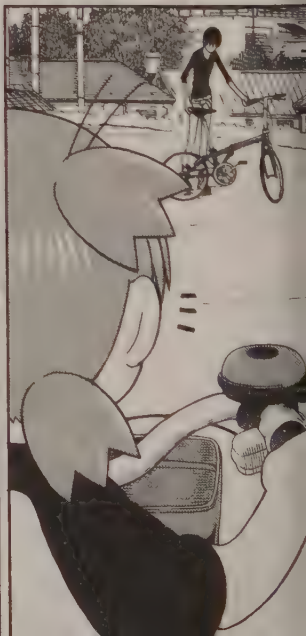
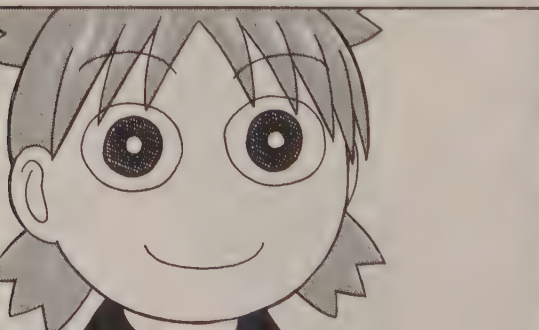
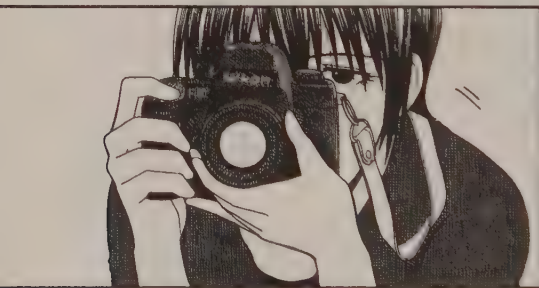
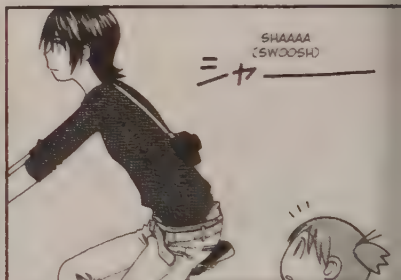
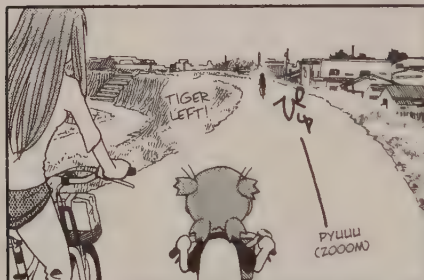
-YEAH-!

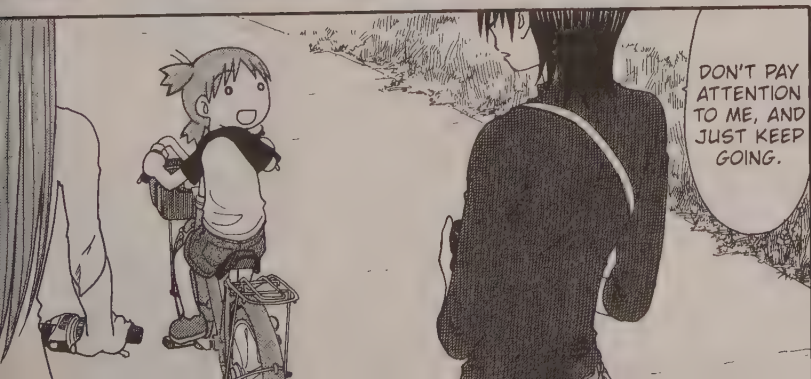
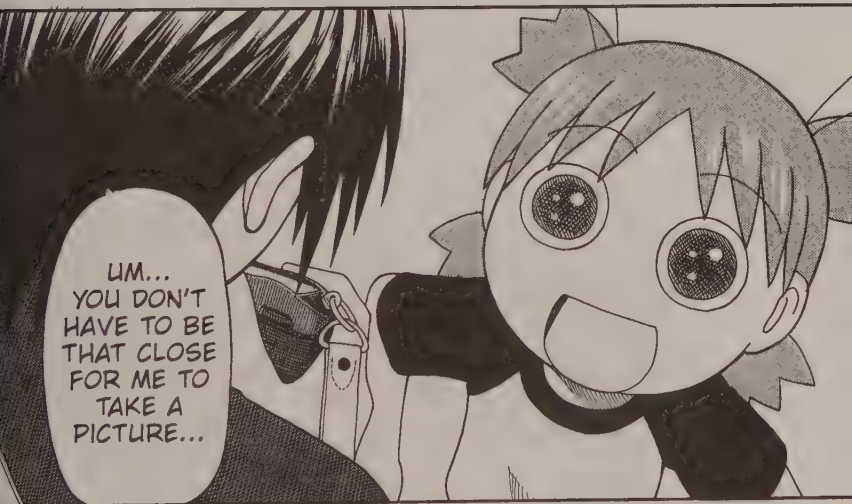
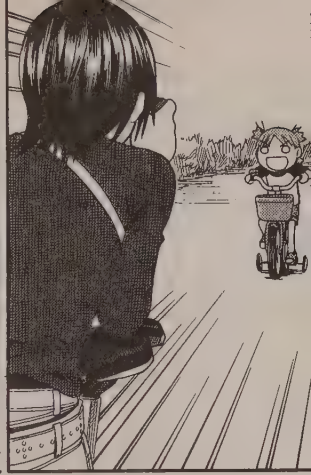
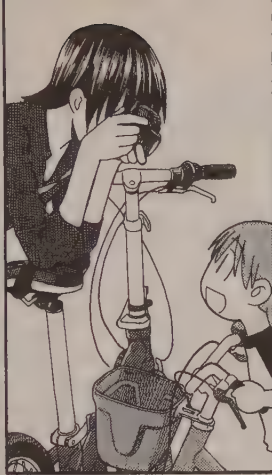
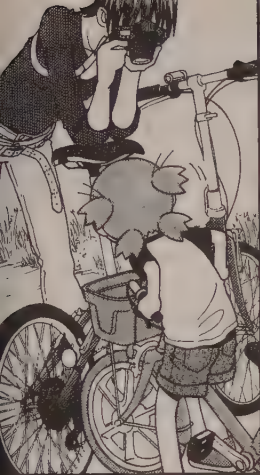
RIDING A
BIKE TO
GO SHOP
AT THE
CONVE-
NIENCE
STORE...

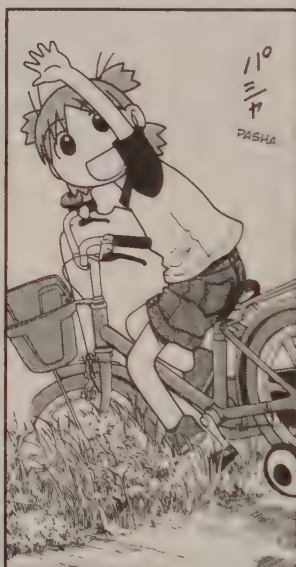
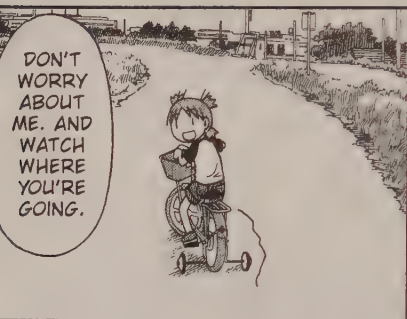
...SEEMS
SO
GROWN-
UP.

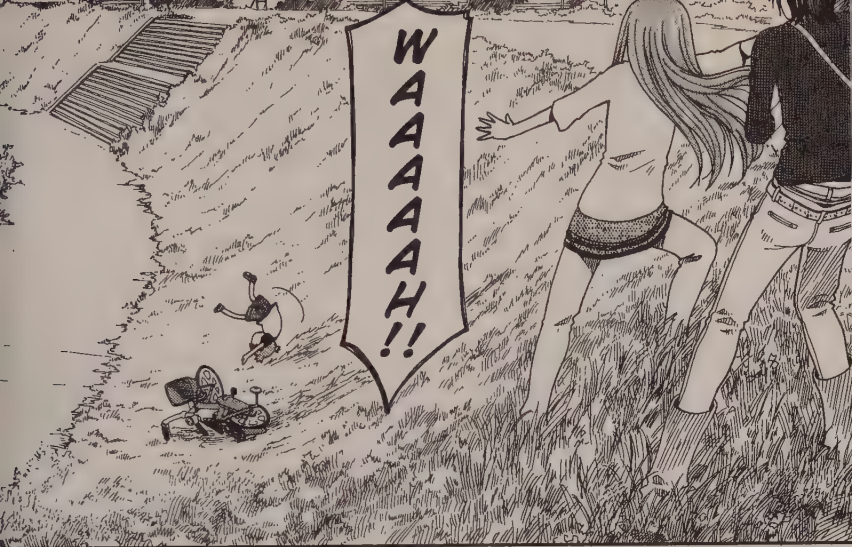




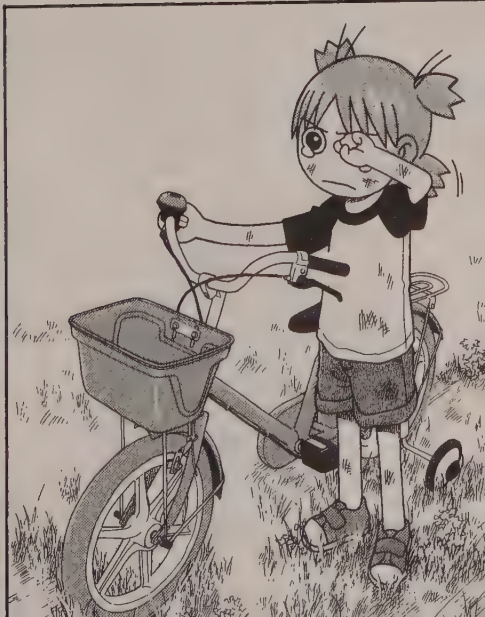


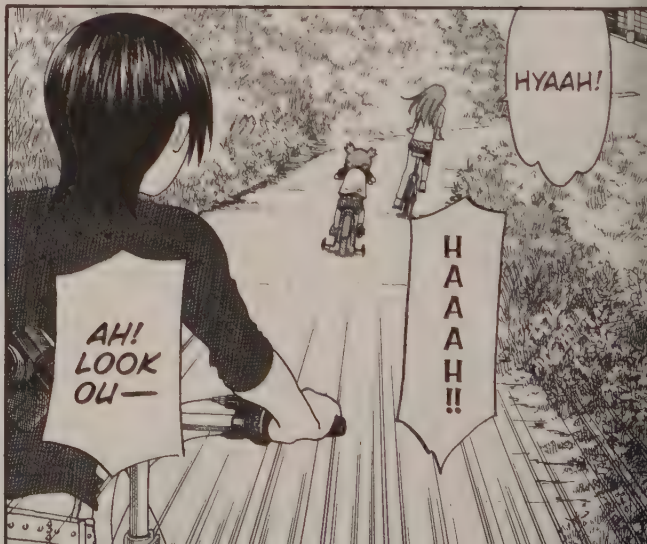
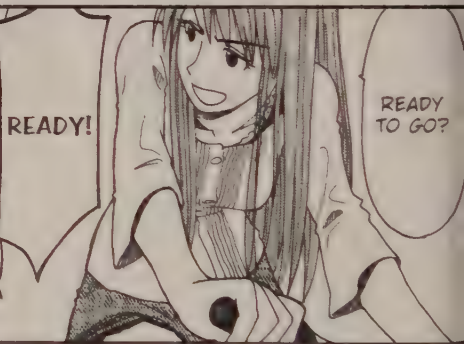
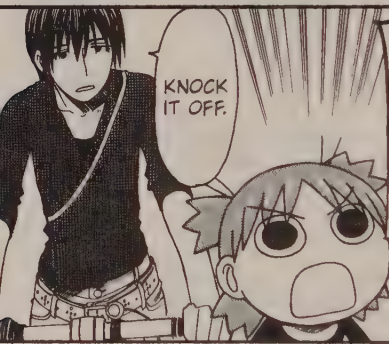
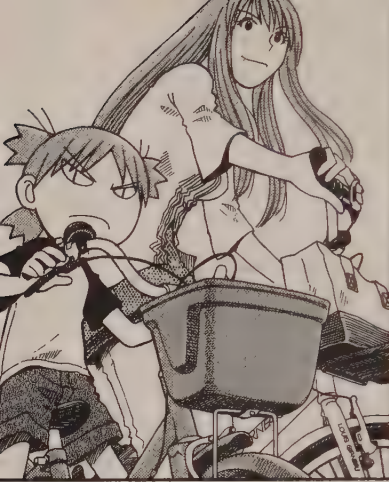




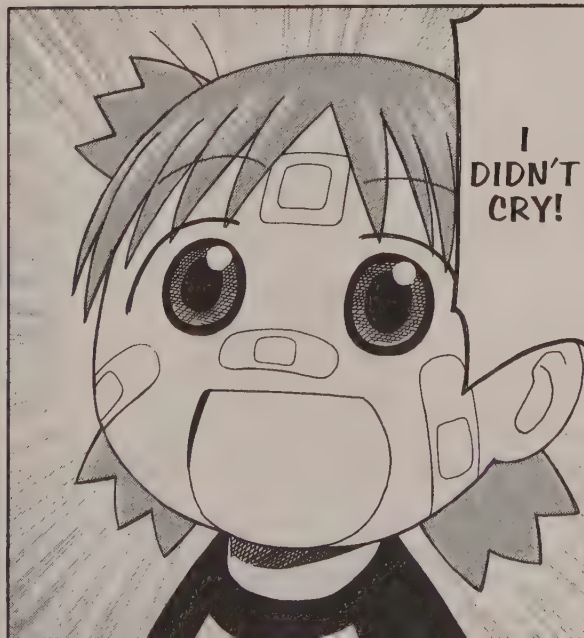
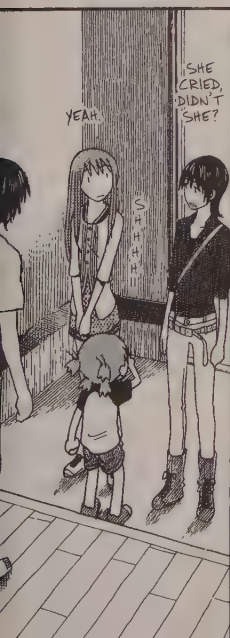
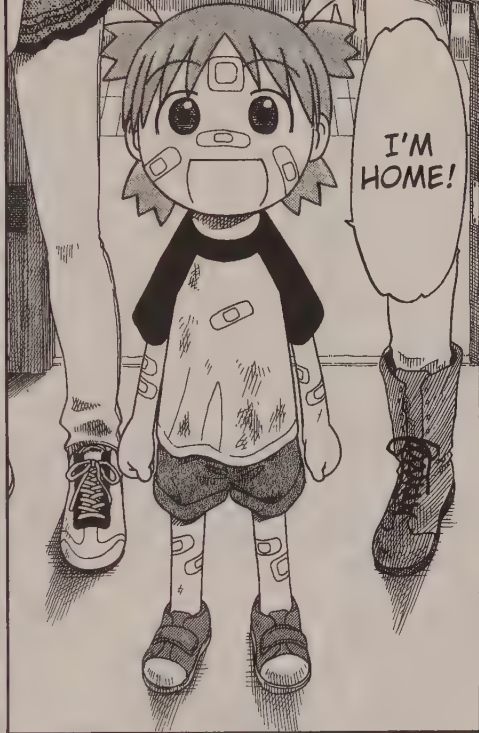
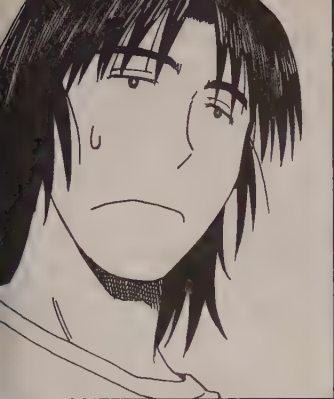


WAAAAH!!



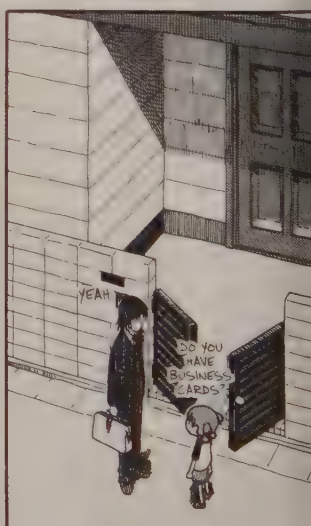
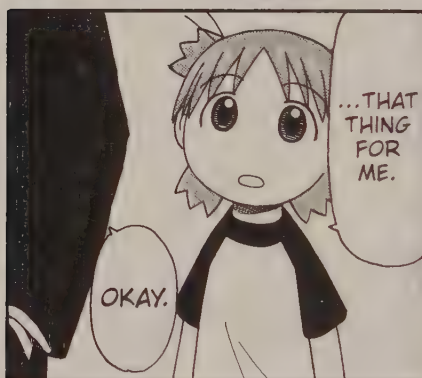
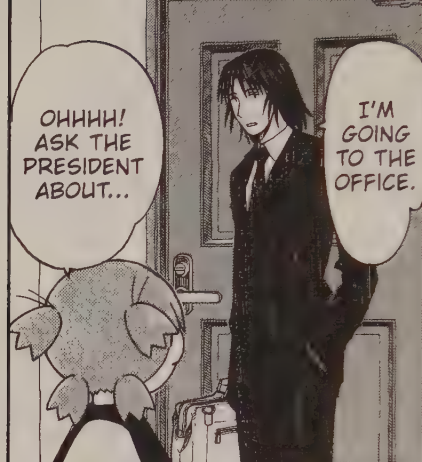


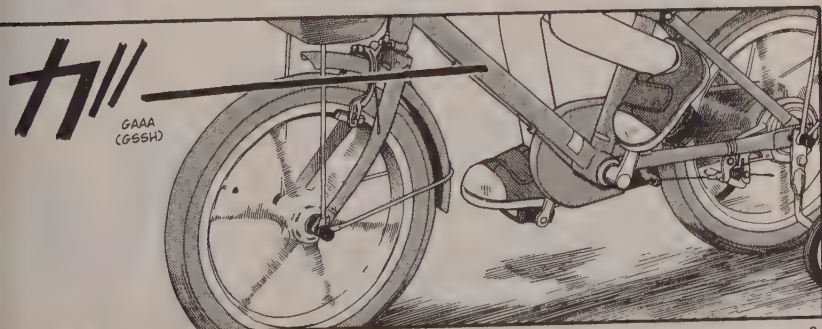
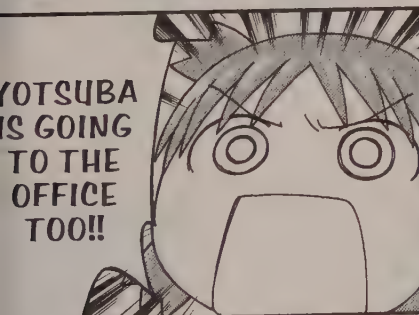
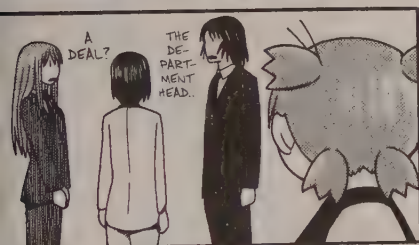
ZA
(SKID)
ザ
ザ
ザ
——
U
N
A
A
H
!!

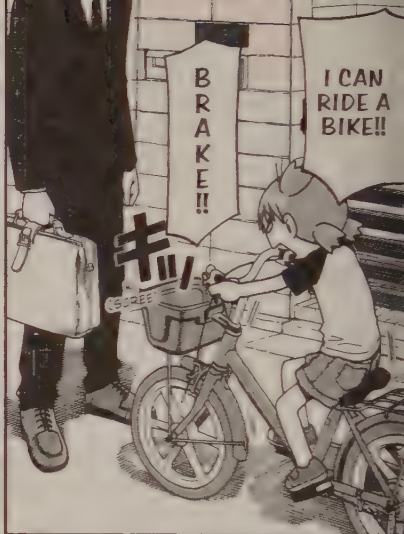
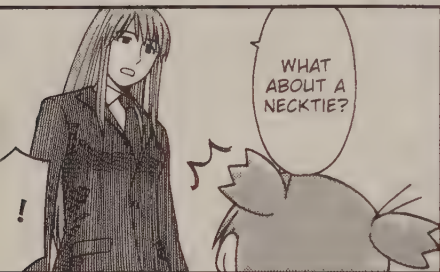


YOTSUBA&!



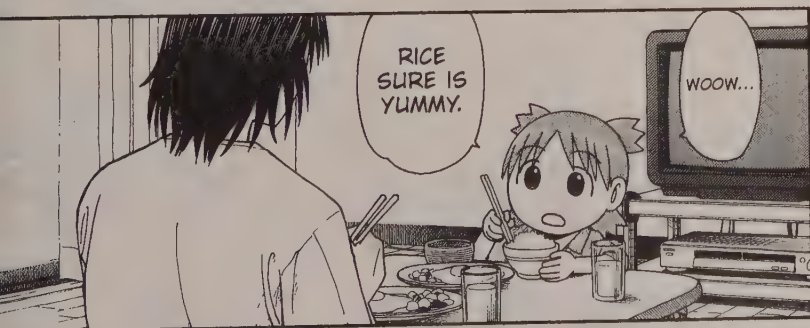
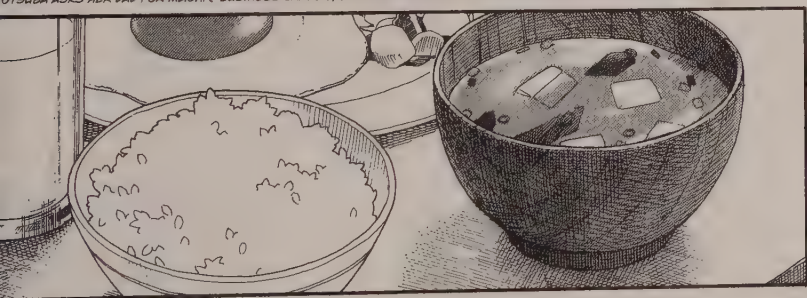








MOTSUBA ASKS HER DAD FOR MEISHI ("BUSINESS CARDS"), BUT HE MISHEARS AND THINKS SHE ASKED FOR MESHU ("A MEAL").

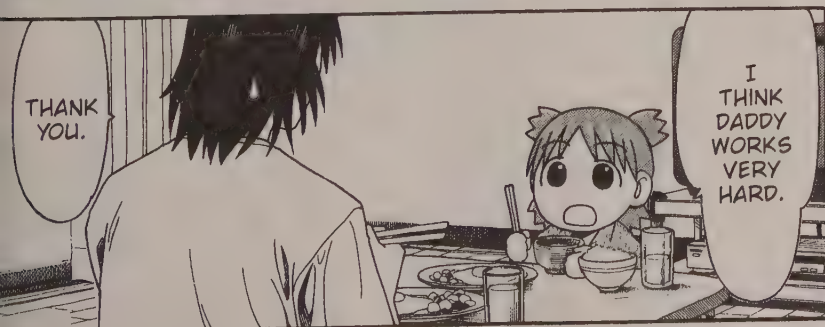
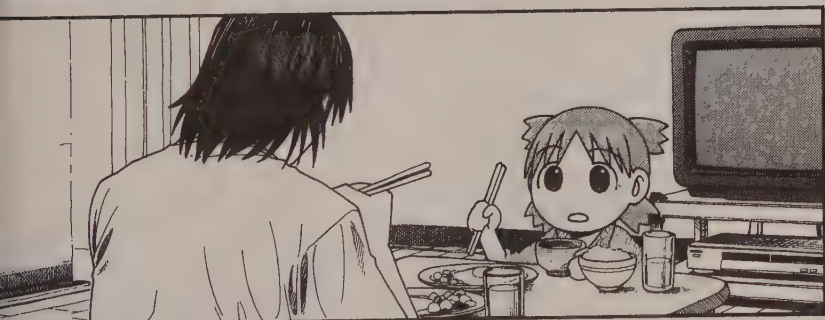
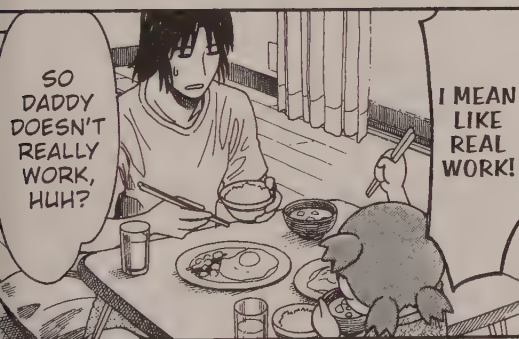
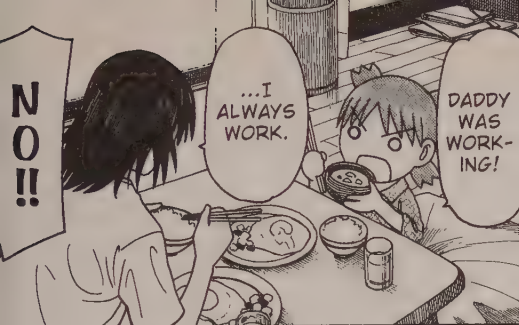


Y
O
T
S
U
B
A
&

F
R
I
D
A
Y

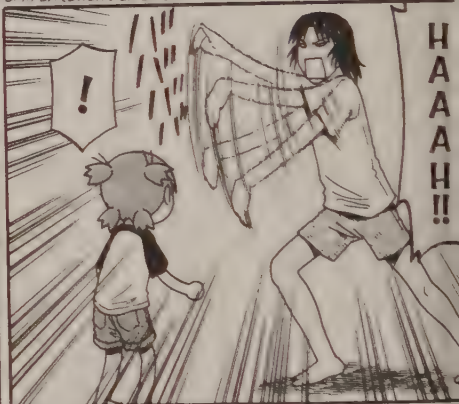
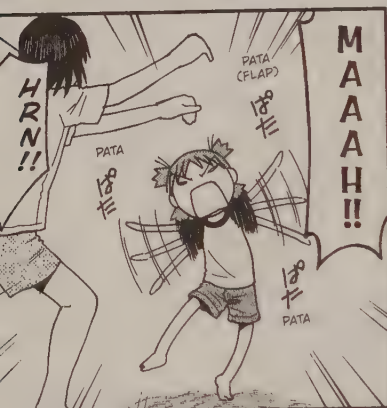
#38



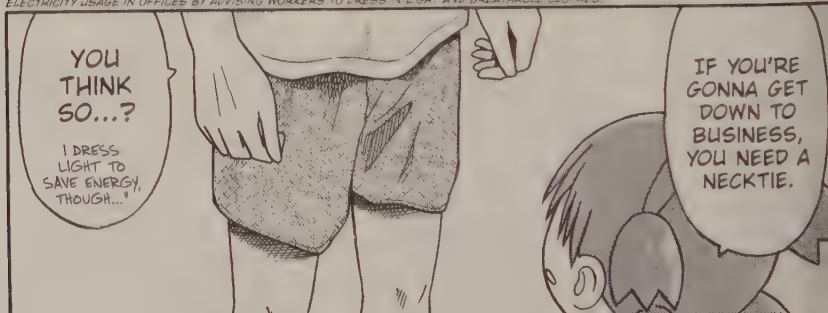


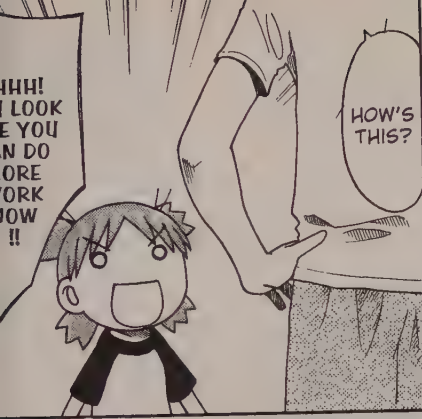


SFX: BA (BWSH) BA BA BA



*KOIWA! ACTUALLY SAYS HE'S "COOL BIZ," A REFERENCE TO A JAPANESE GOVERNMENT INITIATIVE IN 2005 INTENDED TO HELP REDUCE ELECTRICITY USAGE IN OFFICES BY ADVISING WORKERS TO DRESS IN LIGHT AND BREATHABLE CLOTHES.





HHH!
I LOOK
E YOU
N DO
ORE
ORK
OW
!!

HOW'S
THIS?

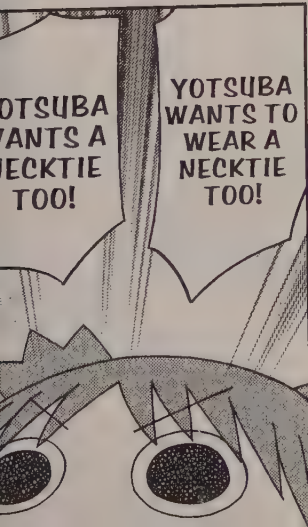
SFX: GA (GSH) GA GA GA GA



OHHHH!!

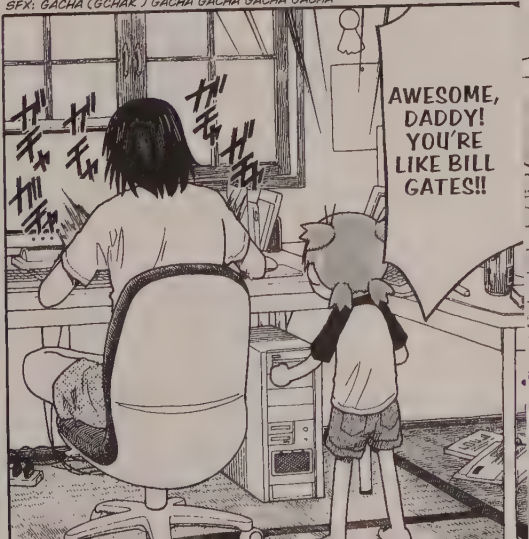
HAAAH!!

SFX: GACHA (GCHAK) GACHA GACHA GACHA GACHA

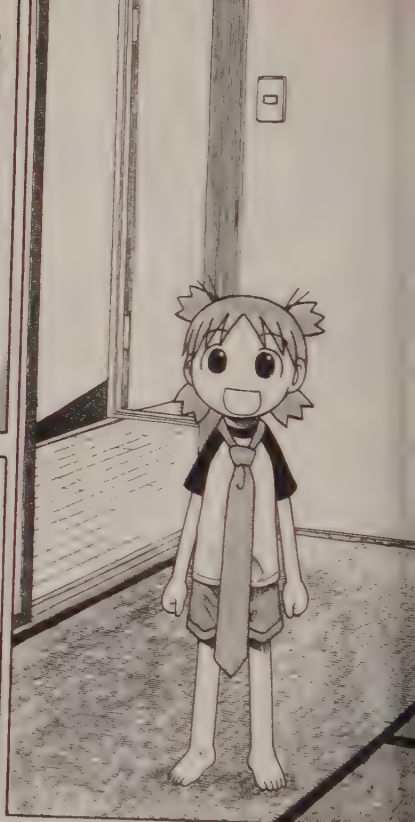


YOTSUBA
WANTS A
NECKTIE
TOO!

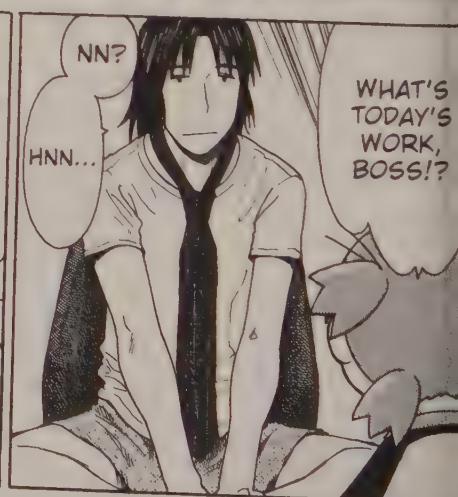
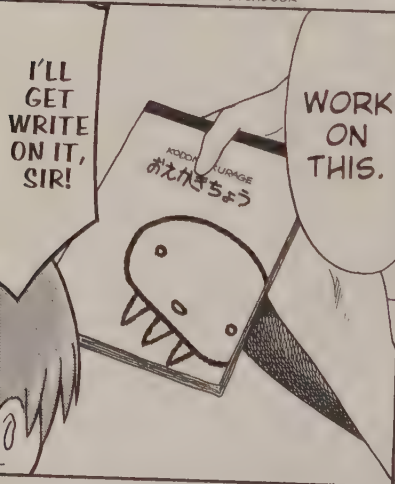
YOTSUBA
WANTS TO
WEAR A
NECKTIE
TOO!

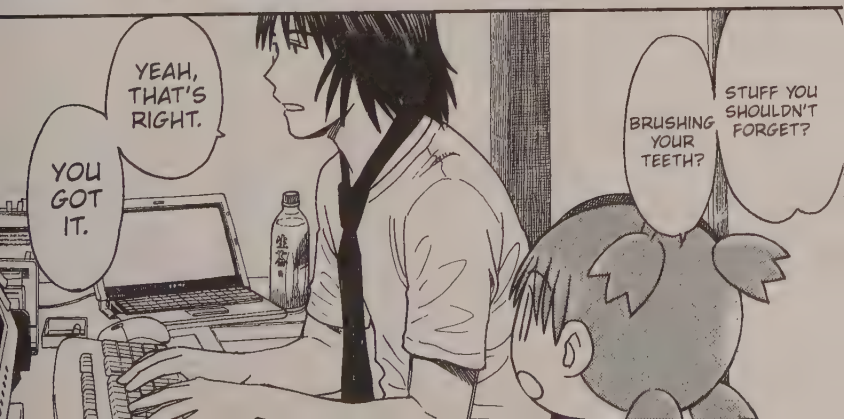
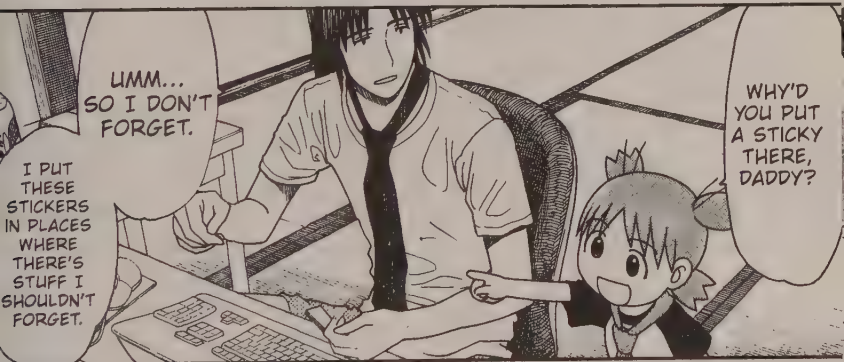
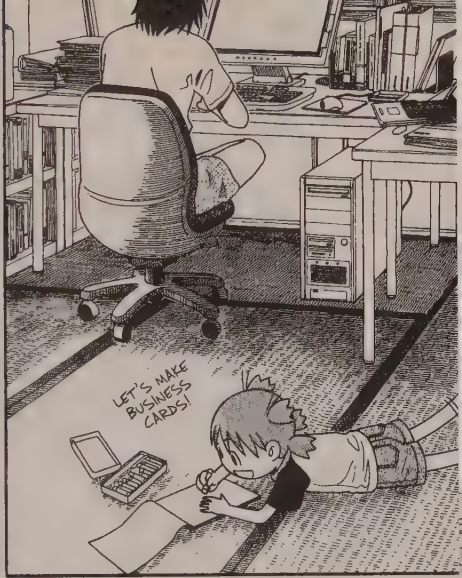
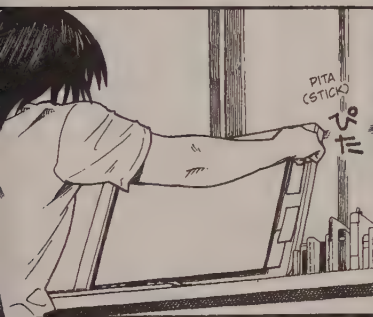
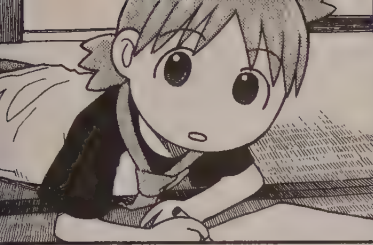


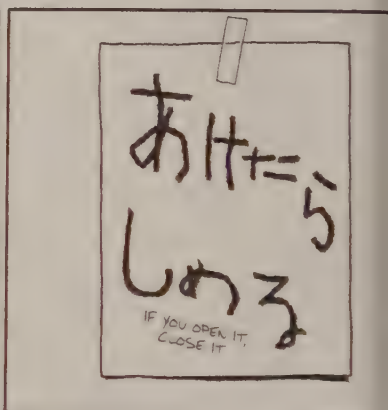
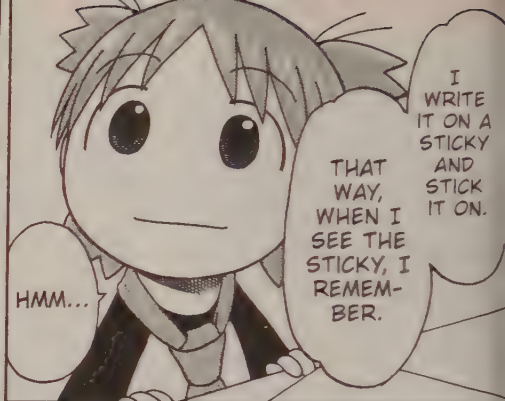
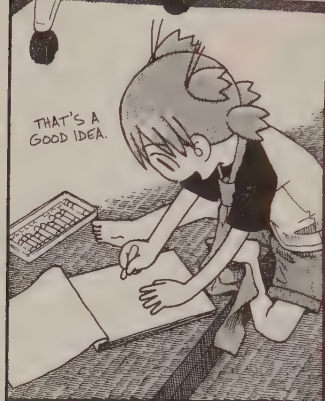
AWESOME,
DADDY!
YOU'RE
LIKE BILL
GATES!!

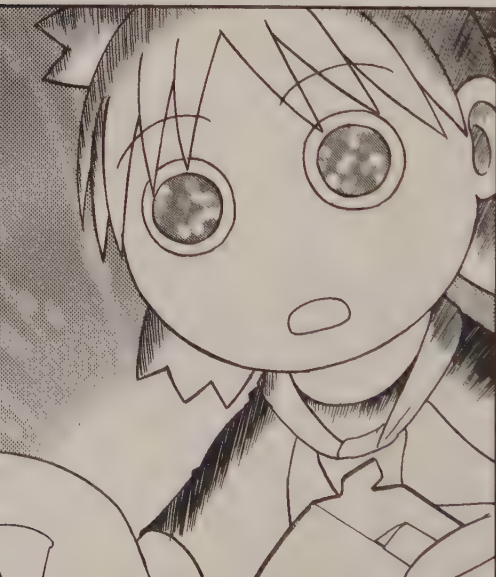
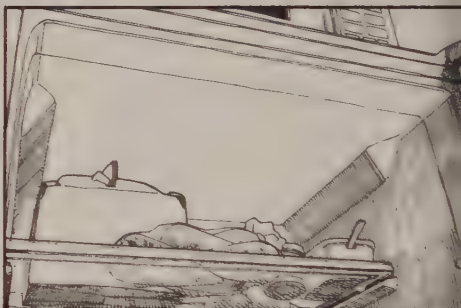
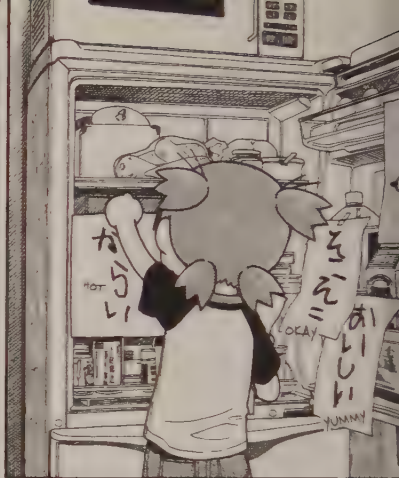


NOTEBOOK: SKETCHBOOK





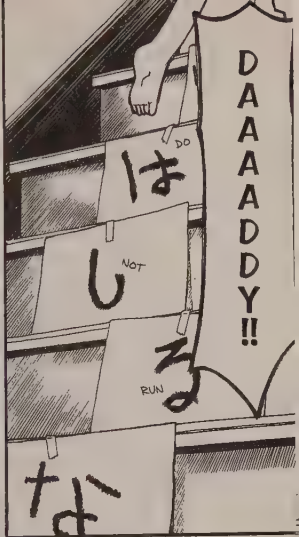






YOU
SAW
THEM,
HUH?

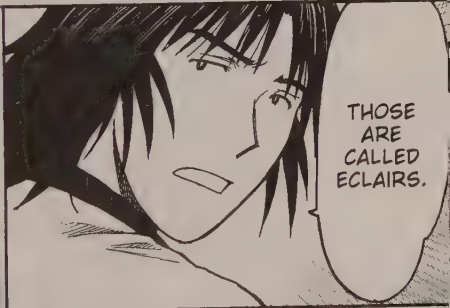
THERE'S
SOME-
THING
THAT
LOOKS
REALLY,
REALLY
YUMMY
IN THE
FRIDGE!!



D
A
A
A
A
D
D
Y
!!



E
C
L
A
I
R
S
!!



THOSE
ARE
CALLED
ECLAIRS.



ONE OF
THEM IS
MINE.

IF I WAIT,
CAN I EAT
BOTH OF
THEM!?

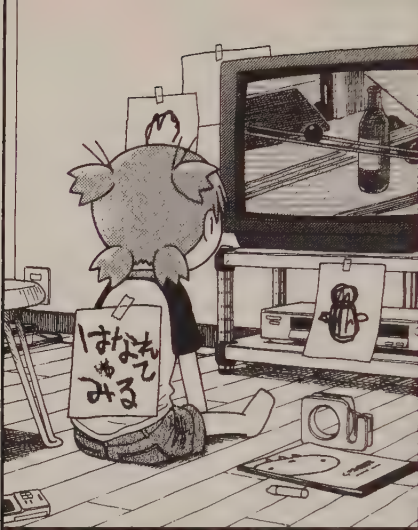
WHY
ARE YOU
SUCH A
LITTLE
PIG?



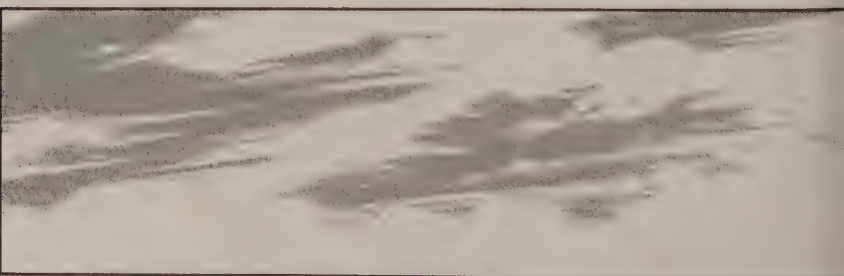
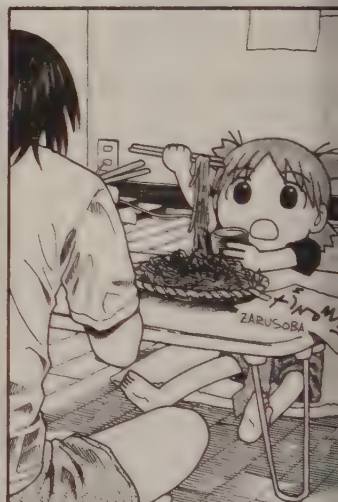
OHH!

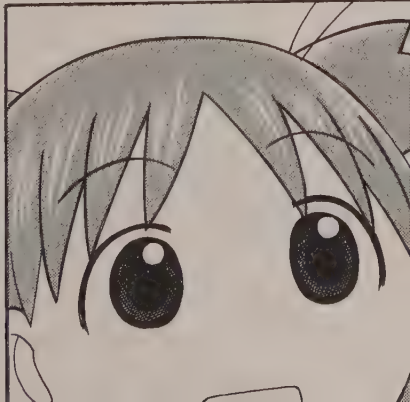
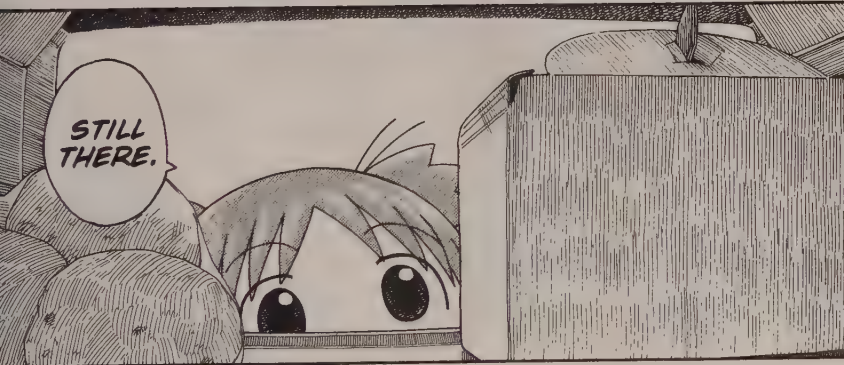
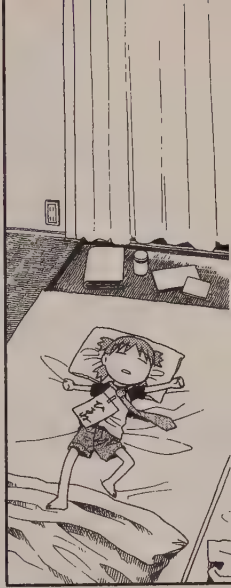
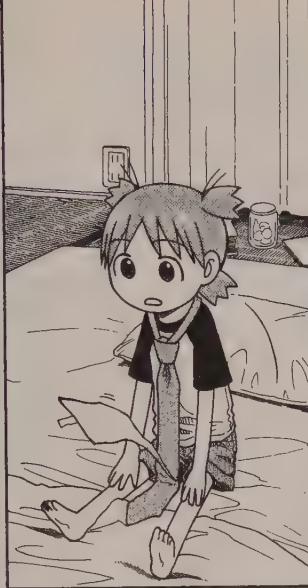
THEY'RE
TODAY'S
THREE
O'CLOCK
SNACK.

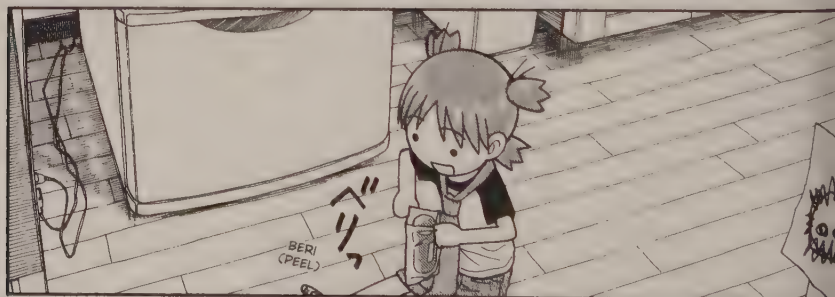
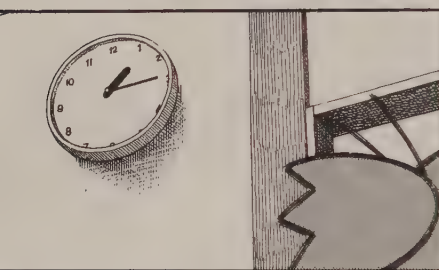
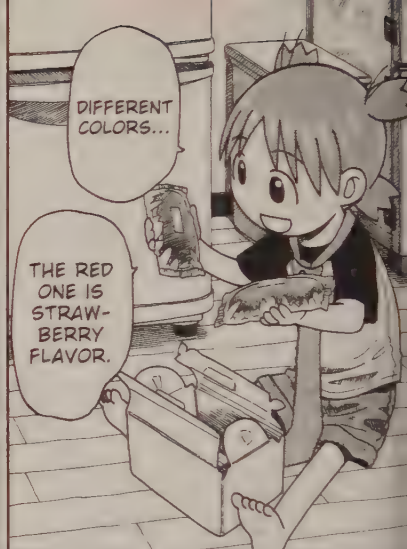
SO
WAIT
UNTIL
THREE
O'CLOCK.



NOTE: WATCH FAR AWAY

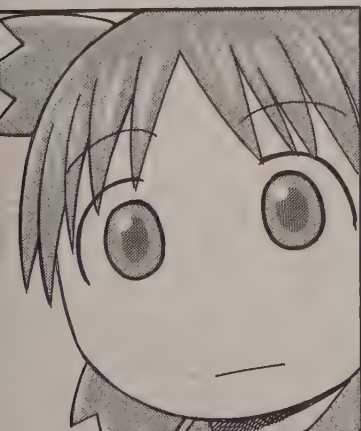
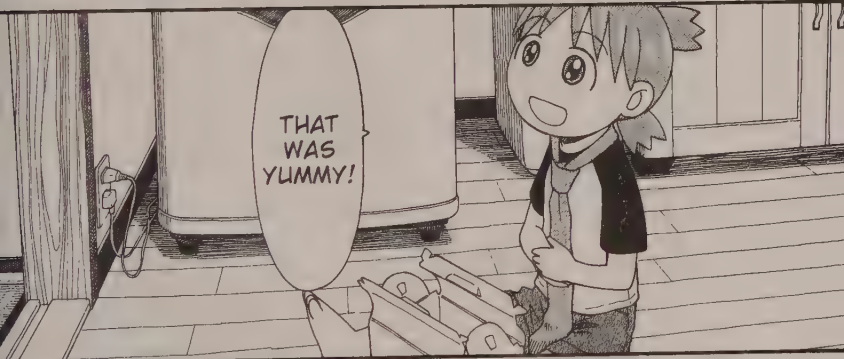
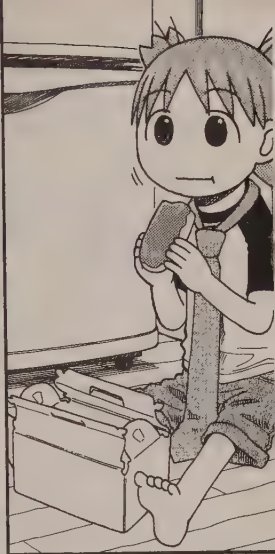


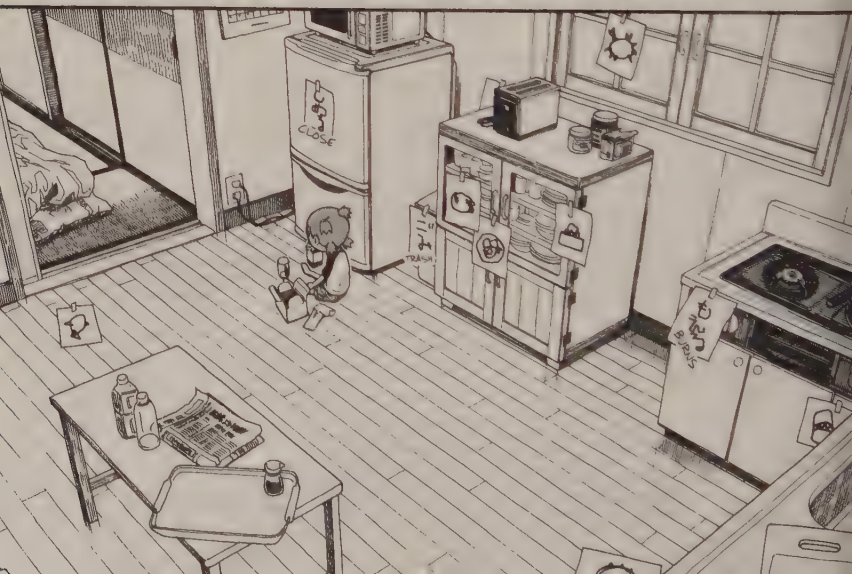
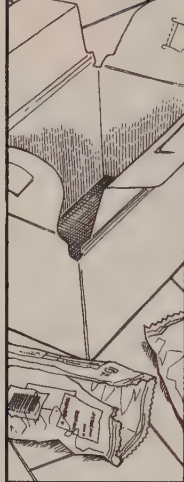


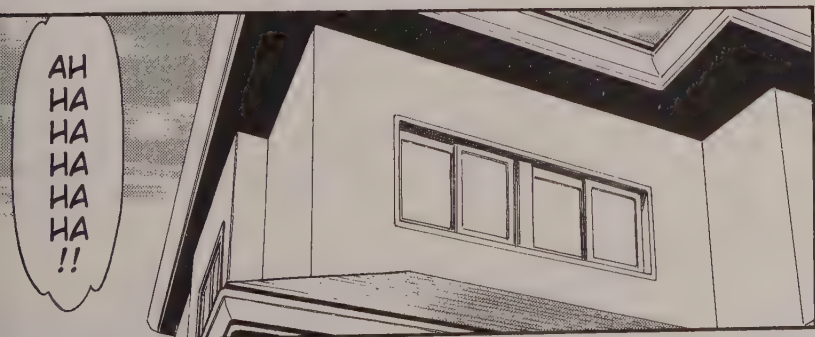
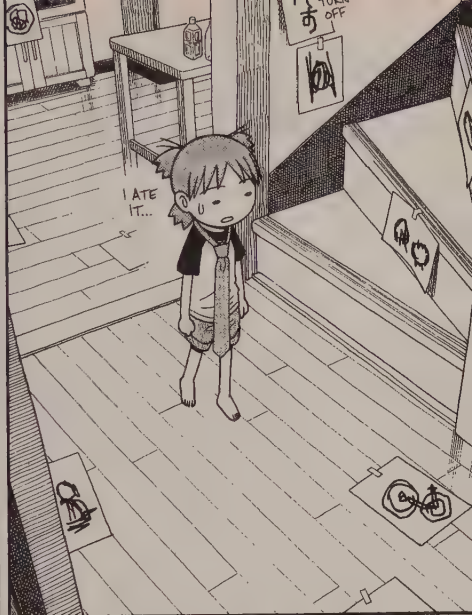




NOTE: CLOSE





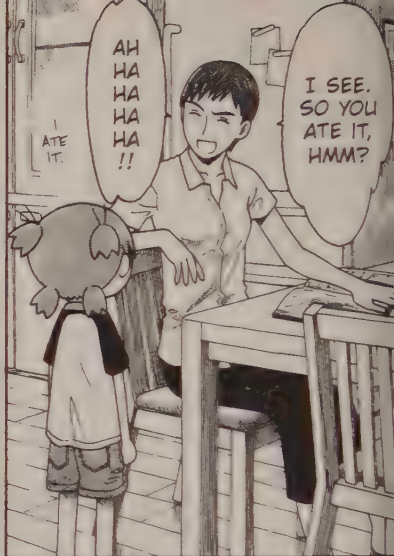




IT WAS GOOD!

IT
MELTED
IN MY
MOUTH
!!

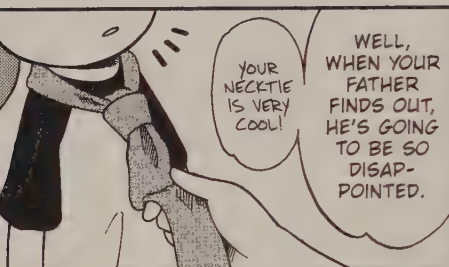
WAS IT
GOOD?



AH
HA
HA
HA
HA
!!

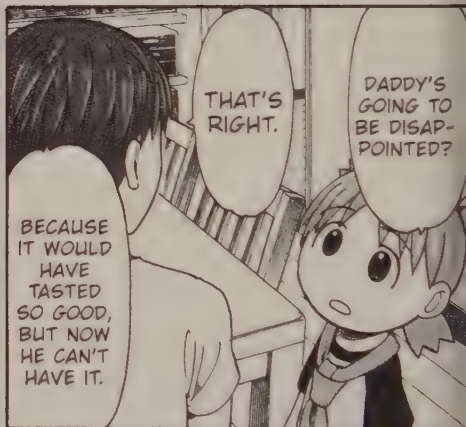
I
ATE
IT.

I SEE.
SO YOU
ATE IT,
HMM?



YOUR
NECKTIE
IS VERY
COOL!

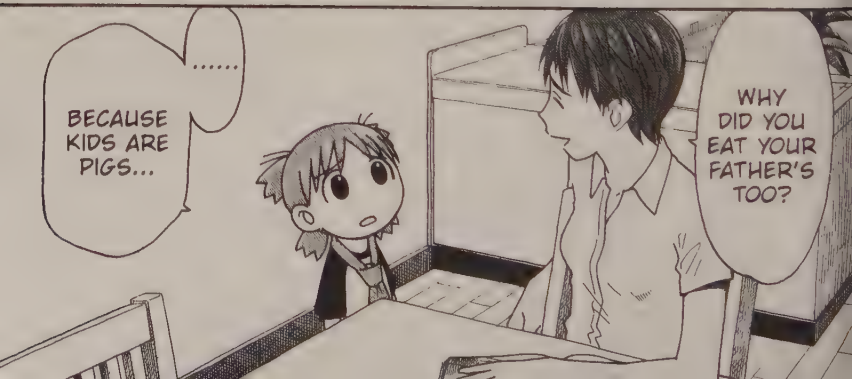
WELL,
WHEN YOUR
FATHER
FINDS OUT,
HE'S GOING
TO BE SO
DISAP-
POINTED.



THAT'S
RIGHT.

BECAUSE
IT WOULD
HAVE
TASTED
SO GOOD,
BUT NOW
HE CAN'T
HAVE IT.

DADDY'S
GOING TO
BE DISAP-
POINTED?



.....
BECAUSE
KIDS ARE
PIGS...

WHY
DID YOU
EAT YOUR
FATHER'S
TOO?

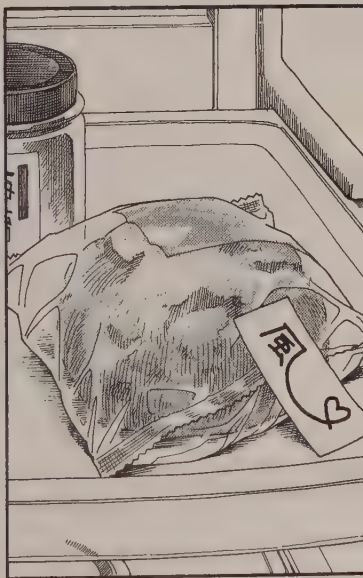


LET'S
SEE IF
I CAN
FIND
SOME-
THING.



DON'T
YOU
HAVE
ANY
ECLAIRS
!?
DON'T
YOU!?

NOT
RIGHT
NOW,
NO.



NOTE: FULIKA



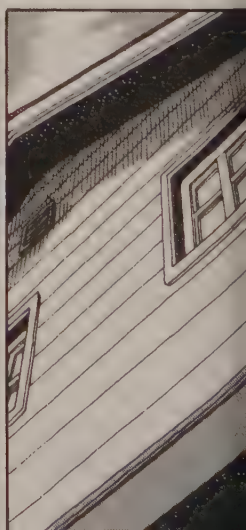
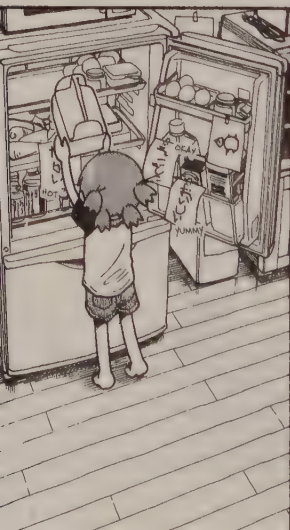
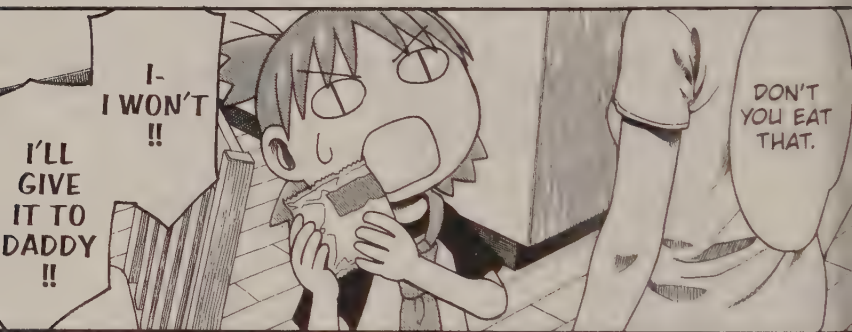
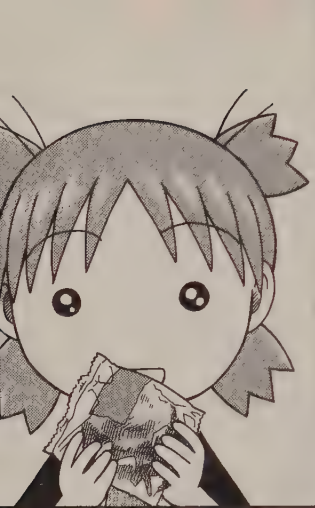
W
A
A
A
A
H!!

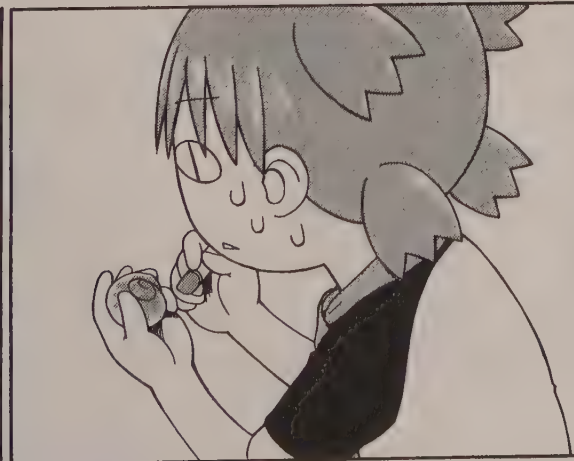
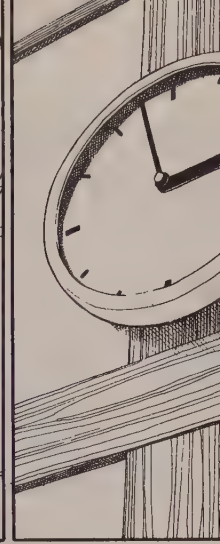
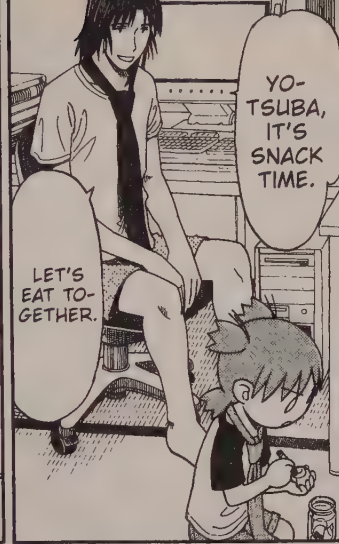
GIVE IT
TO YOUR
FATHER,
OKAY?

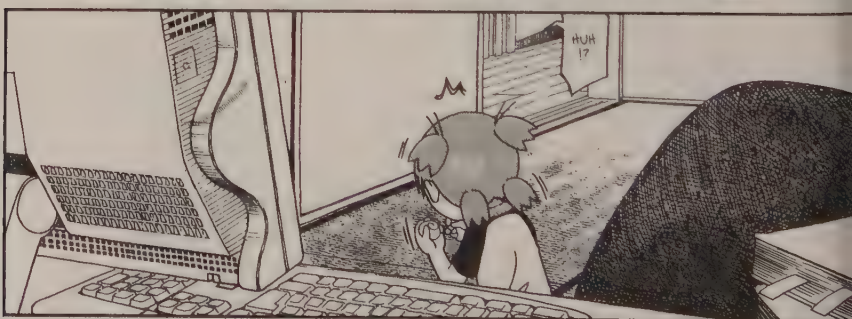
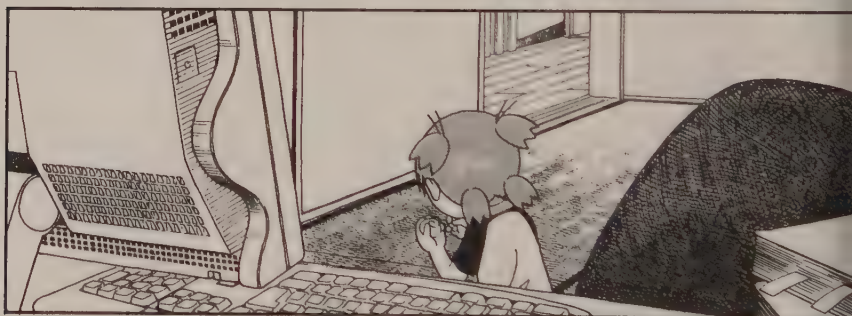
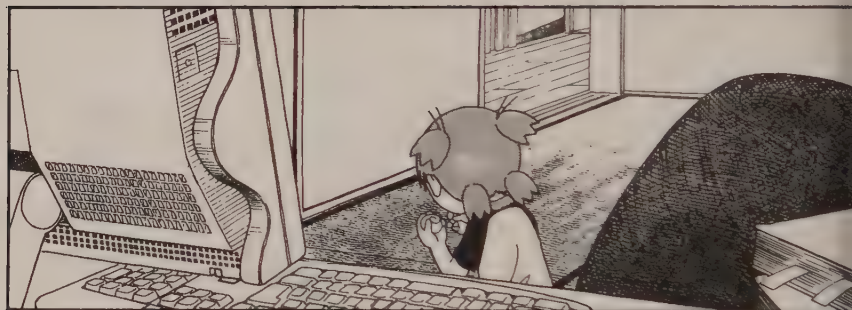
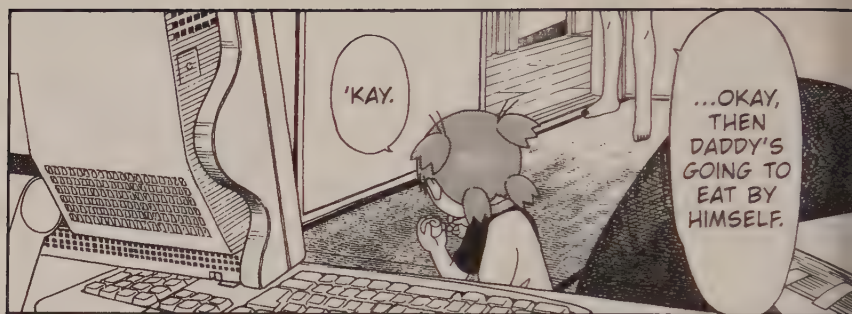
HERE,
I'LL
GIVE
YOU
THIS
CREAM
PUFF.

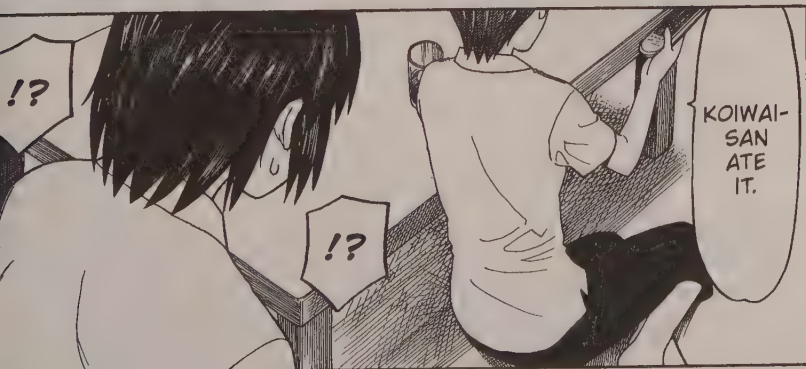
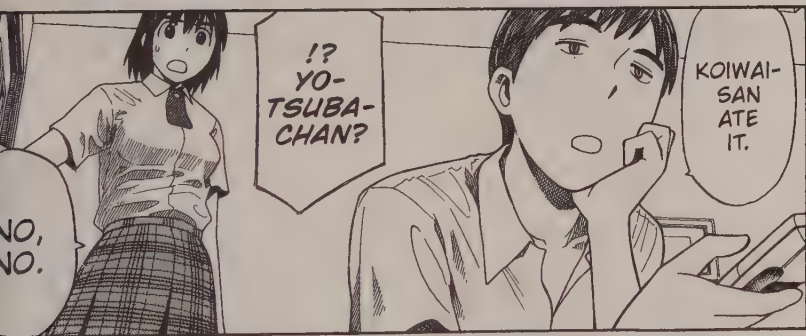


GO
PI
(CRIP)



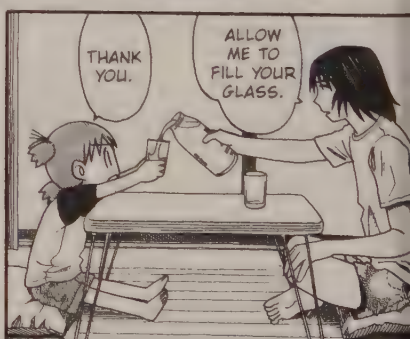
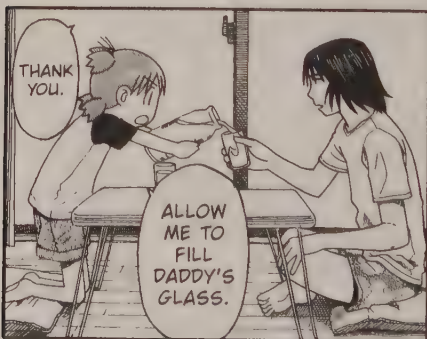
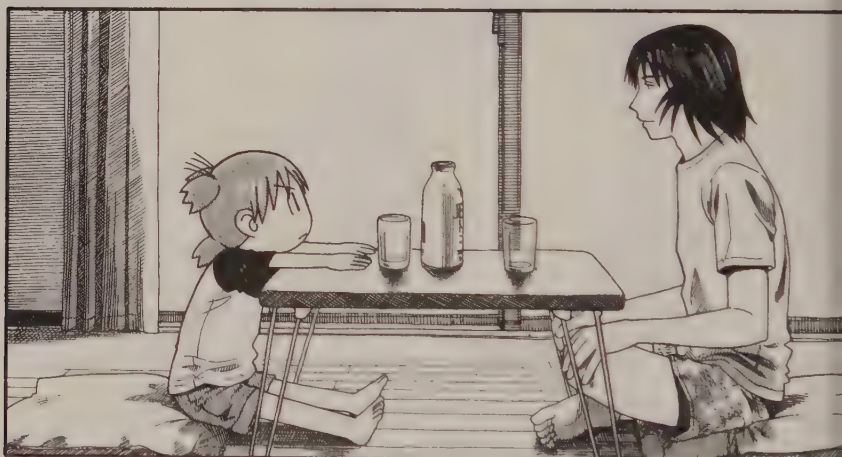
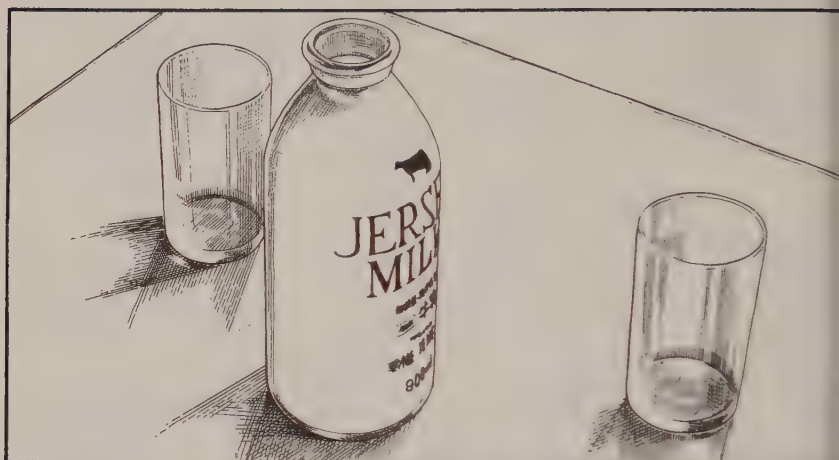


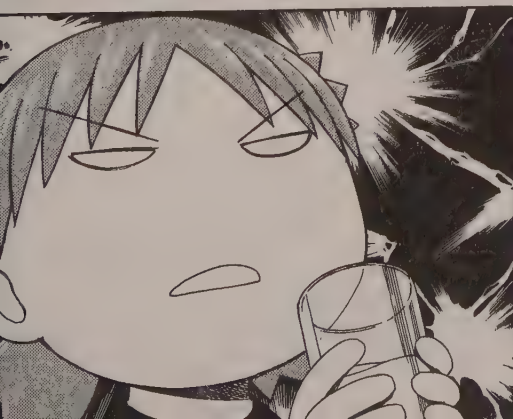
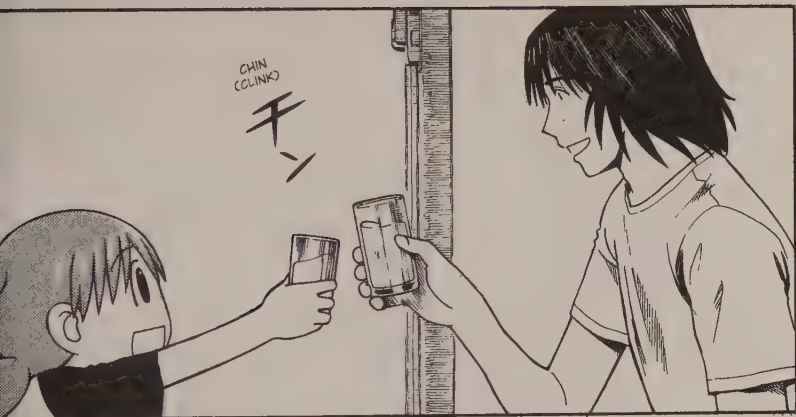


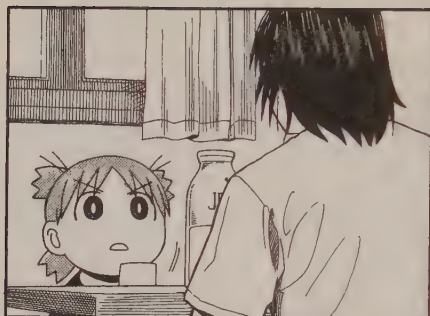


YOTSUBA&!



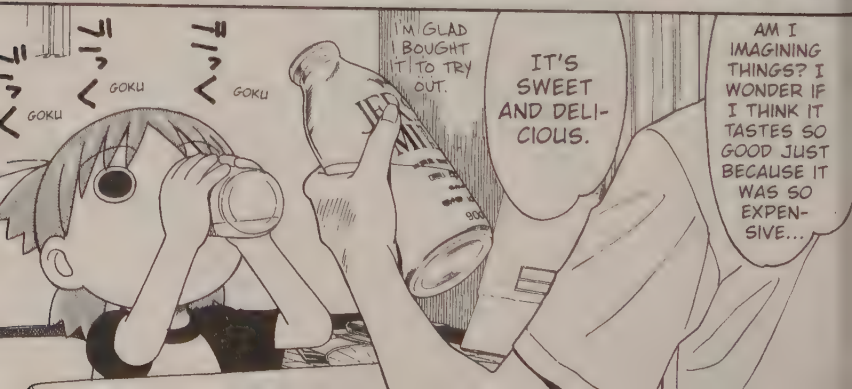






RIGHT!?
IT'S
SUPER
YUMMY,
RIGHT!?

THIS IS
PRETTY
GOOD,
ISN'T
IT!?

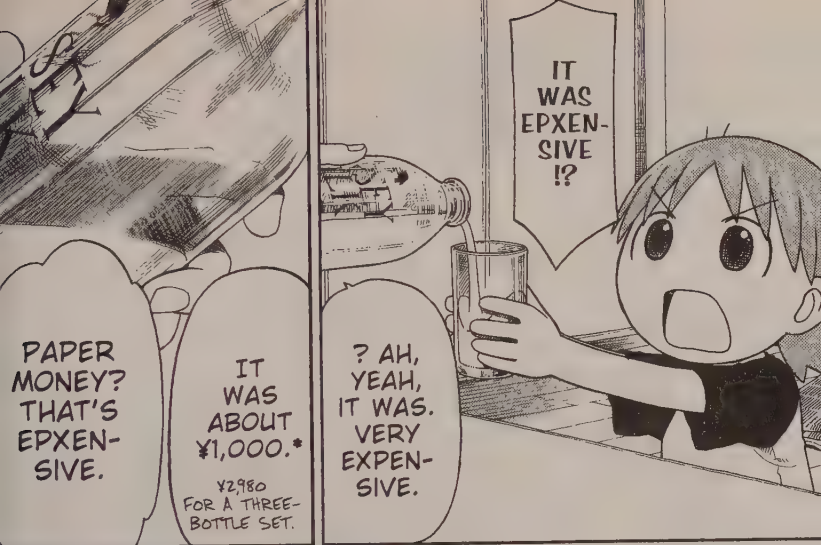


GOKU
GOKU
GOKU

I'M GLAD
I BOUGHT
IT TO TRY
OUT.

IT'S
SWEET
AND DELI-
CIOUS.

AM I
IMAGINING
THINGS? I
WONDER IF
I THINK IT
TASTES SO
GOOD JUST
BECAUSE IT
WAS SO EX-
PEN-
SIVE...



PAPER
MONEY?
THAT'S
EPXEN-
SIVE.

IT
WAS
ABOUT
¥1,000.*
¥2,980
FOR A THREE-
BOTTLE SET.

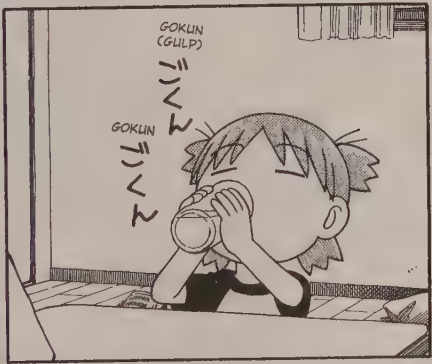
? AH,
YEAH,
IT WAS.
VERY
EXPEN-
SIVE.

APPROXIMATE CONVERSION IS ONE U.S. DOLLAR TO ¥100.



EPU
(URP)

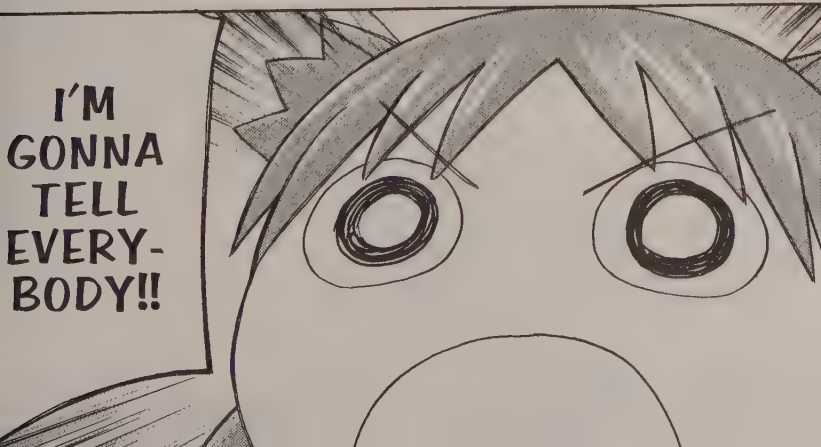
えい



GOKLIN
(GULP)

GOKLIN
(GULP)

グハッ
グハッ
グハッ



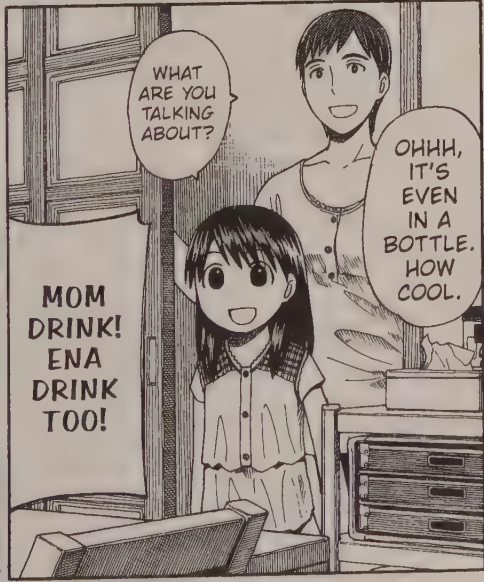
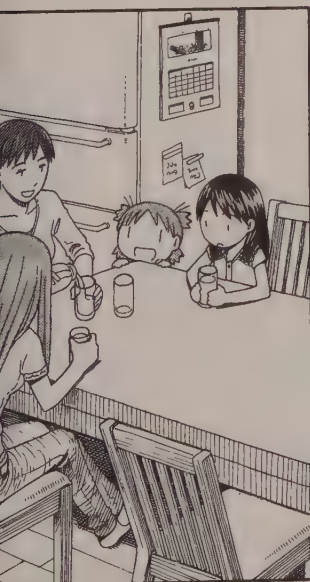
I'M
GONNA
TELL
EVERY-
BODY!!

YOTSUBA &

MILK

#39







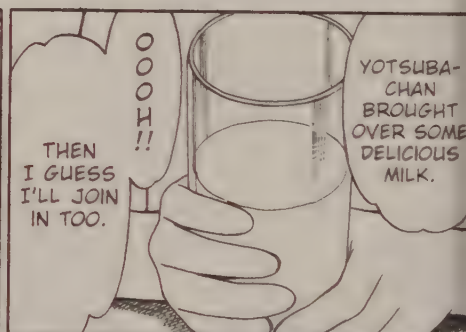
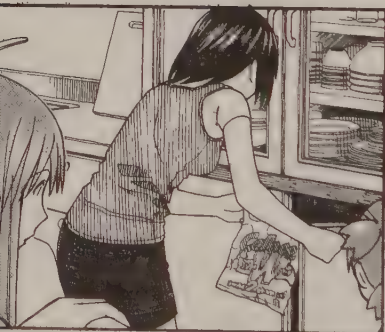
AH!
YOU'RE
RIGHT!
IT'S
TASTY.

THE
TASTE IS
DISTINCT,
ISN'T IT?

BUT
IT'S
LIGHT!



IT'S
SWEET...
AND
DELICIOUS!
AH!



THEN
I GUESS
I'LL JOIN
IN TOO.

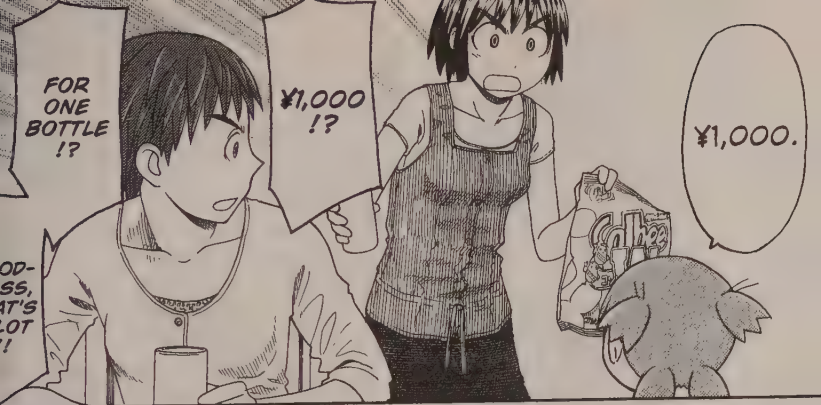
YOTSUBA-
CHAN
BROUGHT
OVER SOME
DELICIOUS
MILK.

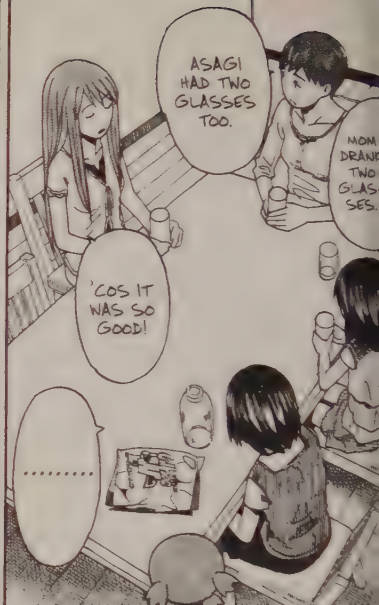


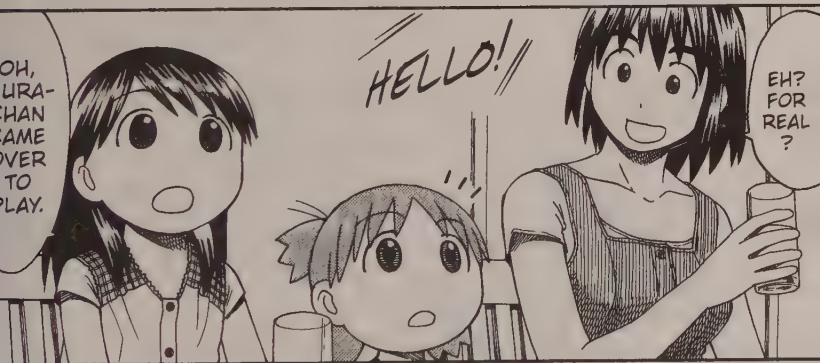
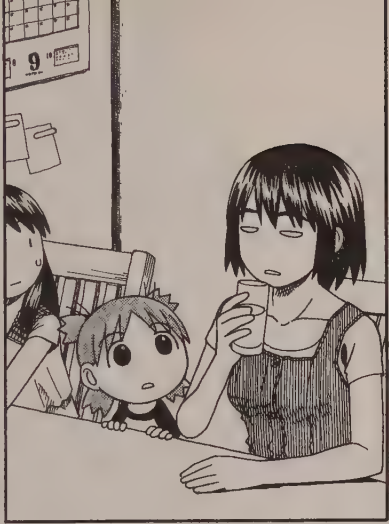
IT WAS
EXPENSIVE!
DADDY
SAID SO.

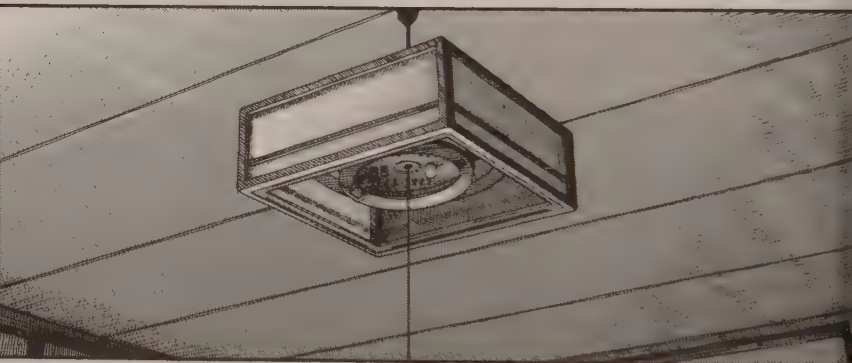
SO YOU
BOUGHT
THAT
MILK?
WAS IT
EXPEN-
SIVE?

HOW
MUCH
WAS IT?
¥300?

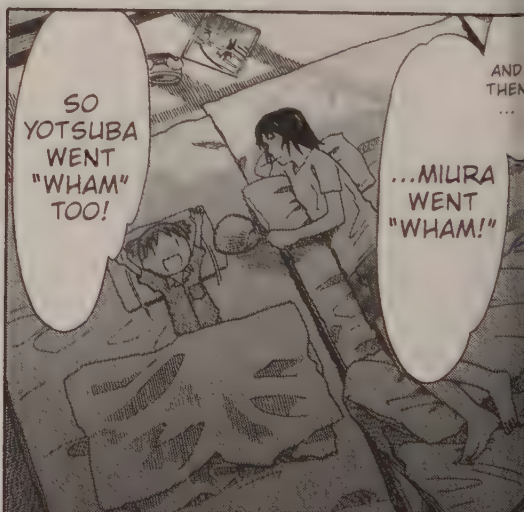








I SEE
...



SO
YOTSUBA
WENT
"WHAM"
TOO!

...MIURA
WENT
"WHAM!"

AND
THEN
...



AH!!
FUUKA!!

BA
(CLAP)



THEY
DID!

WHAT
ABOUT
THE
MILK?
DID
EVERY-
BODY
LIKE
IT?

"YUMMY!"
"YUMMY!"

...
THEY
ALL
SAID!



HOLD
IT.

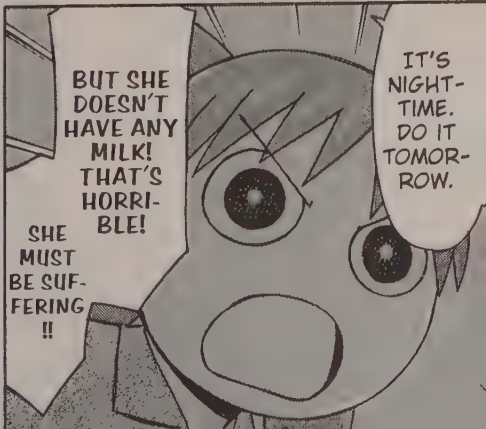
I'LL
GO
GIVE
IT TO
HER!

I DIDN'T
GIVE
FUUKA
ANY
MILK!



OF
CURSE
SHE
IS!!

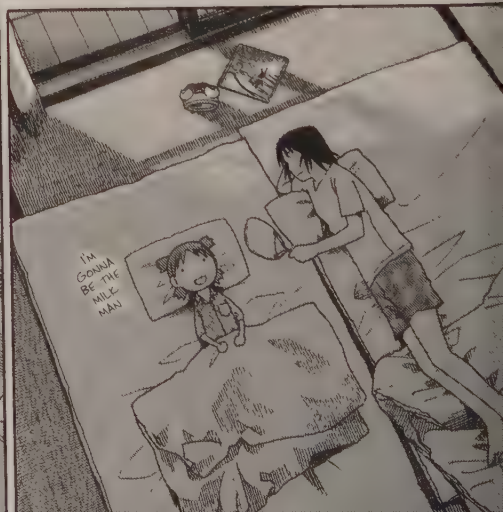
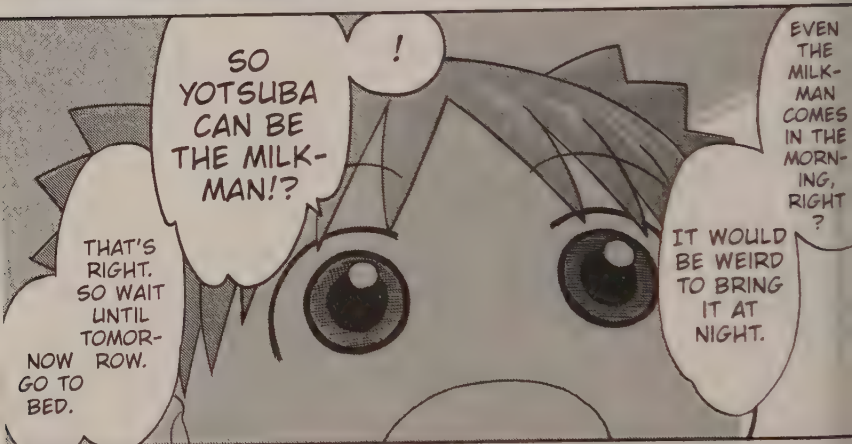
...I
DON'T
THINK
SHE'S
DOING
ANY-
THING
OF THE
SORT.

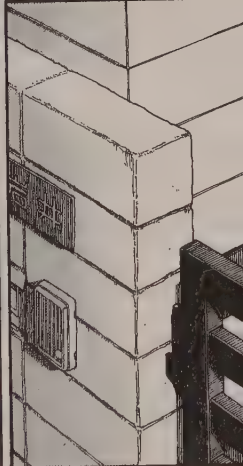
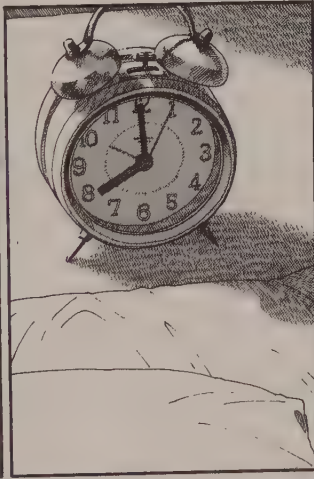


SHE
MUST
BE SUF-
FERING
!!

BUT SHE
DOESN'T
HAVE ANY
MILK!
THAT'S
HORRI-
BLE!

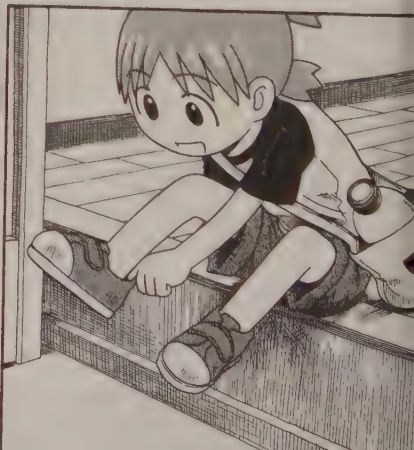
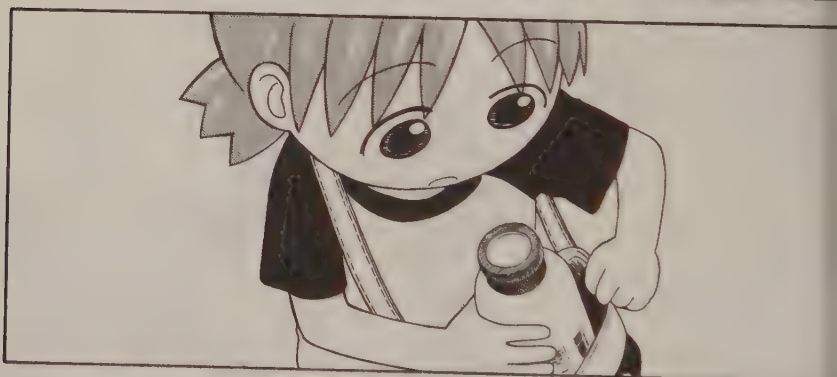
IT'S
NIGHT-
TIME.
DO IT
TOMOR-
ROW.

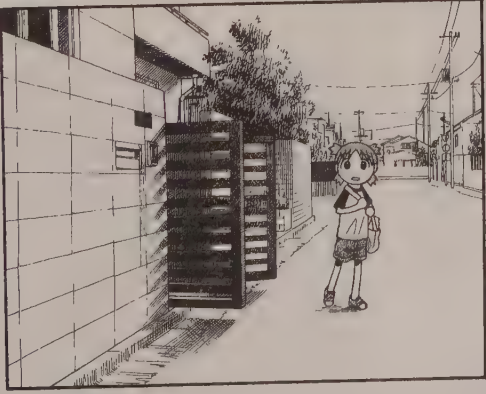
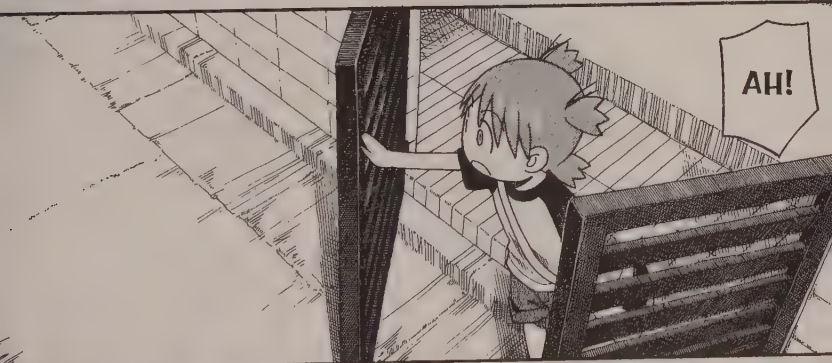
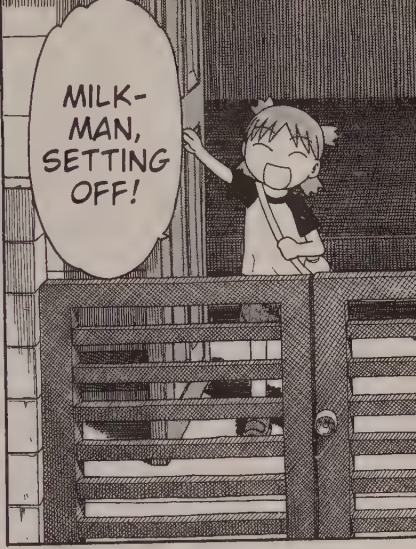
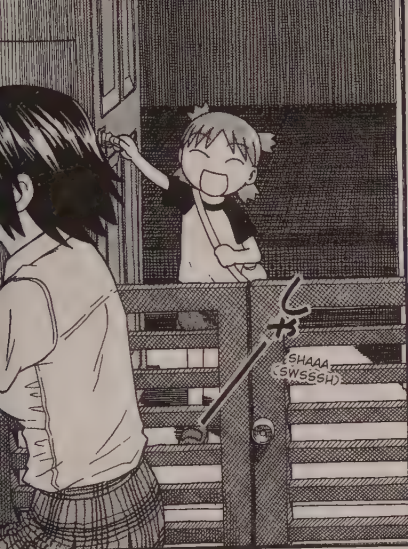


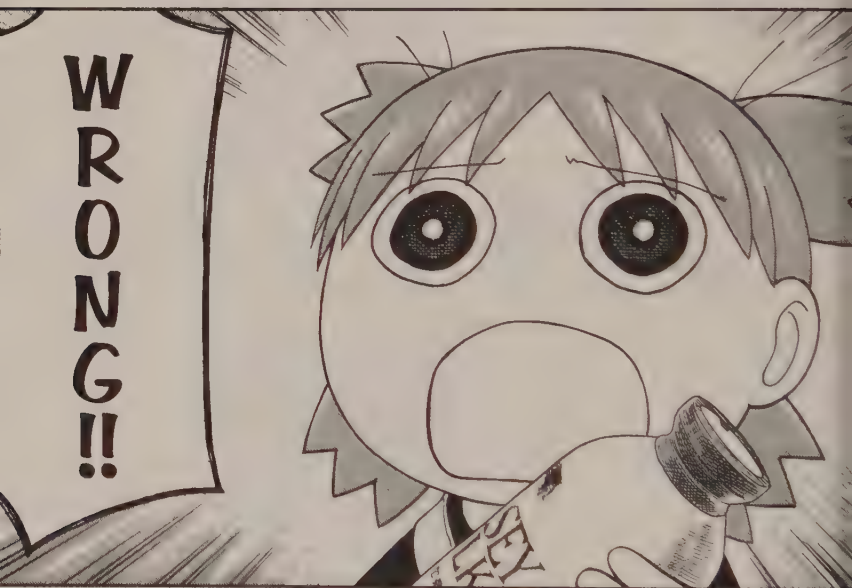


SIGN: KOIWAI

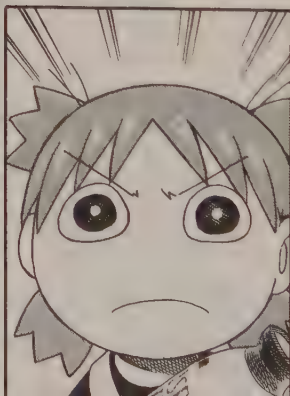




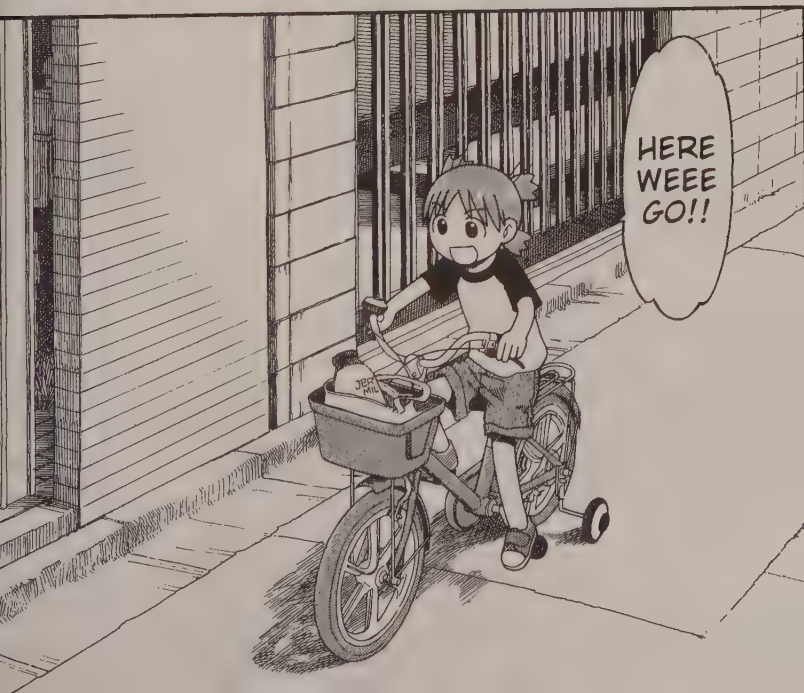
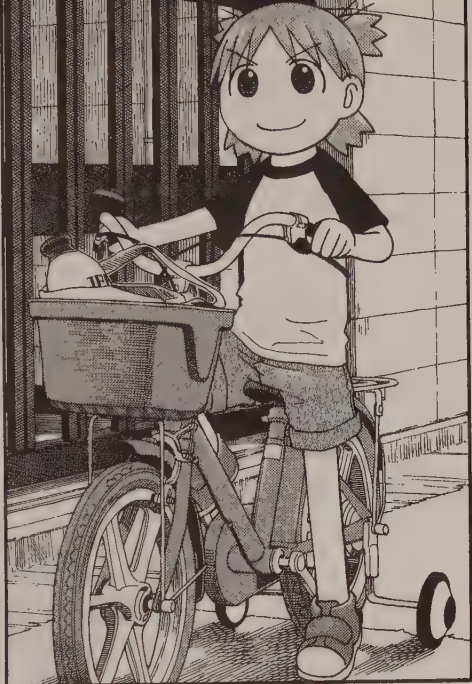
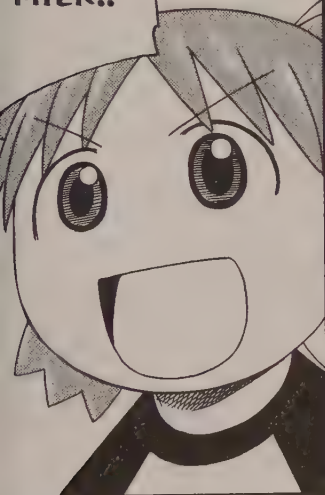




SFX: GARA (RATTLE) GARA GARA



MILK-
MAN
DELIVERS
MILK!!



HERE
WEEE
GO!!

YOTSUBA&!

♪SNORE♪

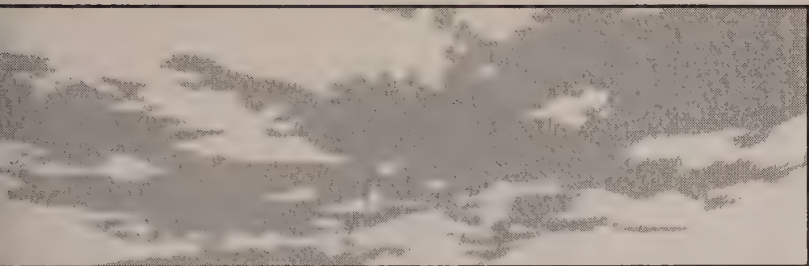


YOTSUBA &

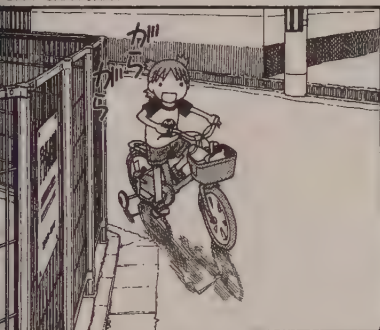
DELIVERING

#40

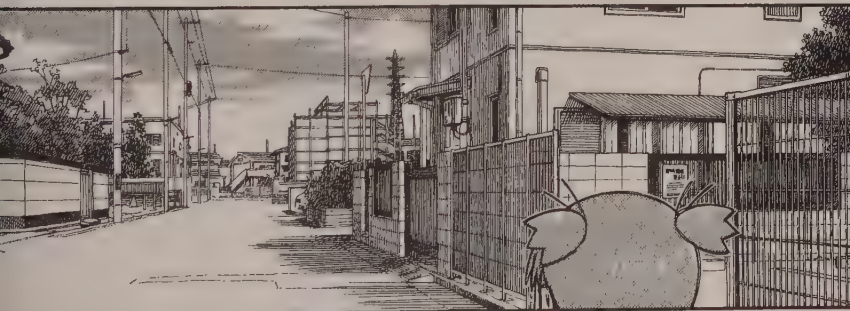
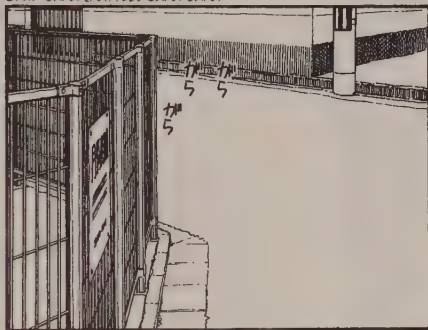




SFX: GARA GARA



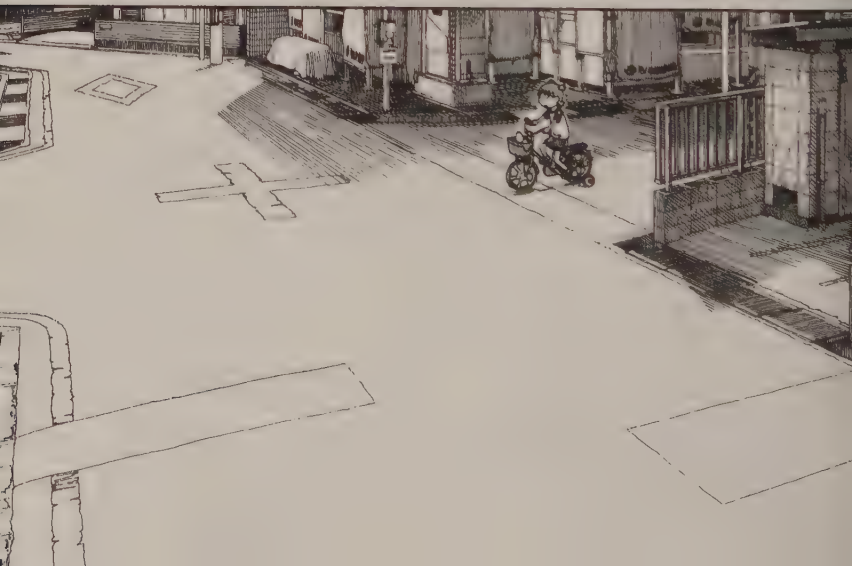
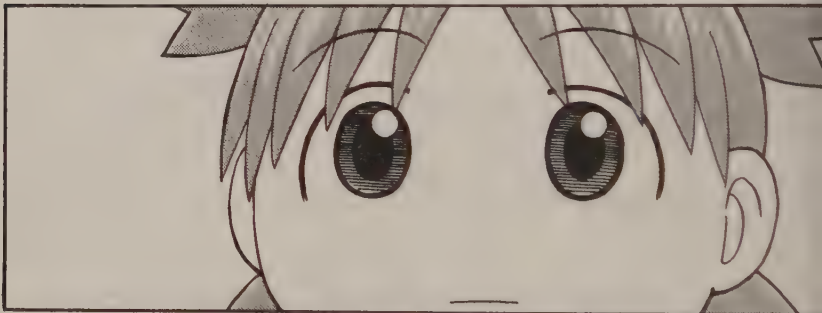
SFX: GARA (RATTLE) GARA GARA

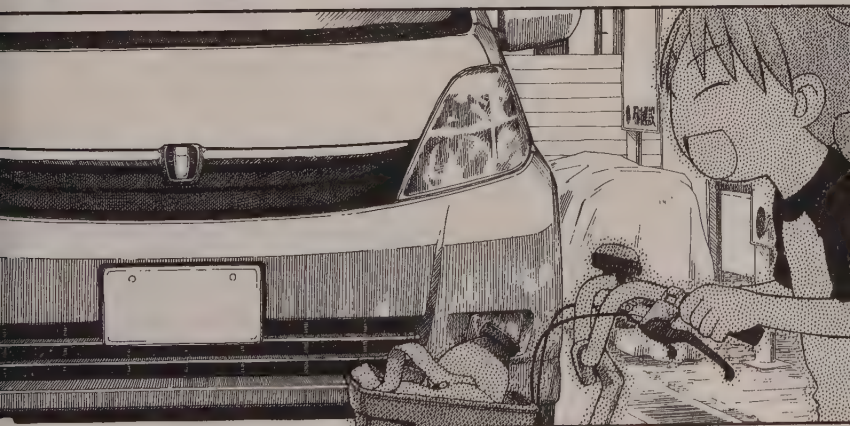
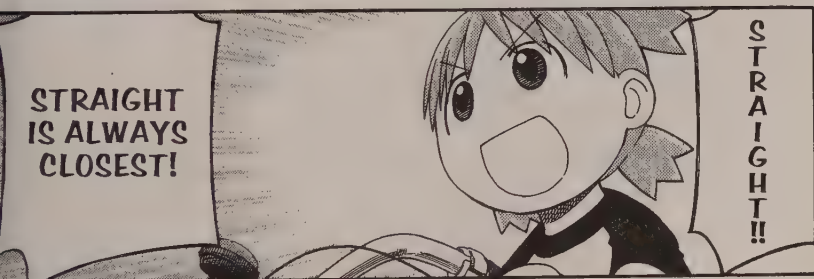
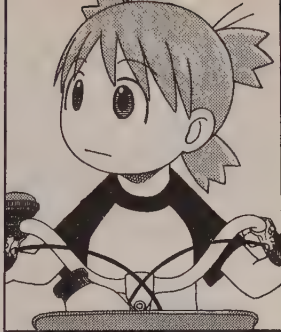
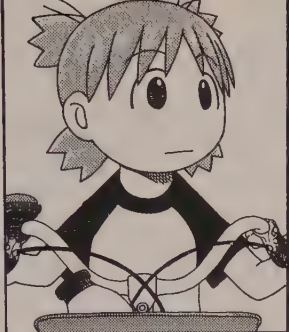


WHERE'S
FUUKA!?

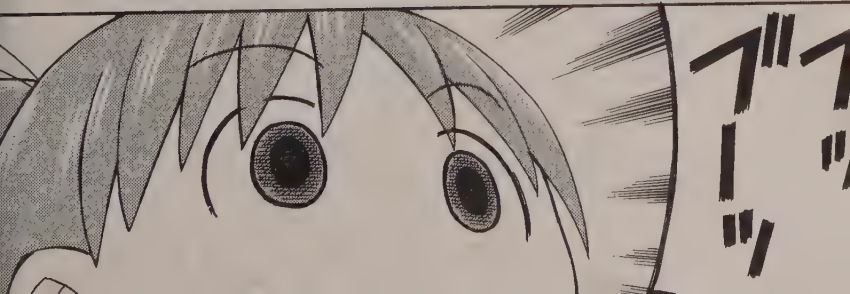


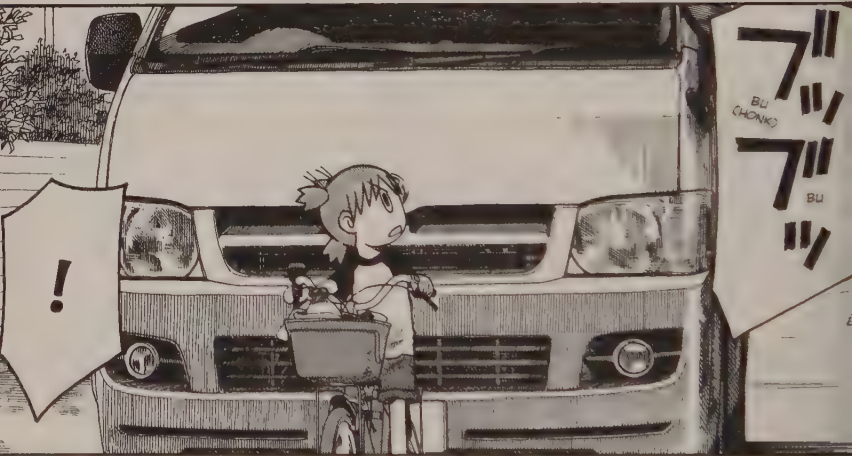
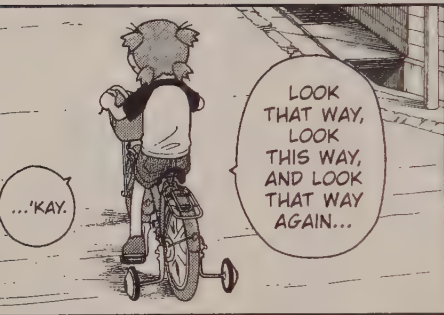
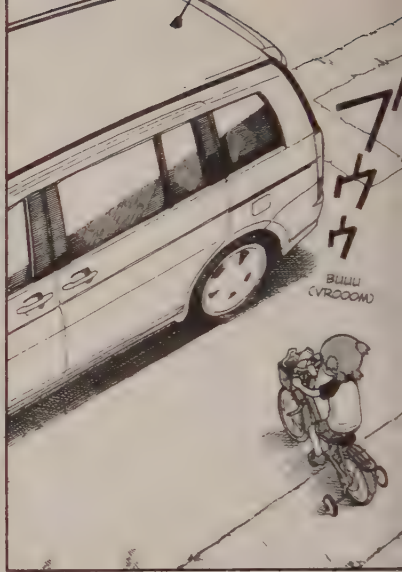
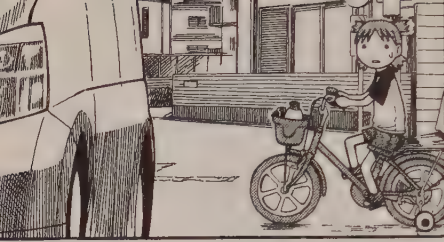
SFX: GAAA (GSSH)

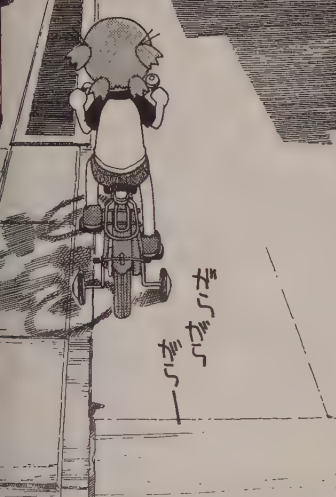




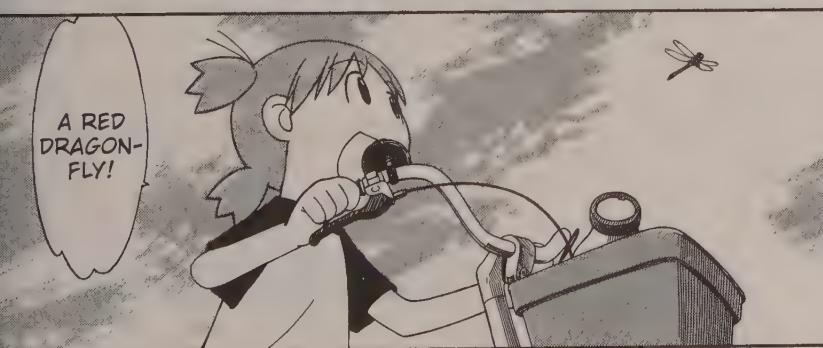
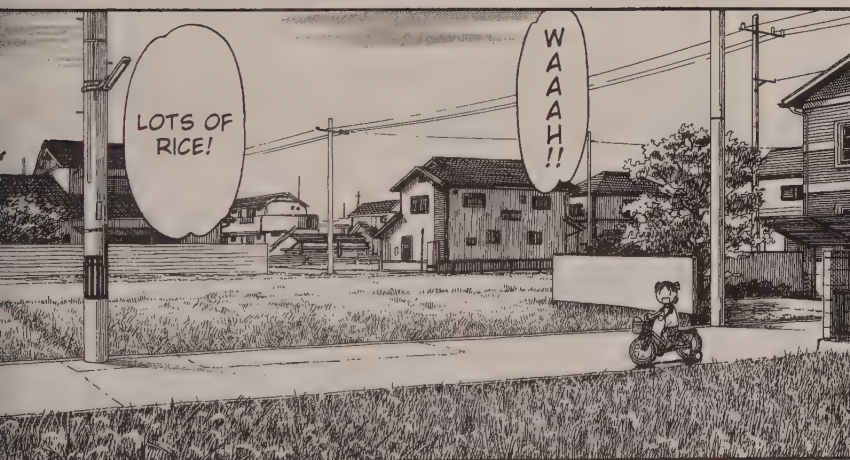
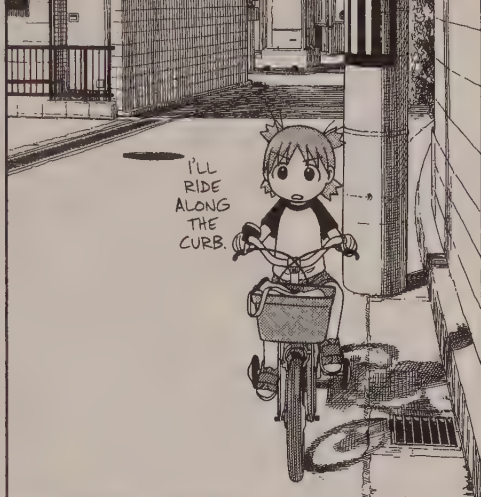
SFX: BU BUUU (HONK HONK)

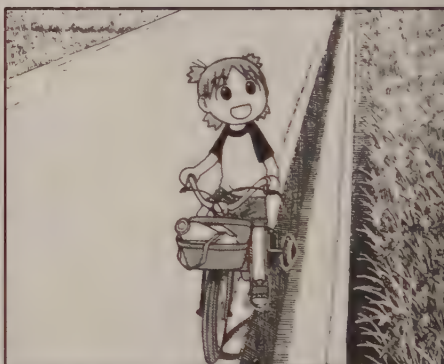
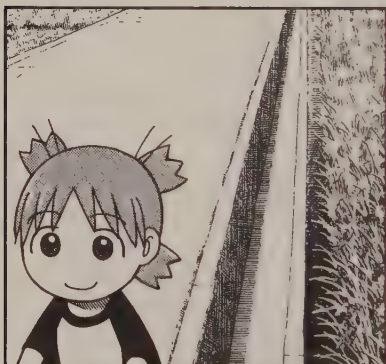
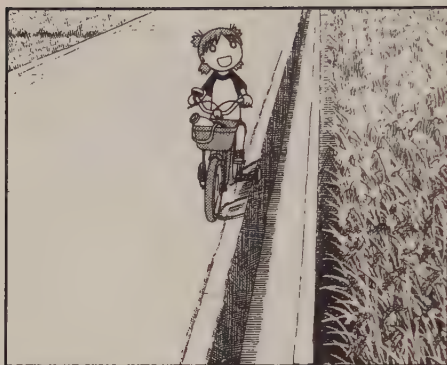


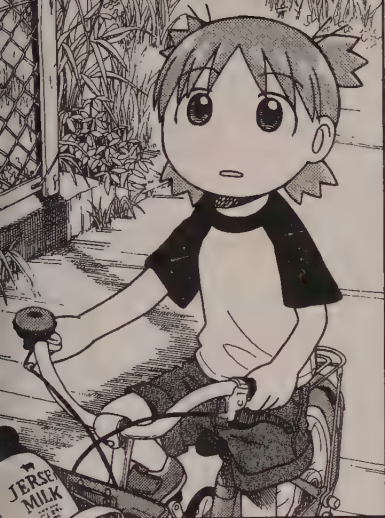




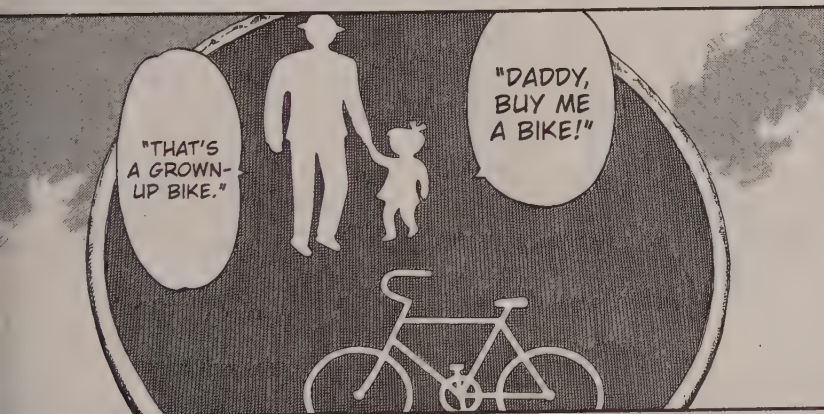
SFX: GARA (RATTLE) GARA GARA

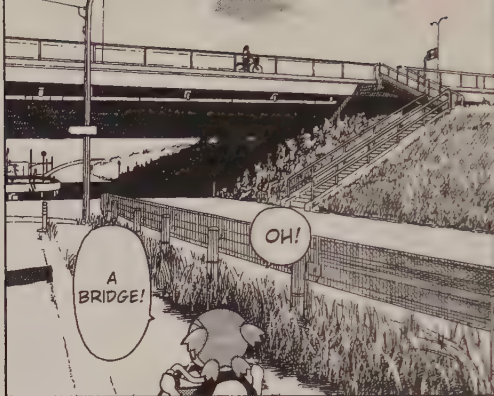




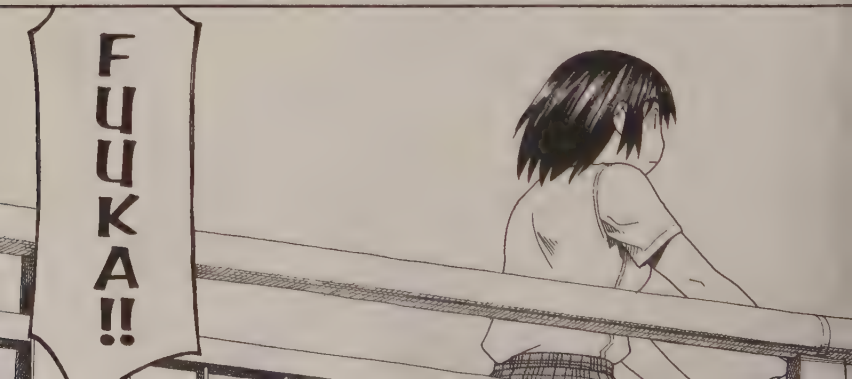
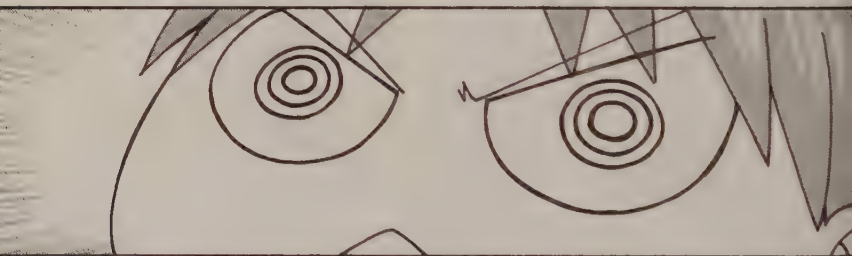


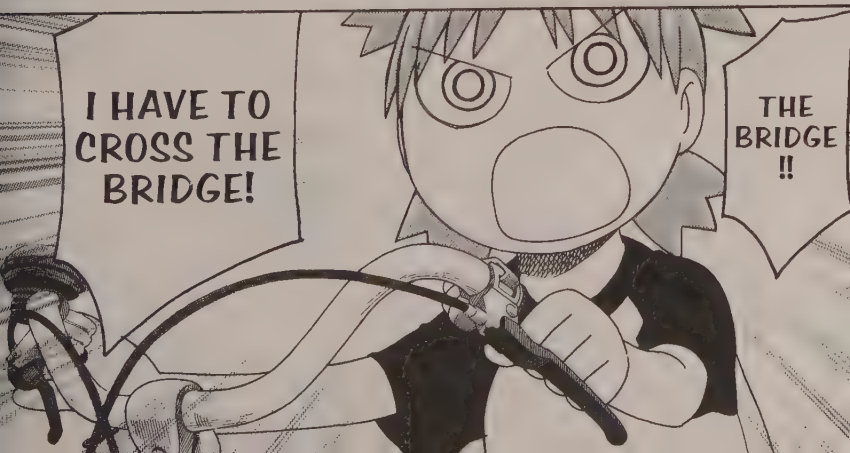
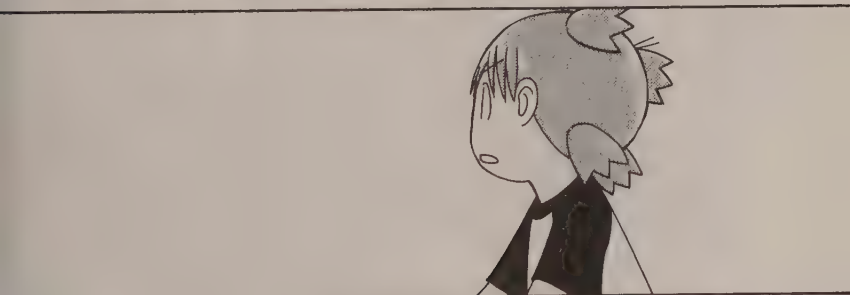
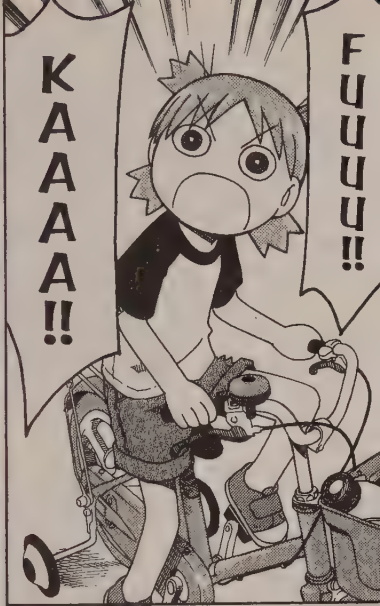
SIGN: FROM THIS POINT ON

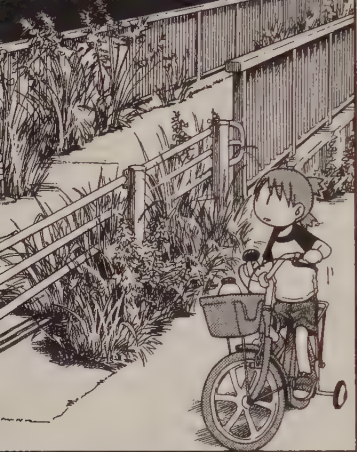


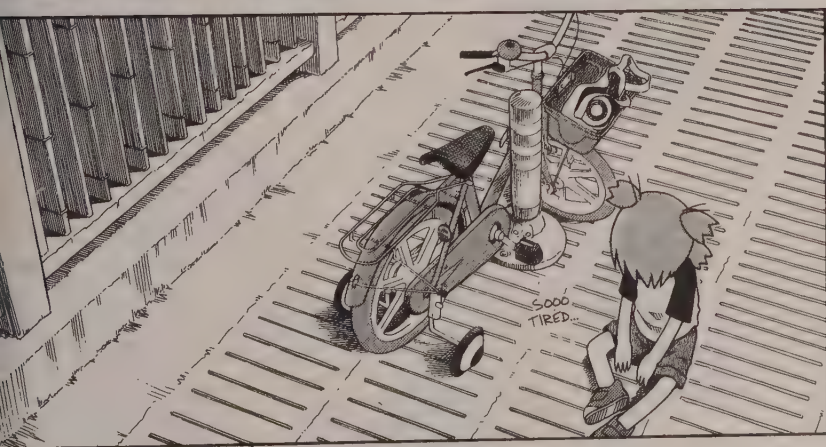
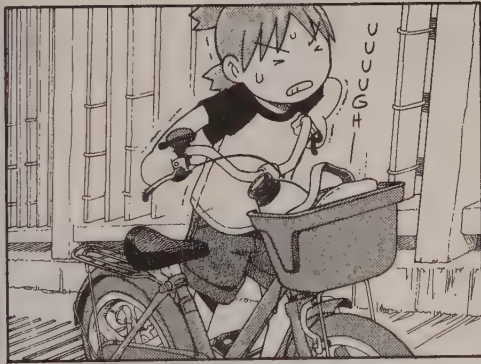
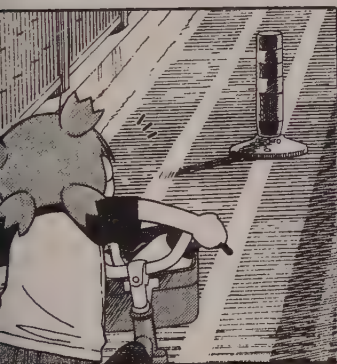
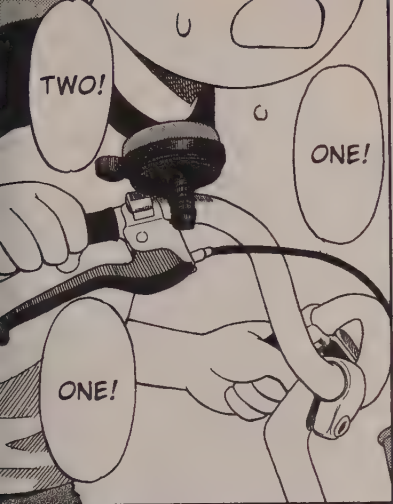


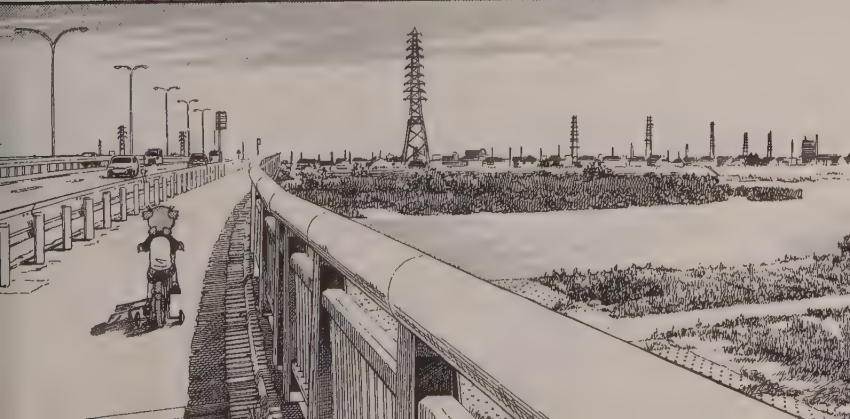
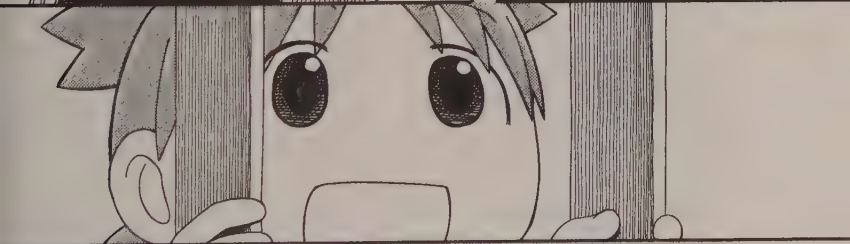
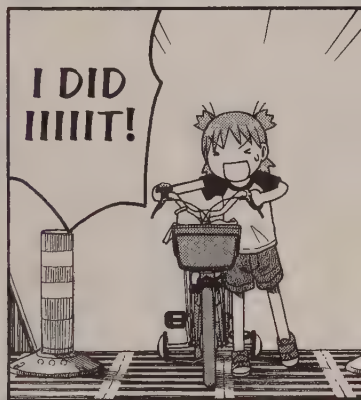
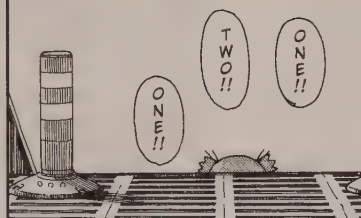
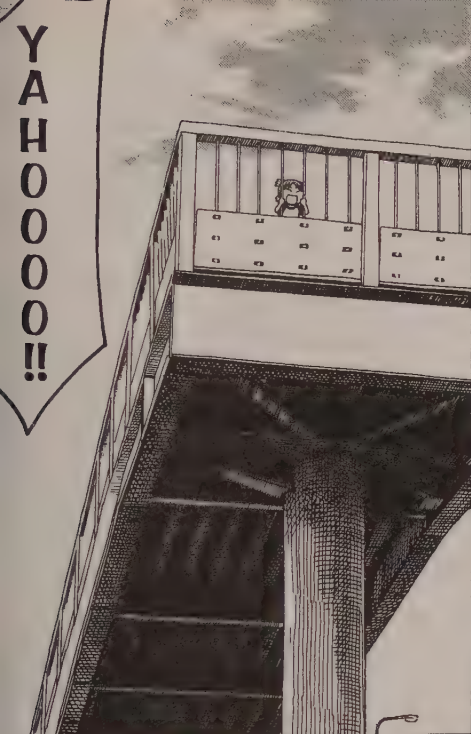
SFX: GARA (RATTLE) GARA GARA

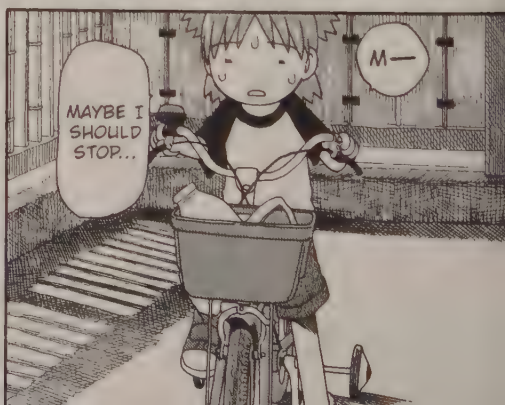
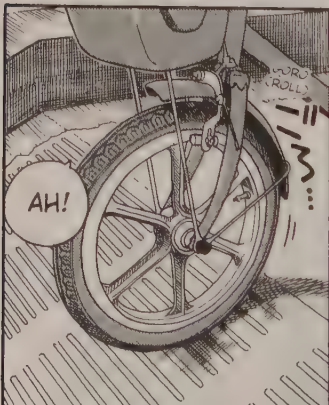
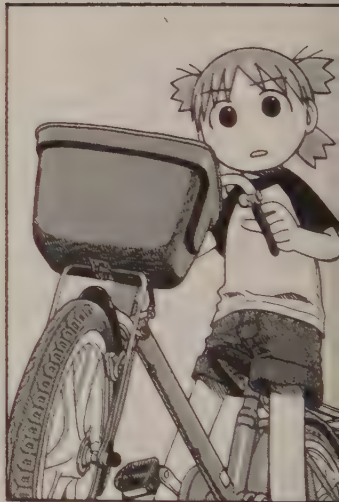
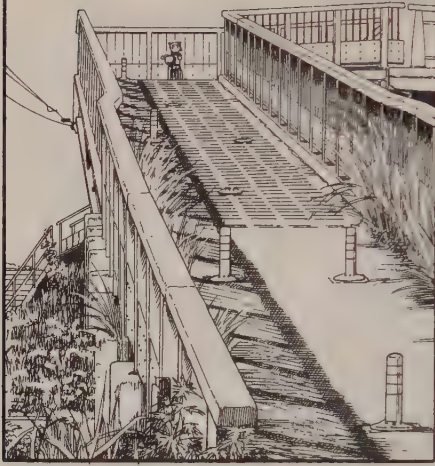


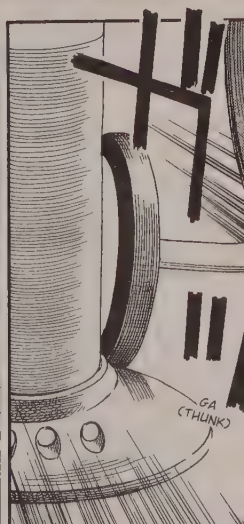
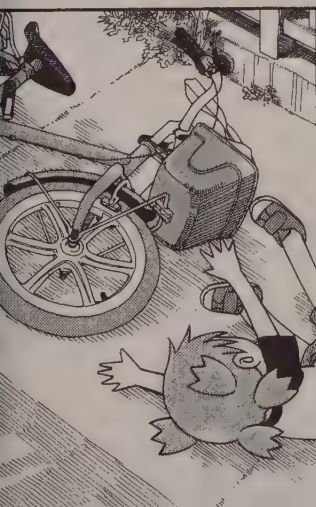
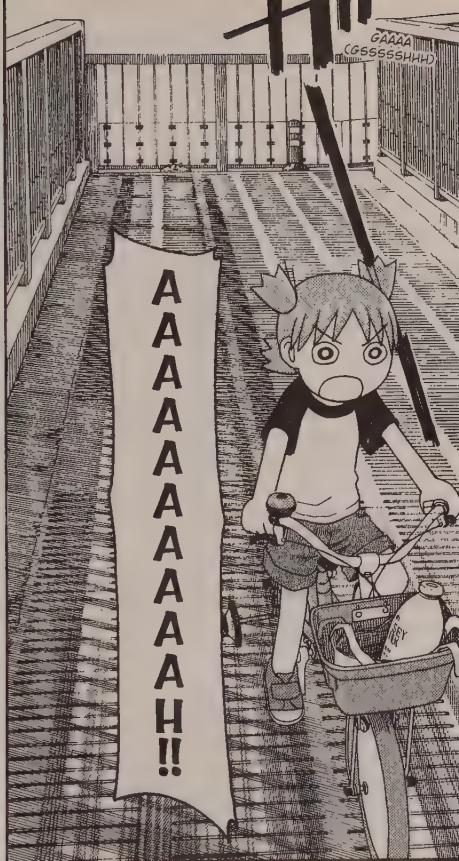
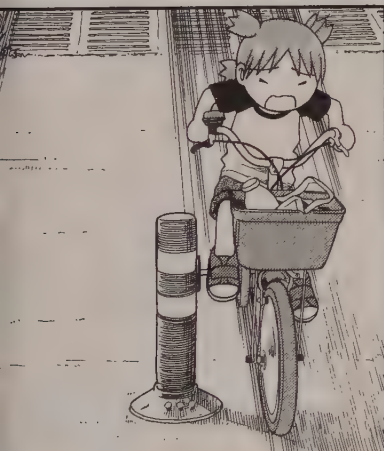
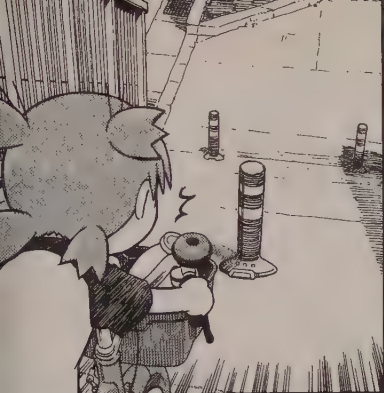


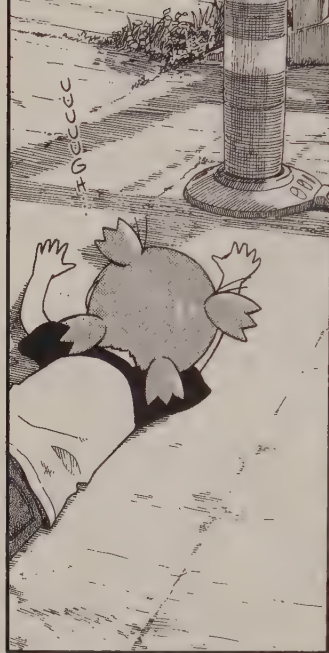




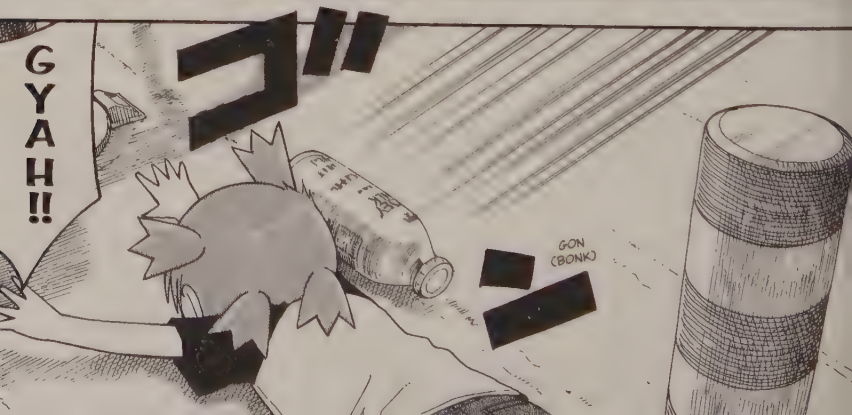
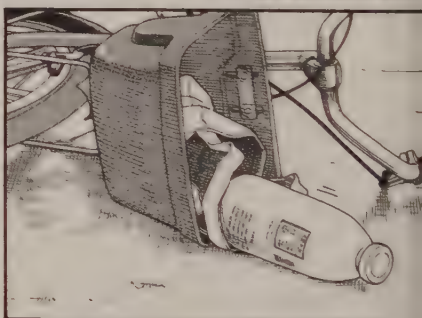
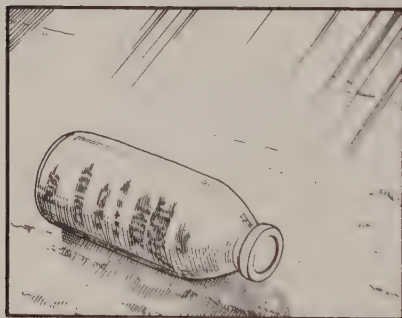


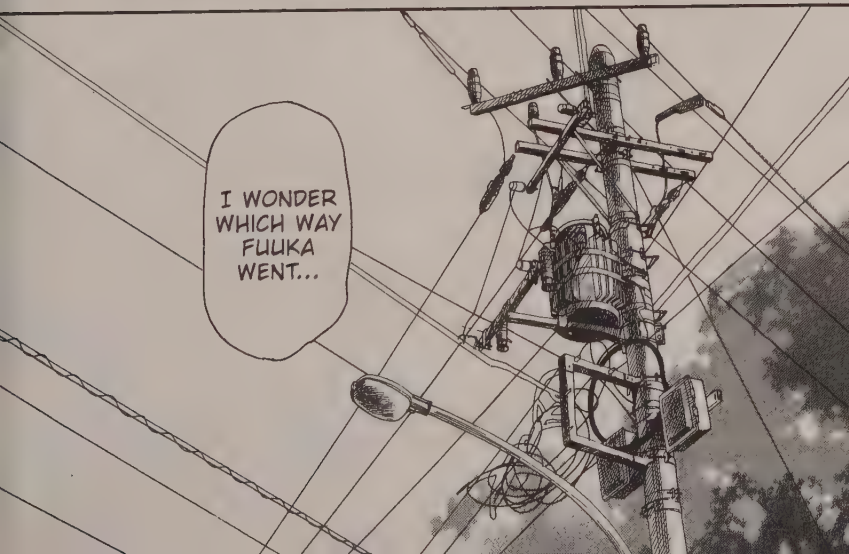
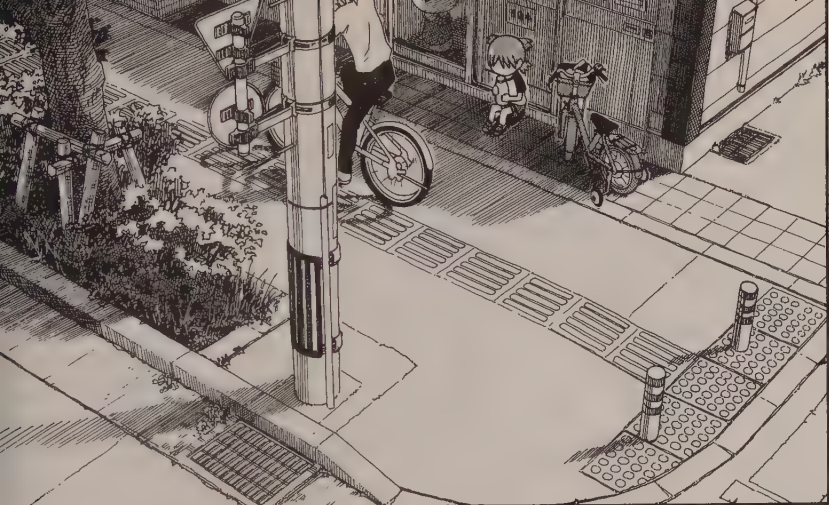


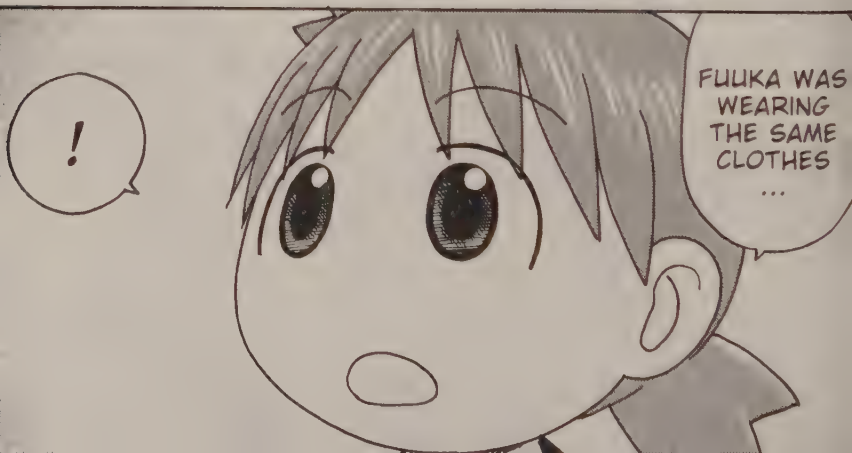
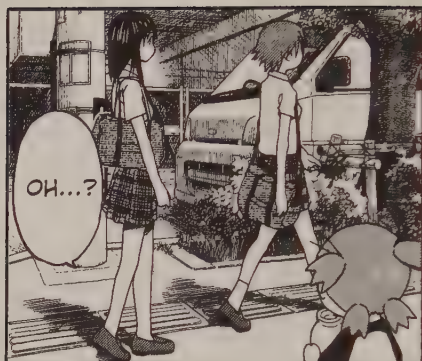


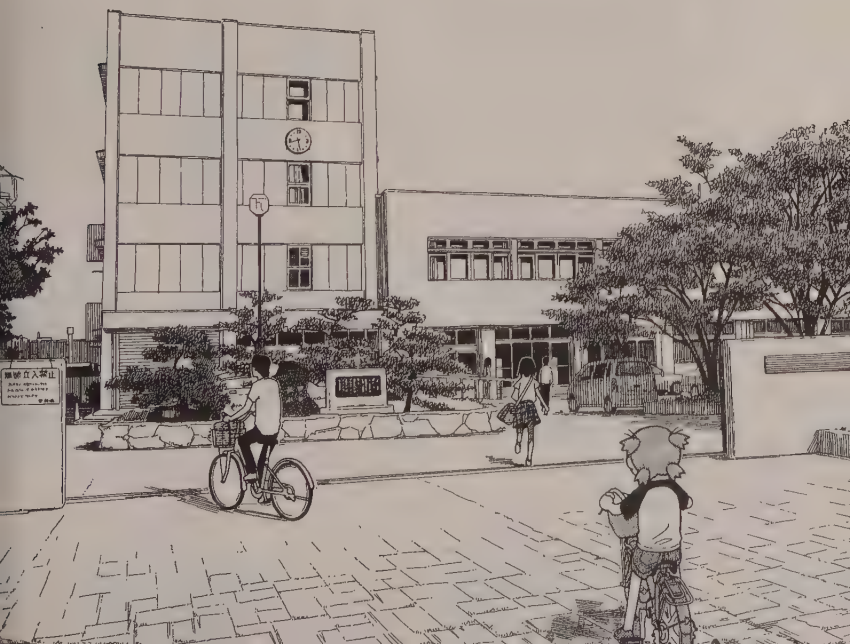
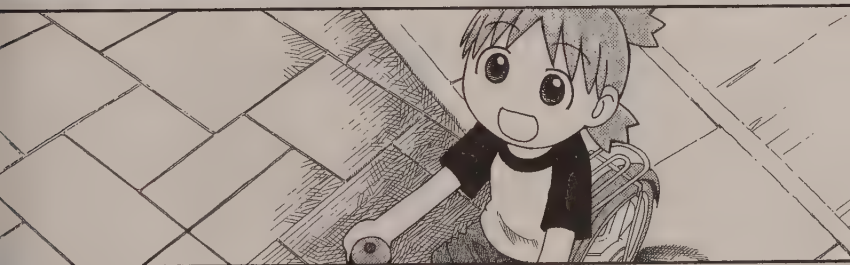


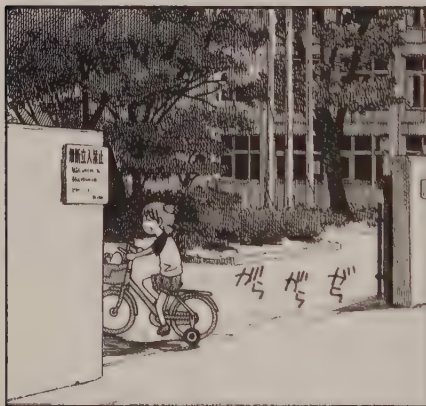
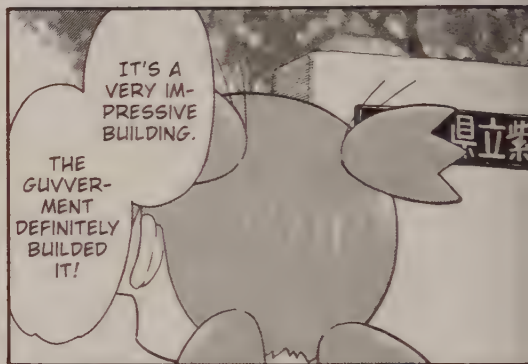
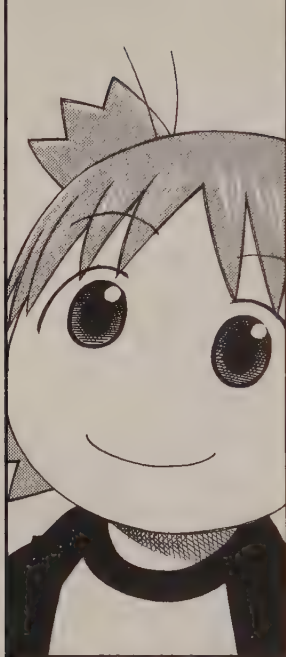
SFX GORO (ROLL) GORO











SFX: GARA (RATTLE) GARA GARA

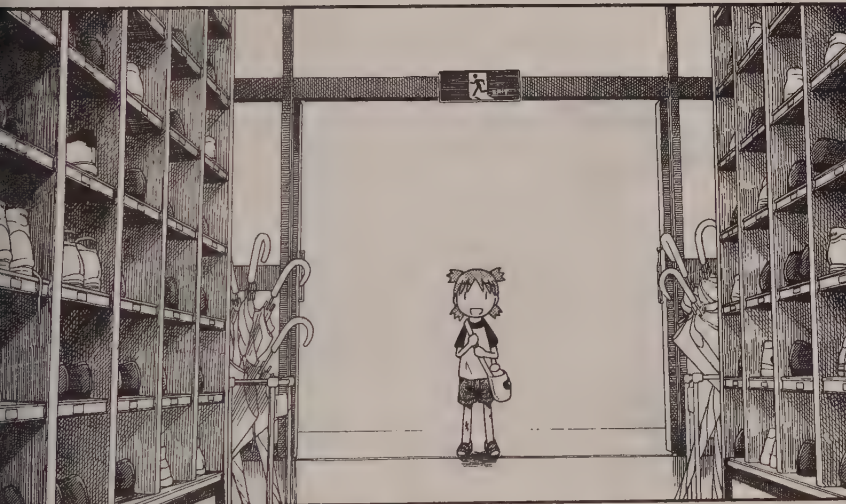
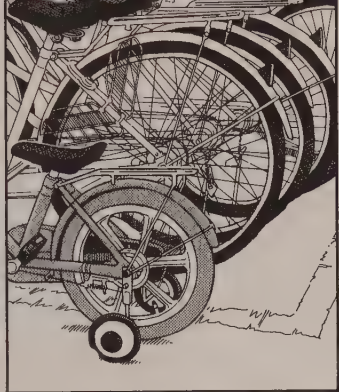


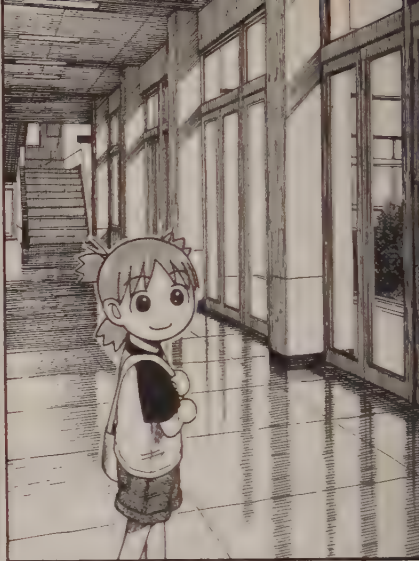
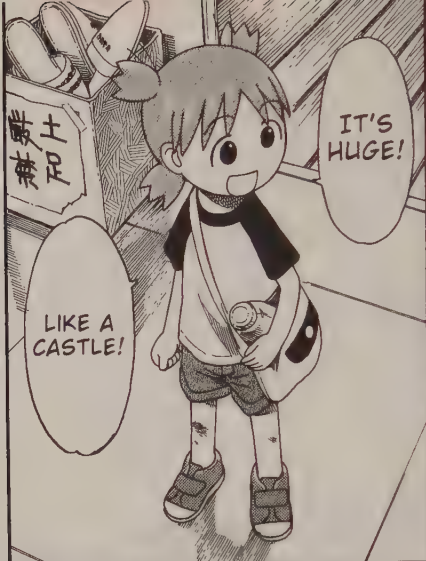
SIGN: NO ENTRY WITHOUT PERMISSION



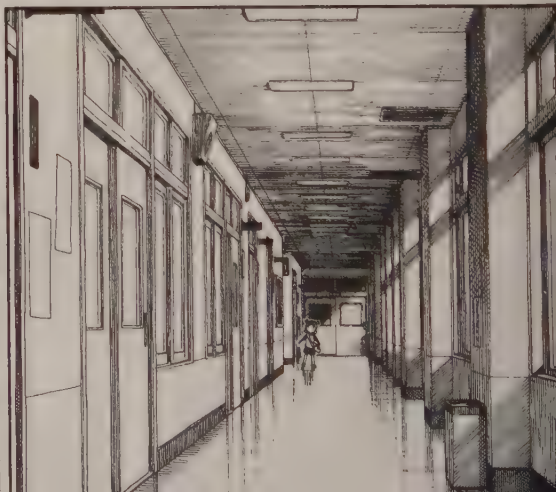
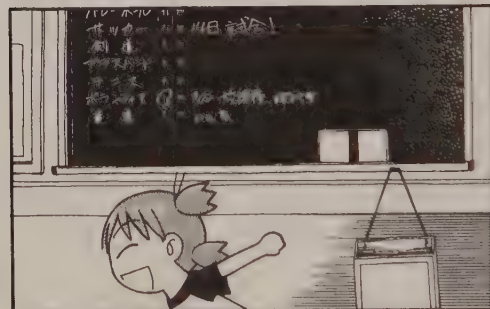
キン
コ
ー
ン
KIN
(DING)
KOOON

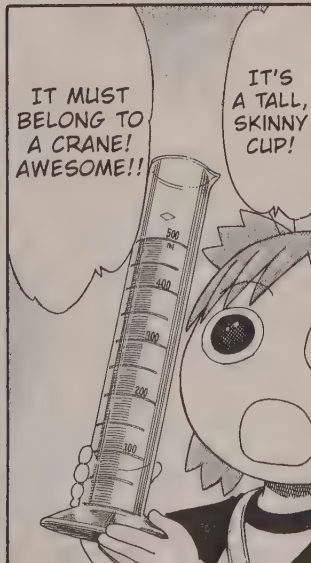
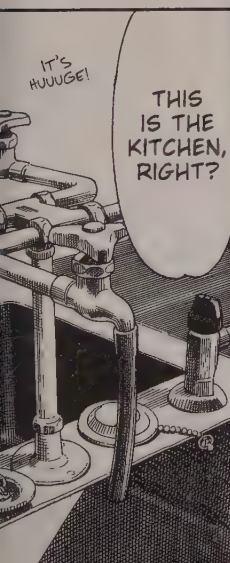
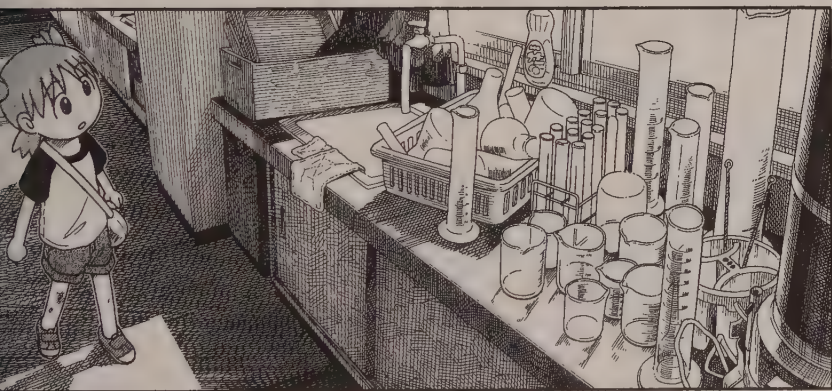
キン
コ
ー
ン
KIN
(DING)
KOOON
(DOONG)

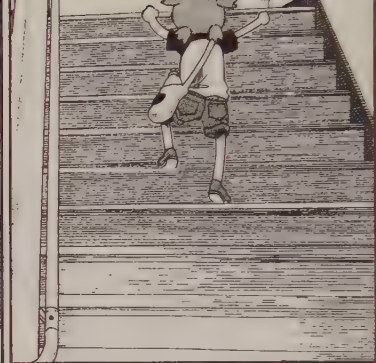




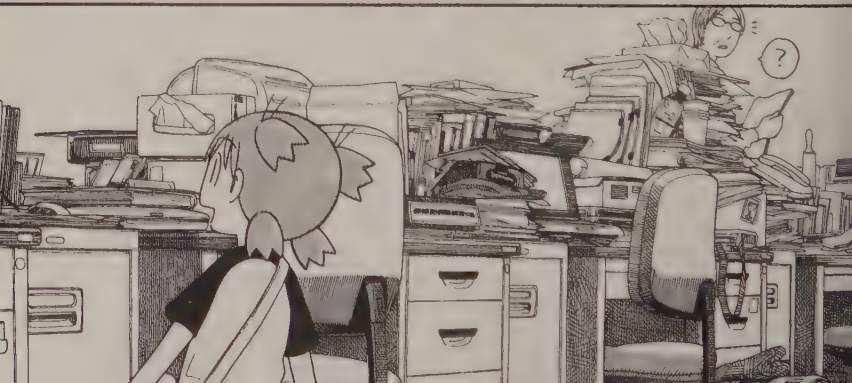
SIGN: DIRTY SHOES STRICTLY PROHIBITED

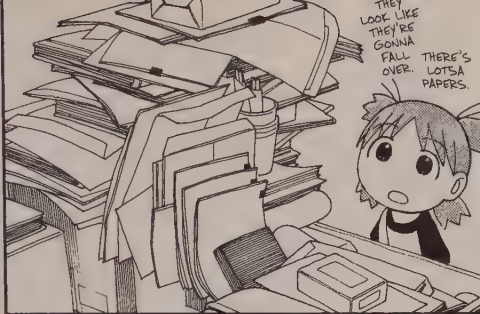






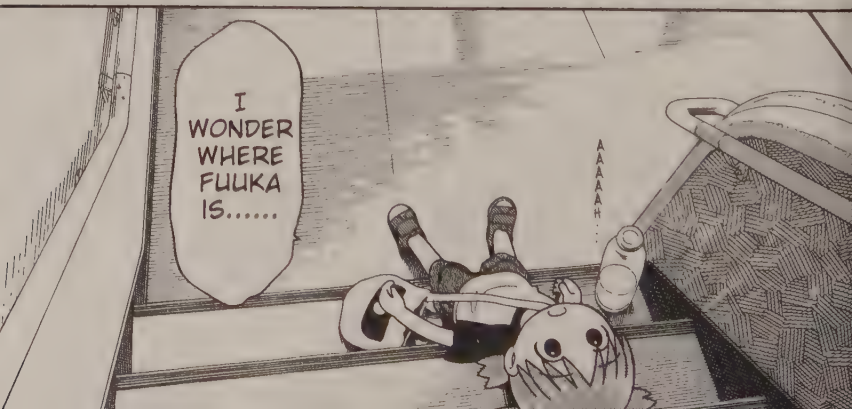
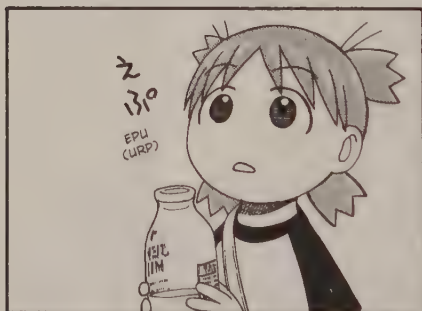
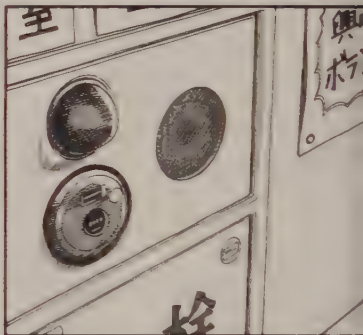
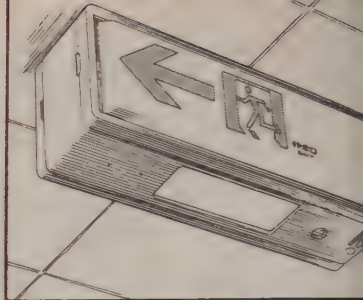
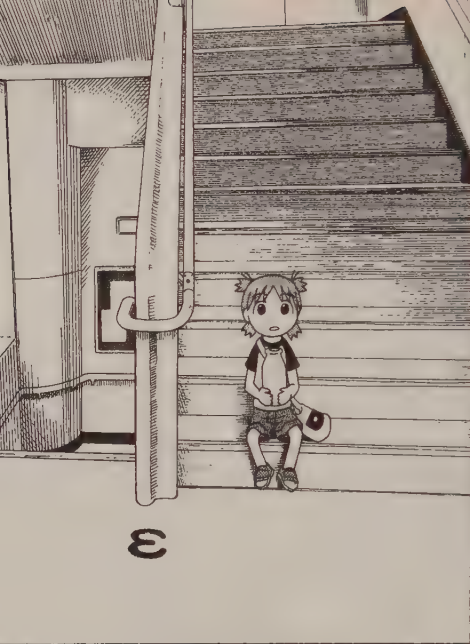
SIGN: FACULTY ROOM

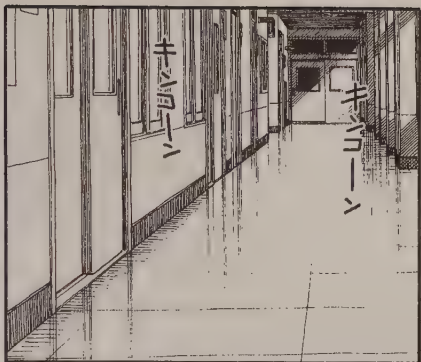
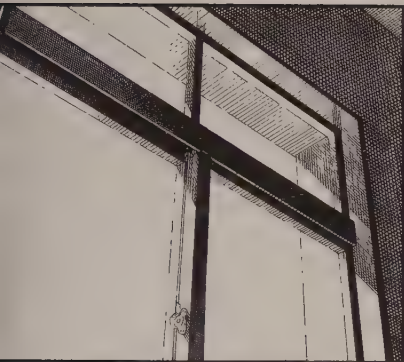




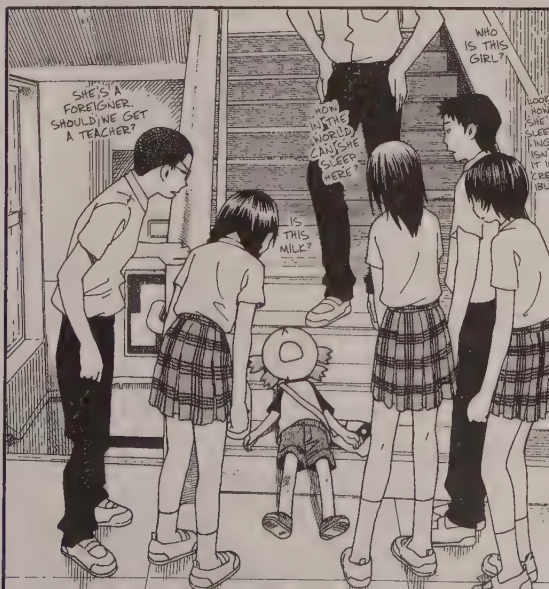
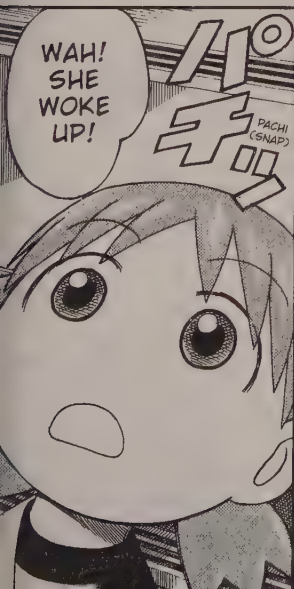
SFX: ZAAAAA (ZWSSSSHHH)





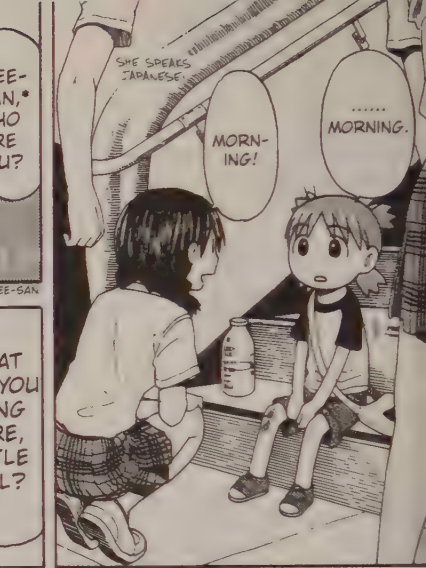
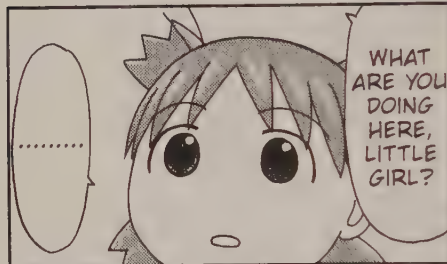


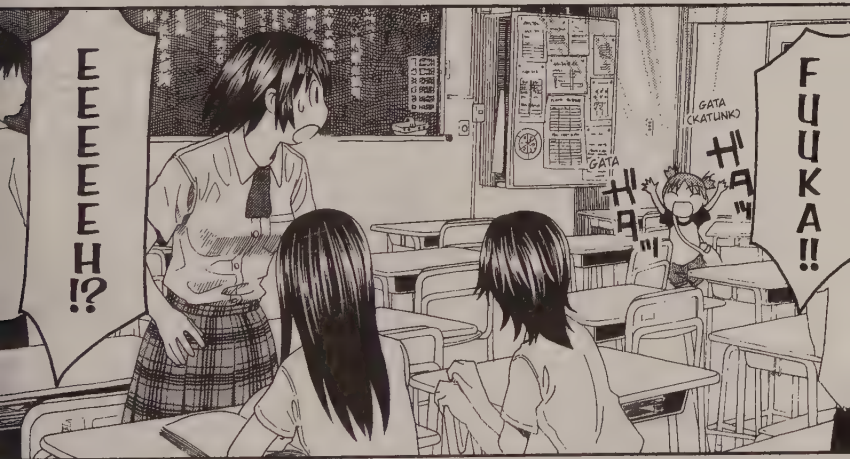
SFX: KIN KOON (DING DOONGS) KIN KOON





*ONEE-CHAN: CUTER, LESS FORMAL VERSION OF ONEE-SAN.





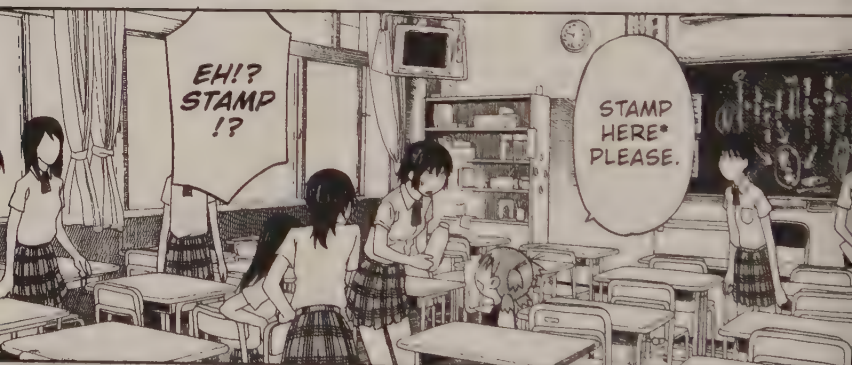


YOU'RE
INCREDIBLE,
YOTSUBA-
CHAN.

TH-
THANK
YOU.



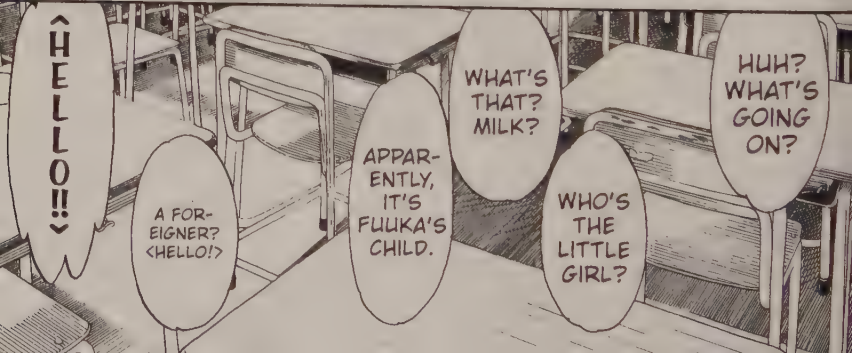
Y
E
P
!!



EH!?
STAMP
!?

STAMP
HERE*
PLEASE.

*IN JAPAN, PEOPLE USE STAMPS TO "SIGN" THEIR NAMES ON OFFICIAL DOCUMENTS. SO YOTSUBA 'S IMITATING A REAL JAPANESE DELIVERY-MAN BY ASKING FOR A STAMP OF RECEIPT.



^
H
E
L
L
O
!!
^

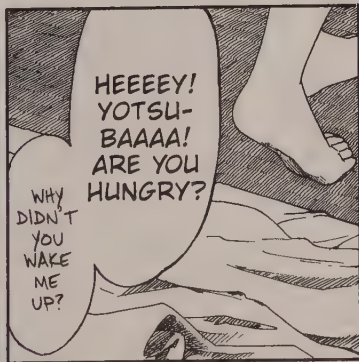
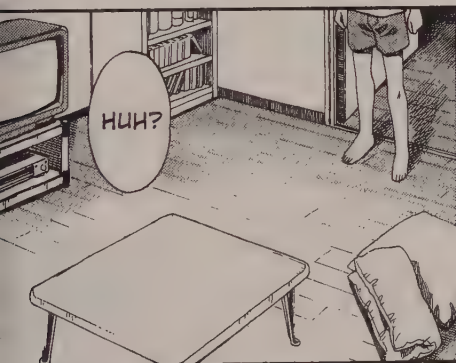
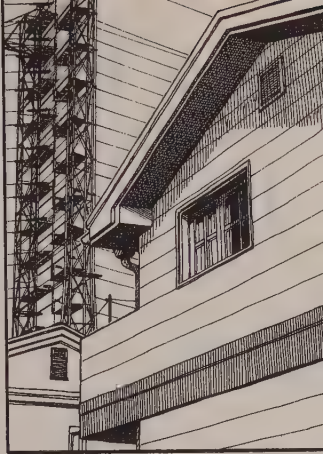
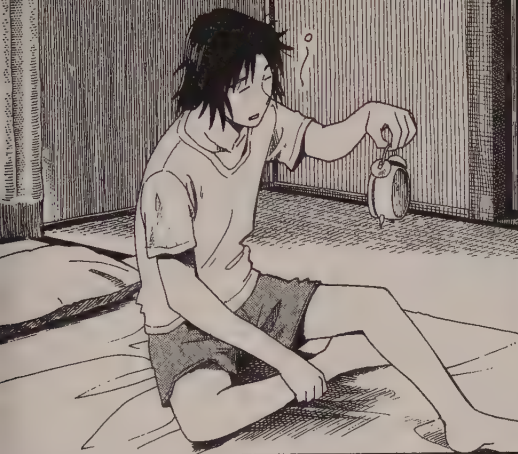
A FOR-
EIGNER?
<HELLO!>

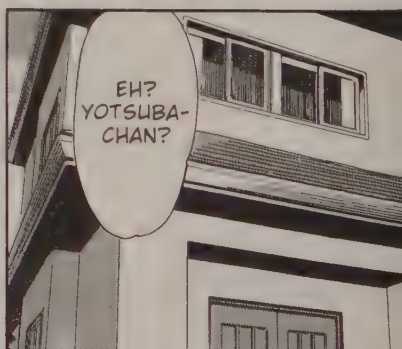
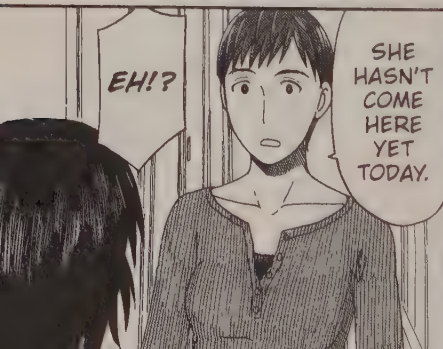
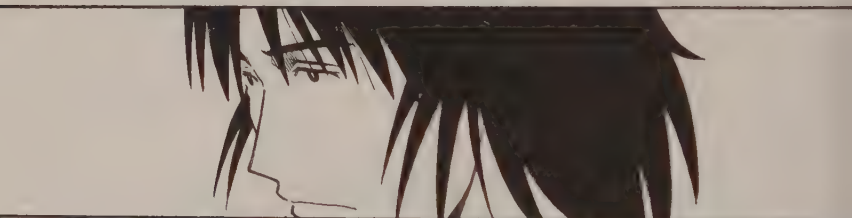
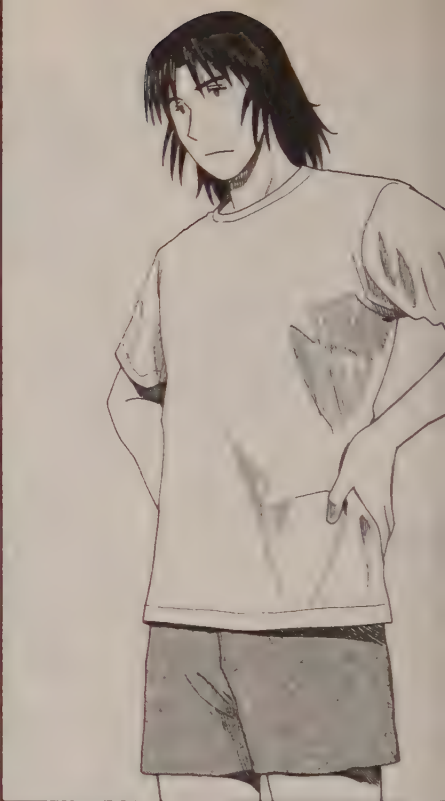
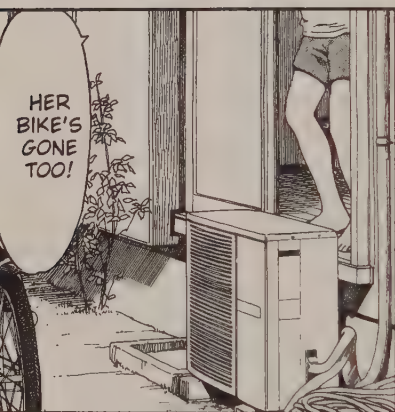
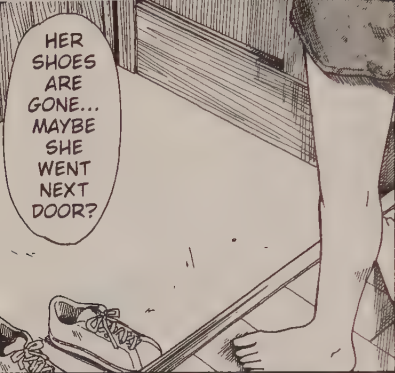
APPAR-
ENTLY,
IT'S
FUUKA'S
CHILD.

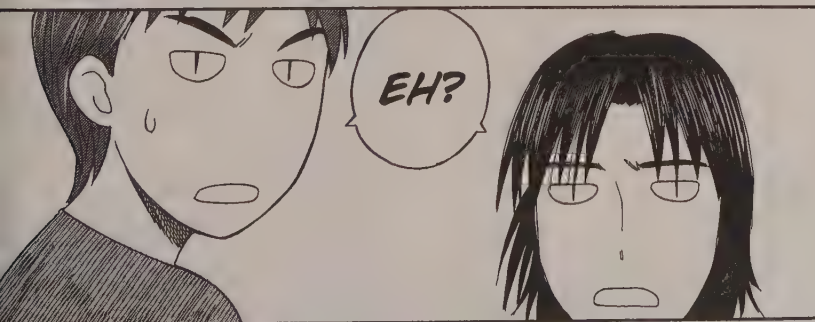
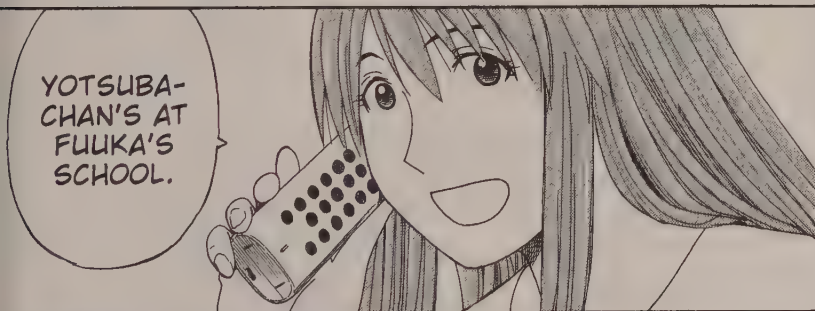
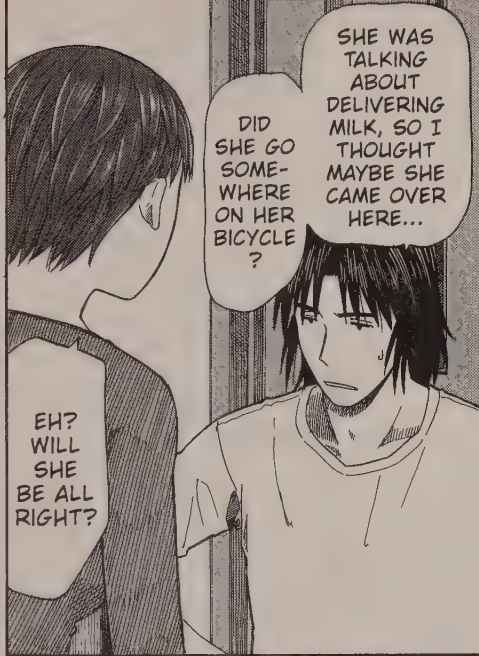
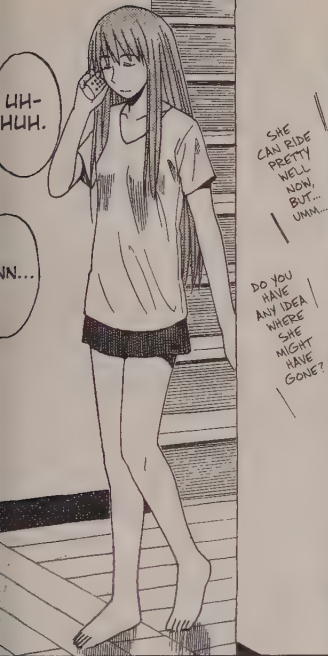
WHAT'S
THAT?
MILK?

WHO'S
THE
LITTLE
GIRL?

HUH?
WHAT'S
GOING
ON?









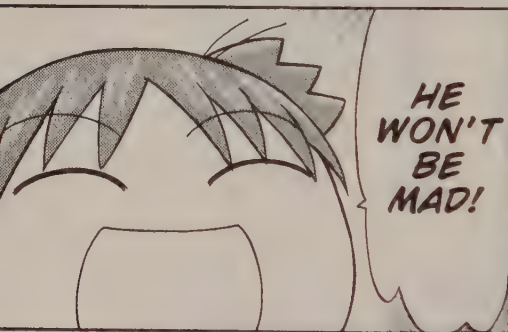
...I ALWAYS THOUGHT THAT WHEN MILK IS REALLY GOOD, IT TASTES JUST LIKE A VANILLA SHAKE.

YOU KNOW...

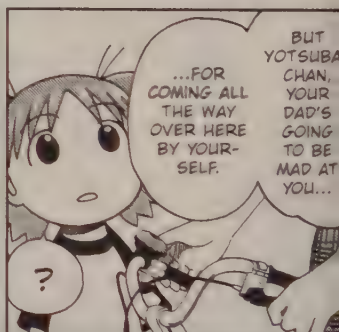
ちりん

ちりん

SFX: CHIRIN (RING) CHIRIN

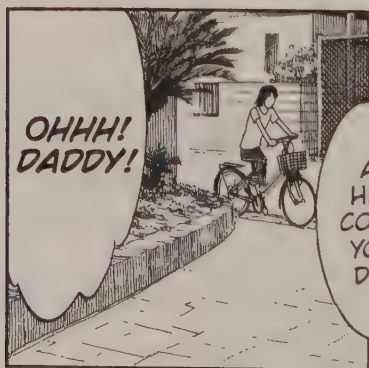


HE WON'T BE MAD!



...FOR COMING ALL THE WAY OVER HERE BY YOURSELF.

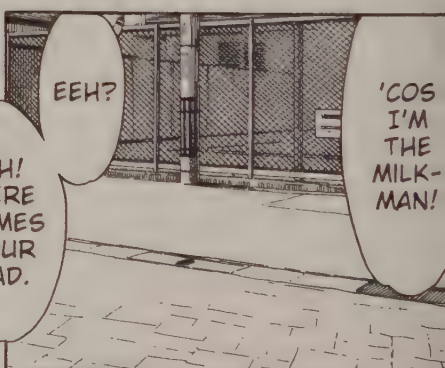
BUT YOTSUBA CHAN, YOUR DAD'S GOING TO BE MAD AT YOU...



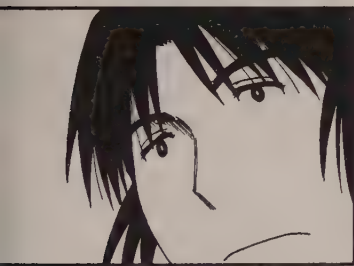
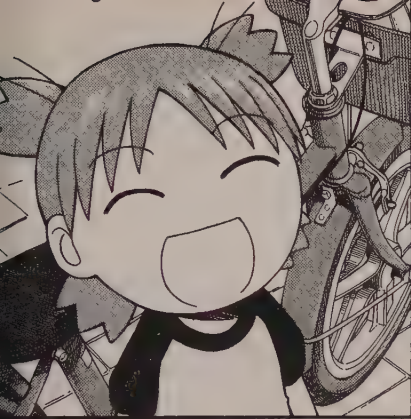
OH!!! DADDY!

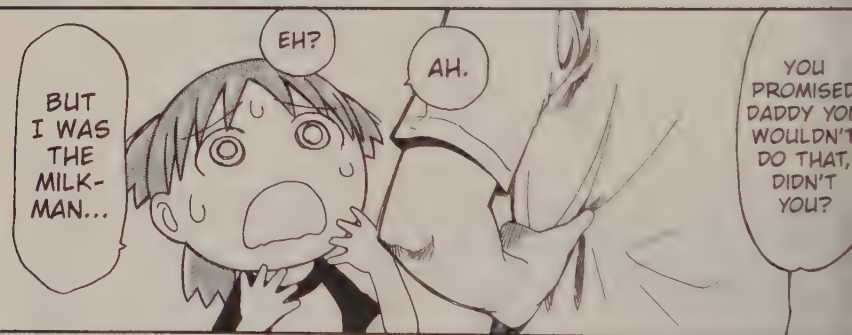
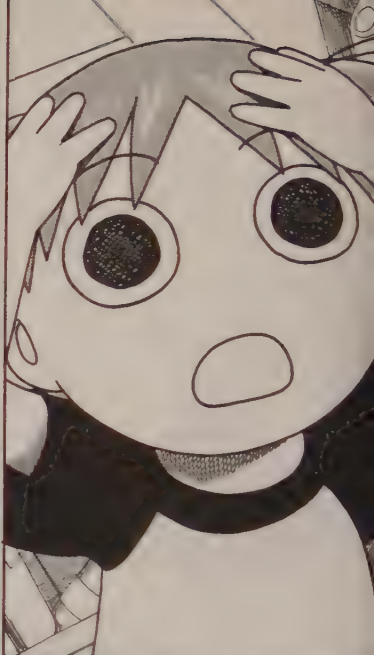
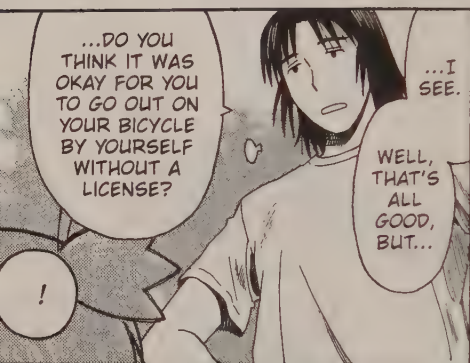
AH! HERE COMES YOUR DAD.

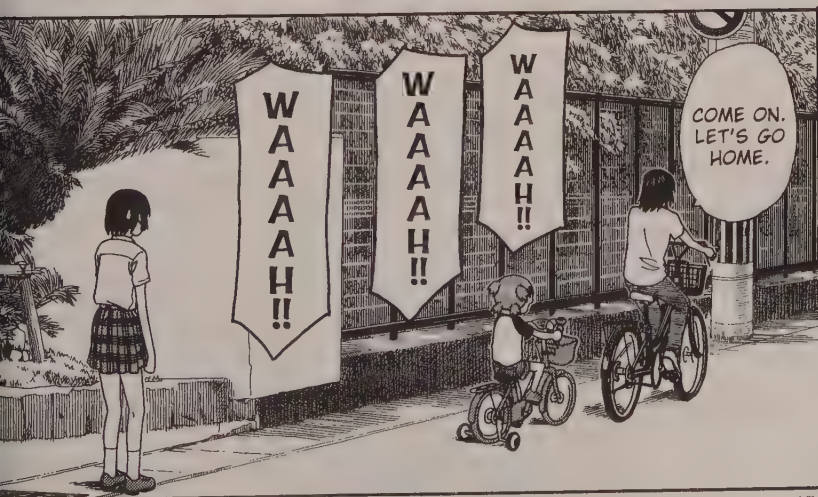
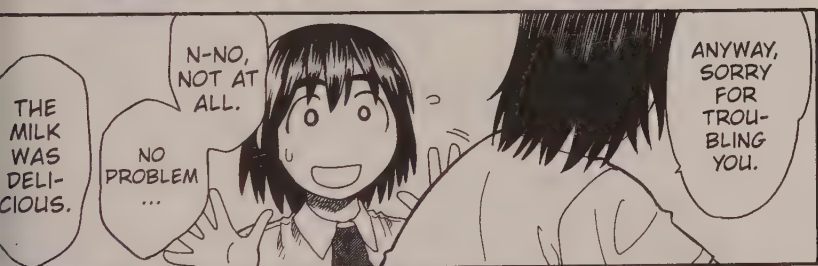
EEH?



'COS I'M THE MILK-MAN!



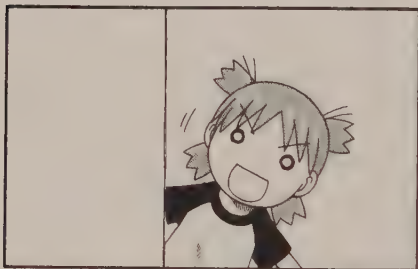




YOTSUBA&!

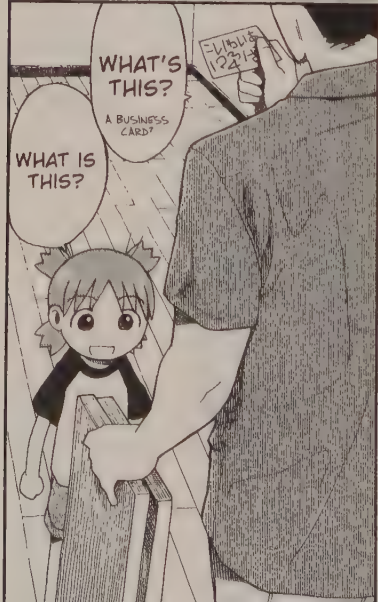


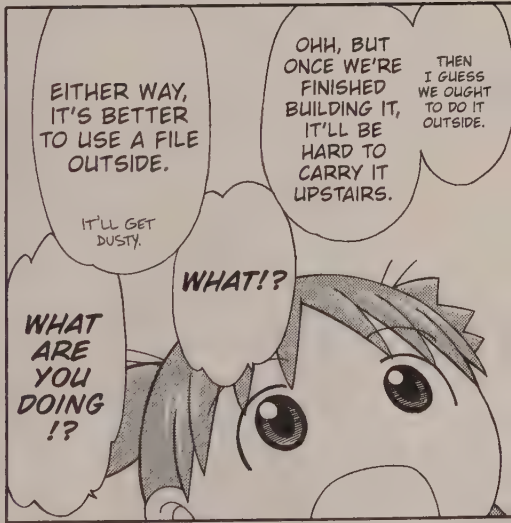
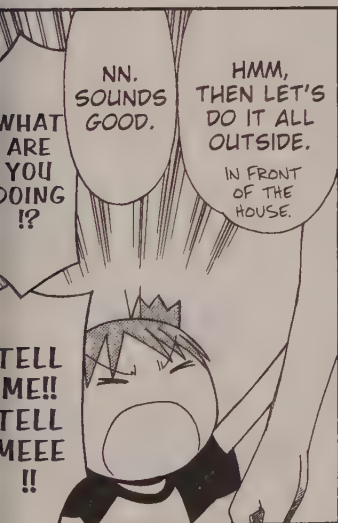
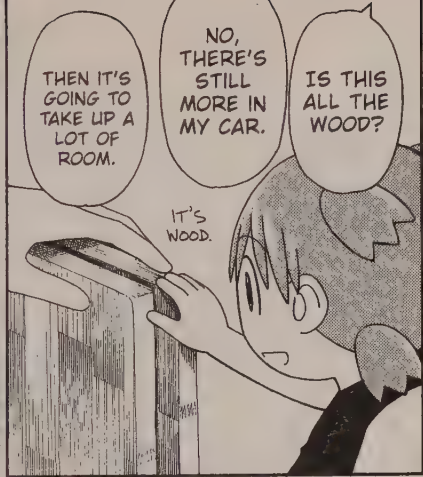
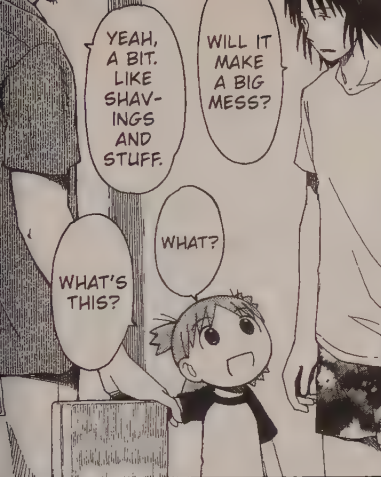
*TATAMI: WOVEN RICE STRAW MATS TRADI-
TIONALLY USED AS FLOORING IN JAPAN.



CARD: 1 2 3 4BA ("4BA" CAN BE READ AS "YOTSUBA") ♪ WAIA

SFX: DA (THUD) DA DA DA



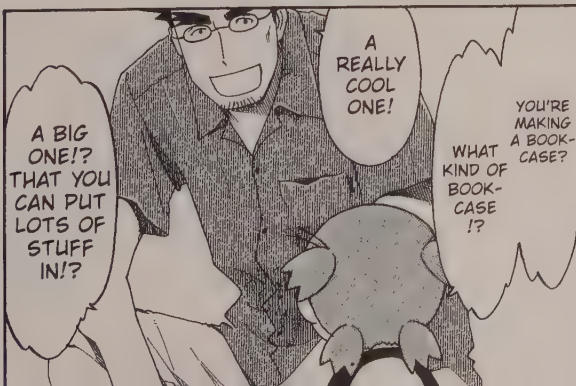
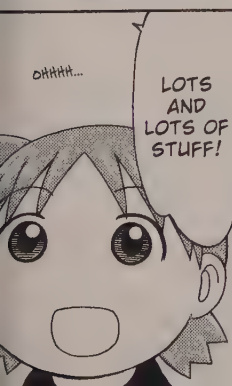
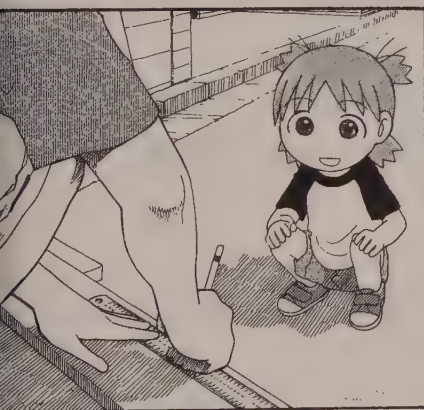
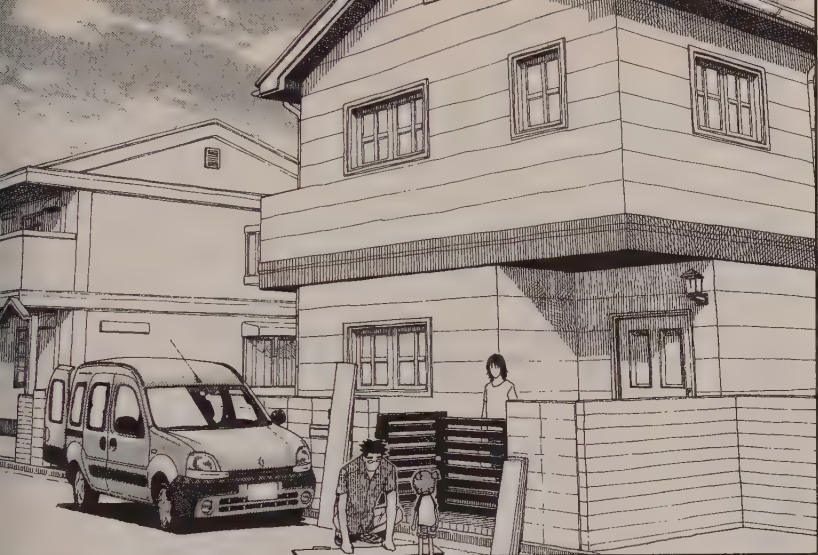


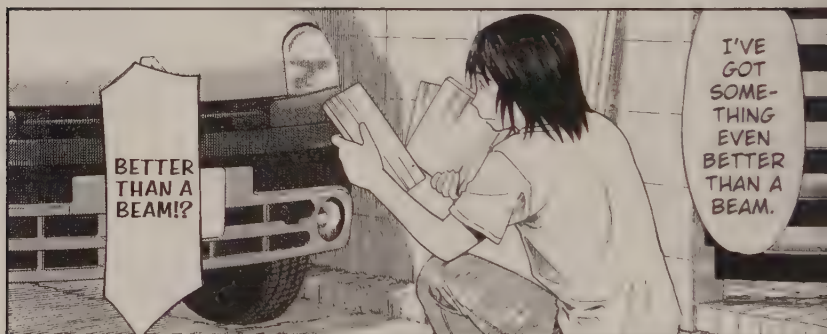
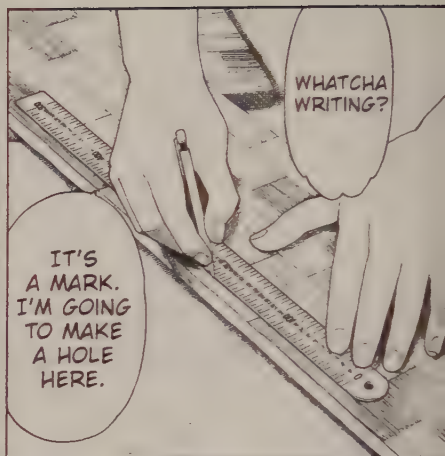
YOTSUBA &

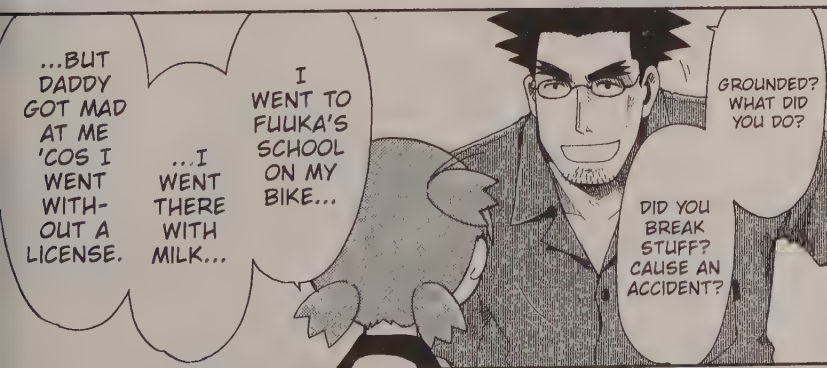
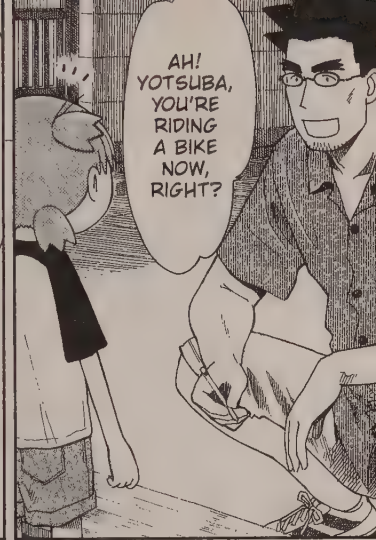
THE BOOKCASE

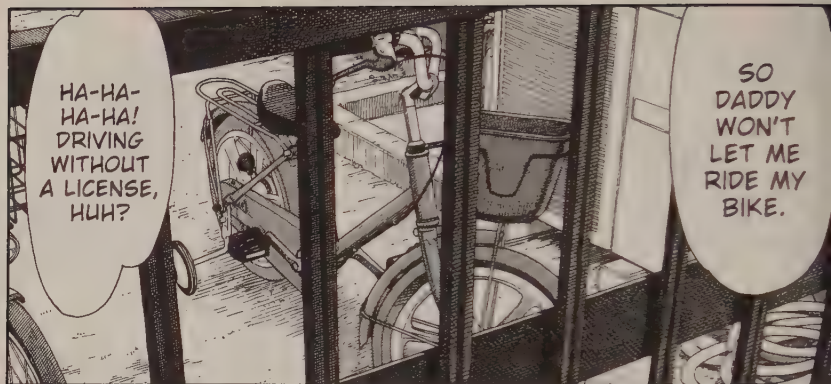
#41











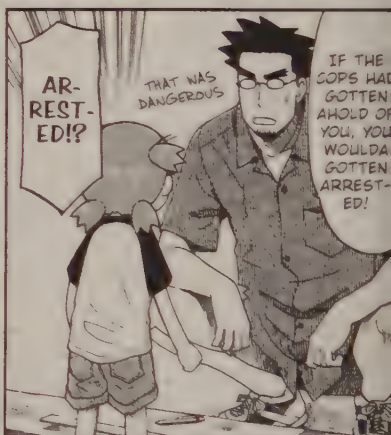
HA-HA-
HA-HA!
DRIVING
WITHOUT
A LICENSE,
HUH?

SO
DADDY
WON'T
LET ME
RIDE MY
BIKE.



IF I
ARRESTED,
I ONLY
GET TO EAT
COLD RICE!

YOU
SURE
KNOW
A LOT
ABOUT
THAT.



AR-
REST-
ED!?

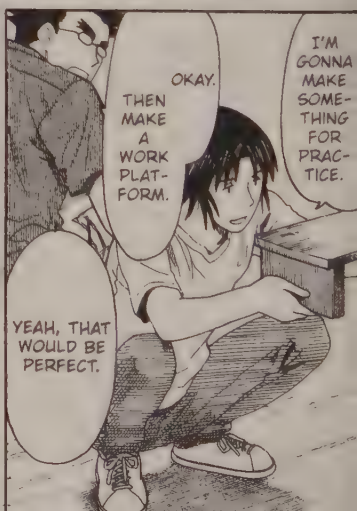
THAT WAS
DANGEROUS

IF THE
COPS HAD
GOTTEN
A HOLD OF
YOU, YOU
WOULDA
GOTTEN
ARREST-
ED!



ALL
RIGHT,
LET'S
MAKE A
HOLE!

A
HOLE
!?

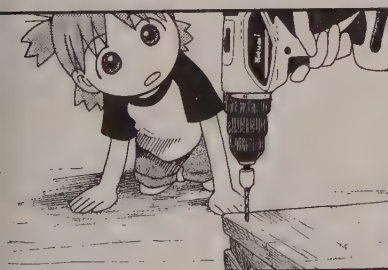
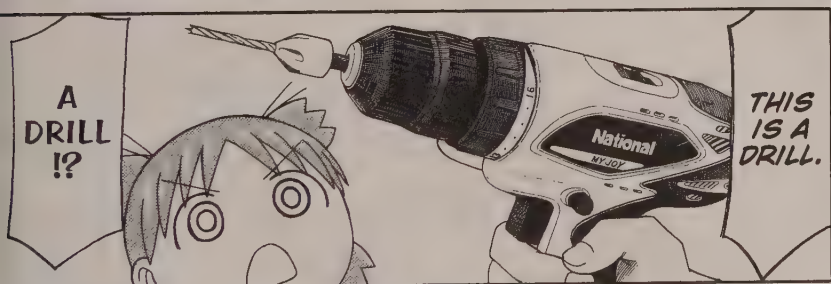


OKAY.

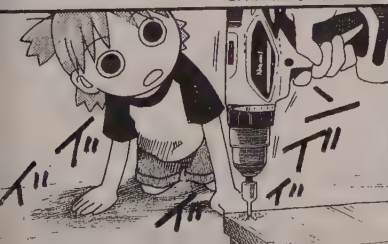
THEN
MAKE
A
WORK
PLAT-
FORM.

I'M
GONNA
MAKE
SOME-
THING
FOR
PRAC-
TICE.

YEAH, THAT
WOULD BE
PERFECT.



SFX: NIHHI (VWEEEEEN)

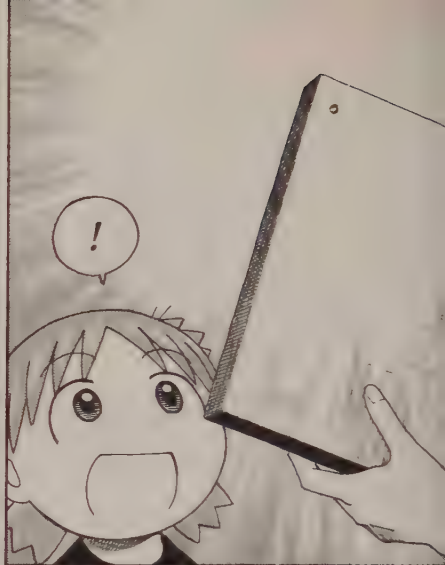




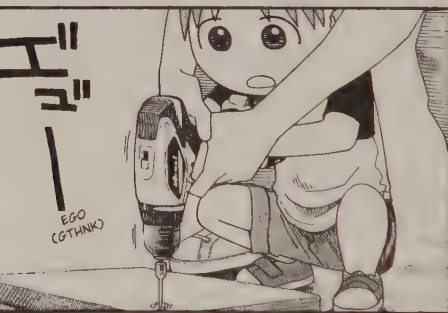
OKAY,
THEN
LET'S
DO IT
TO-
GETH-
ER.

YO-
TSUBA
WANTS
TO TRY
!!

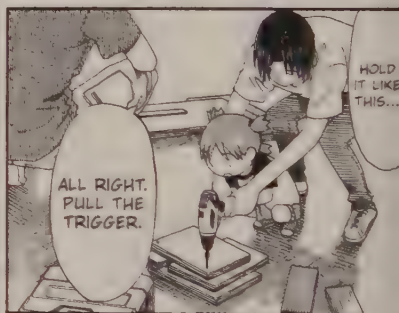
YO-
TSUBA
WANTS
TO TRY
!!



!



EGO
(GTHINK)

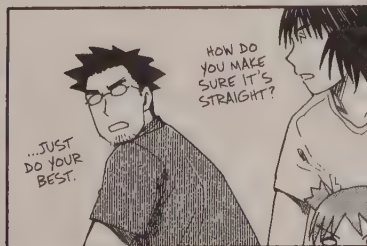
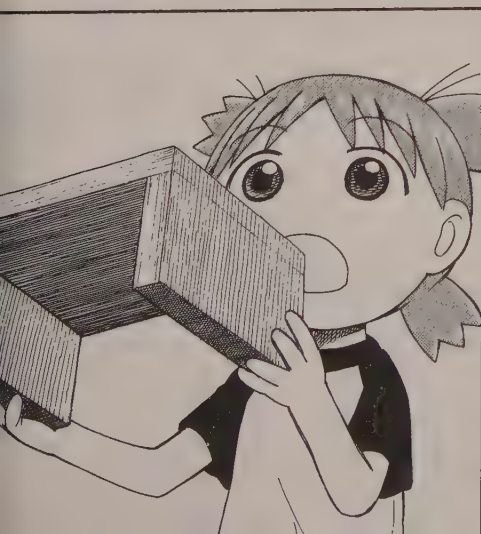
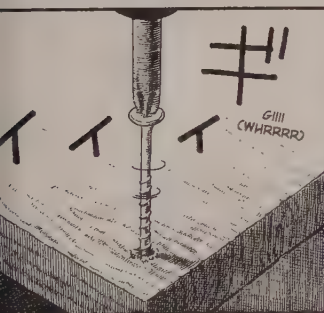
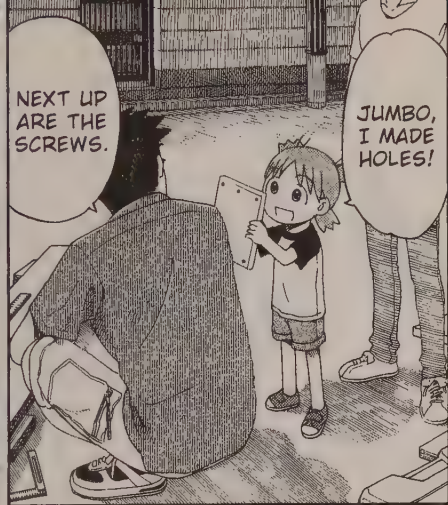
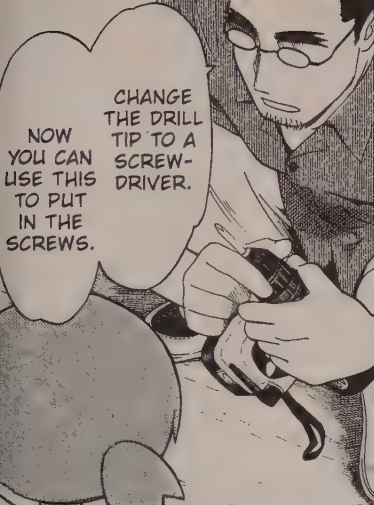


HOLD
IT LIKE
THIS

ALL RIGHT.
PULL THE
TRIGGER.



OHHHH!!





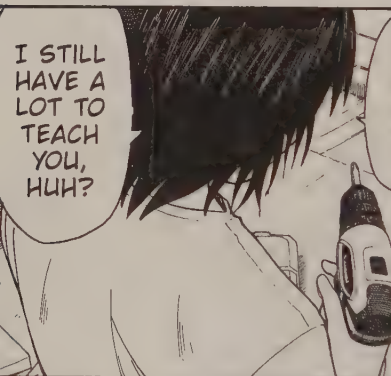
WITH THIS
PUPPY IN
MY HANDS,
I FEEL LIKE
I CAN MAKE
ANYTHING!

RIIIGHT!?
YOU CAN
MAKE
ANYTHING,
RIGHT!?



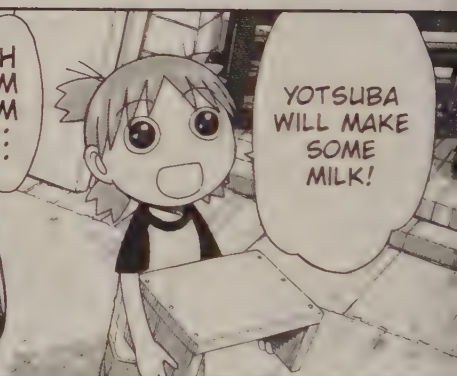
WE
DID
IT!
JUST LIKE
THE REAL
THING!

THAT
TURNED
OUT
BETTER
THAN I
THOUGHT.



I STILL
HAVE A
LOT TO
TEACH
YOU,
HUH?

H
M
M
...



YOTSUBA
WILL MAKE
SOME
MILK!

AROUND NECK: GROUND



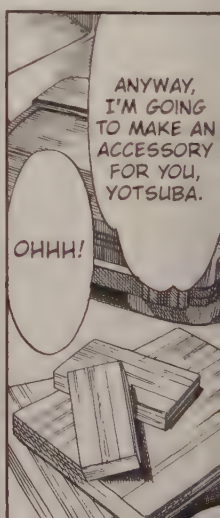
O
H
H
H
H
H
H
!!

THAT'S
FOR
YOU TO
WEAR.

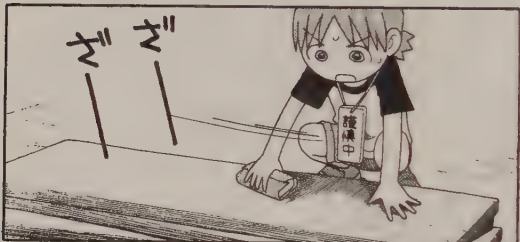
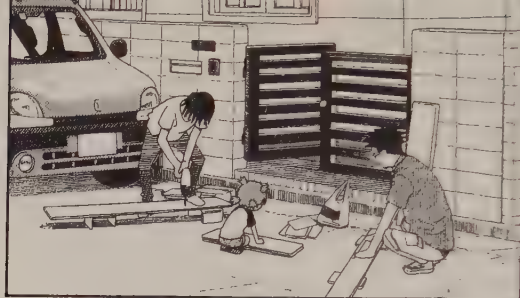


ANYWAY,
I'M GOING
TO MAKE AN
ACCESSORY
FOR YOU,
YOTSUBA.

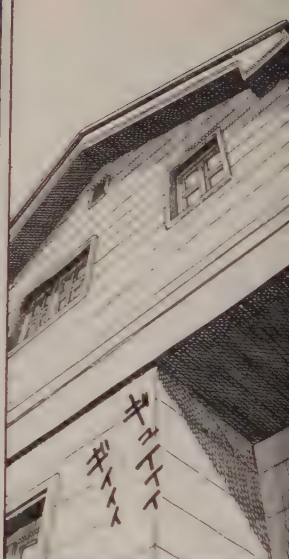
OH
H
H
H!



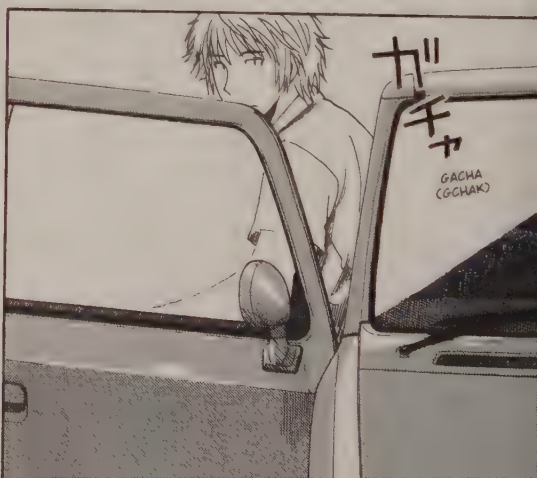




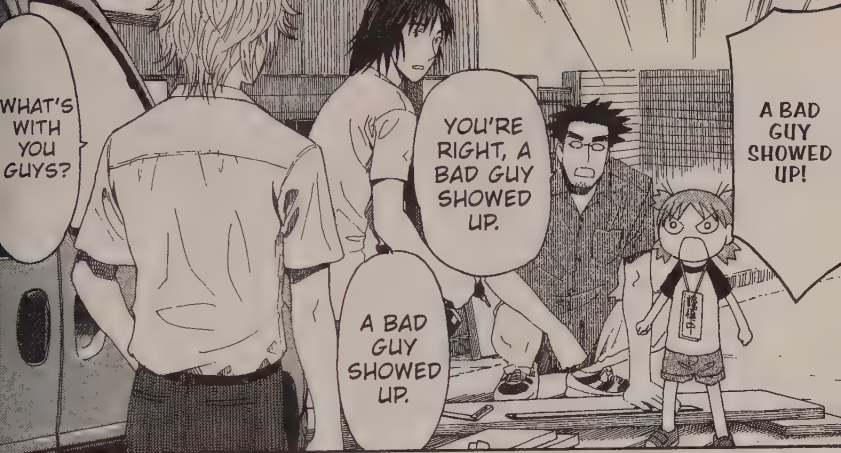
SFX: ZAAAA (SKSSSSHH) ZAAAA



SFX: GYU!!! (WHRRRR) G!!!!



GACHA
(GCHAK)

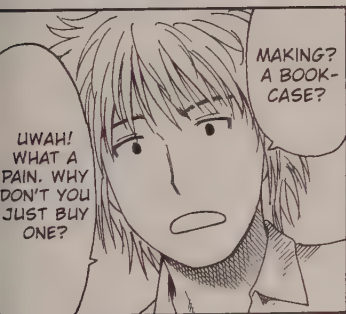


WHAT'S
WITH
YOU
GUYS?

YOU'RE
RIGHT, A
BAD GUY
SHOWED
UP.

A BAD
GUY
SHOWED
UP!

A BAD
GUY
SHOWED
UP.



UWAH!
WHAT A
PAIN. WHY
DON'T YOU
JUST BUY
ONE?

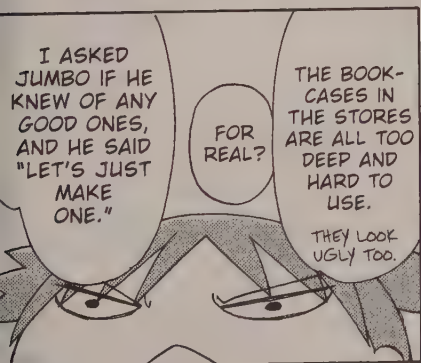
MAKING?
A BOOK-
CASE?



COOL,
RIGHT
!?

A
BOOK-
CASE.
COOL,
HUH?

WHAT
ARE
YOU
DOING?
MAKING
SOME-
THING?

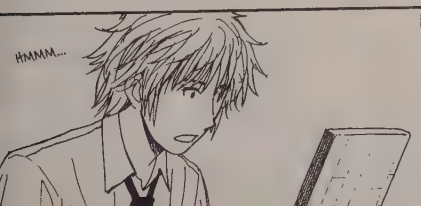


I ASKED
JUMBO IF HE
KNEW OF ANY
GOOD ONES,
AND HE SAID
"LET'S JUST
MAKE
ONE."

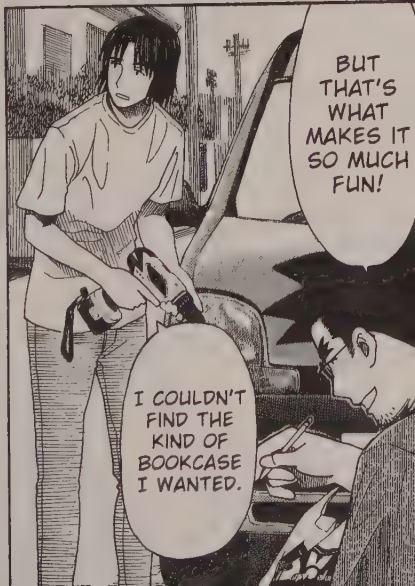
FOR
REAL?

THE BOOK-
CASES IN
THE STORES
ARE ALL TOO
DEEP AND
HARD TO
USE.

THEY LOOK
UGLY TOO.

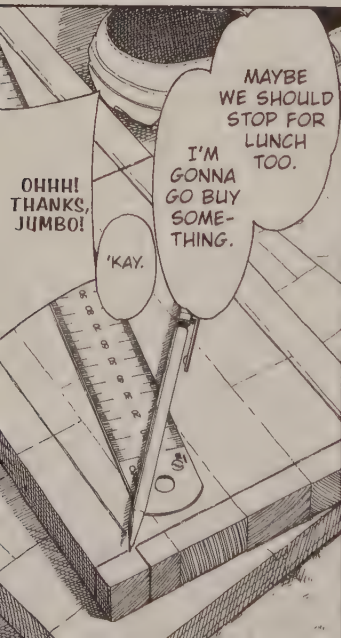
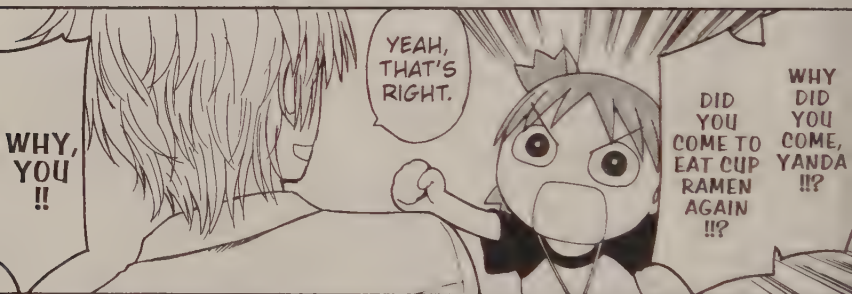
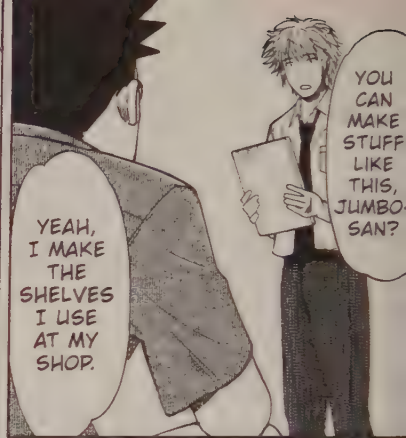
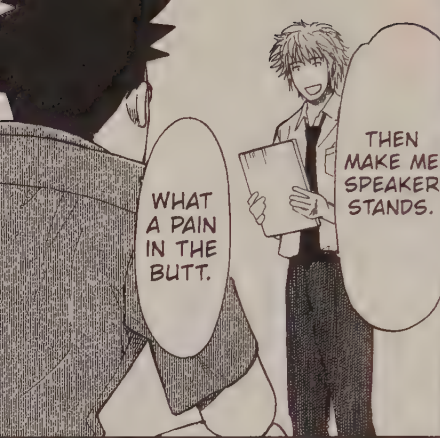


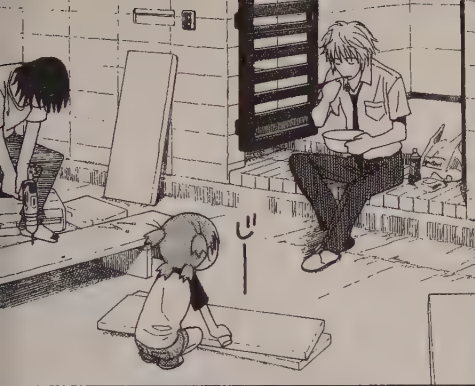
HHMM...



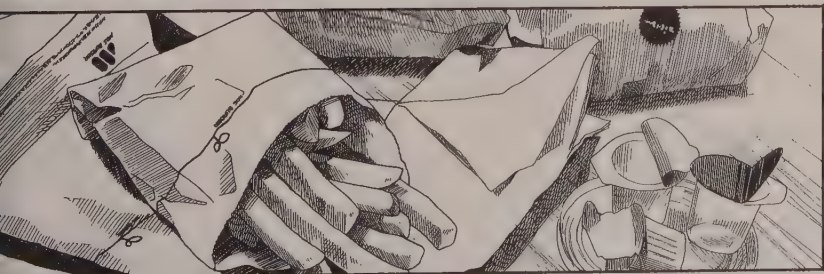
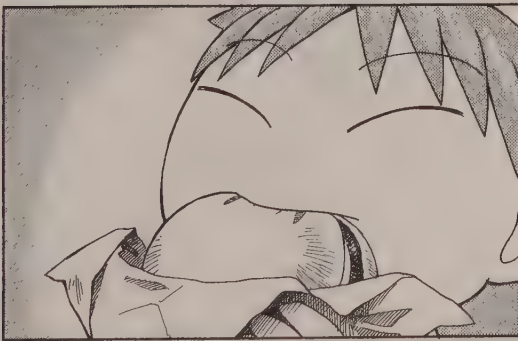
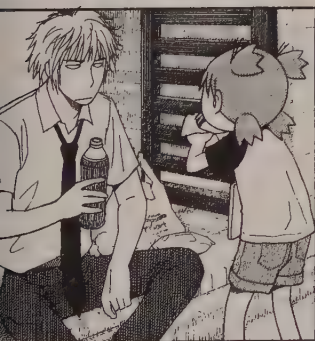
BUT
THAT'S
WHAT
MAKES IT
SO MUCH
FUN!

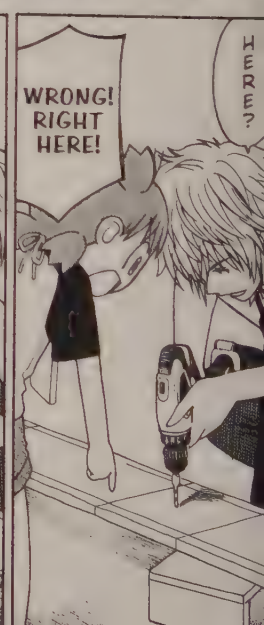
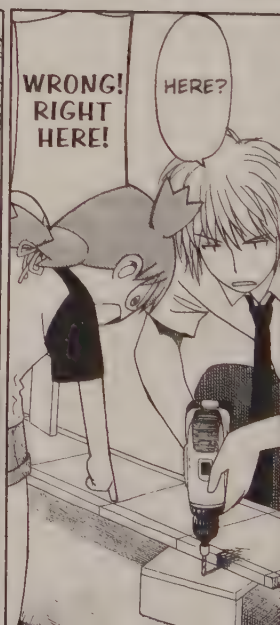
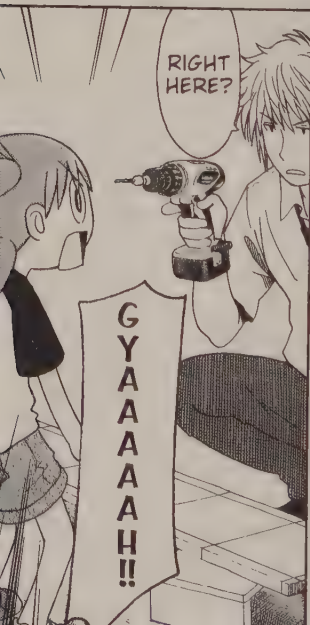
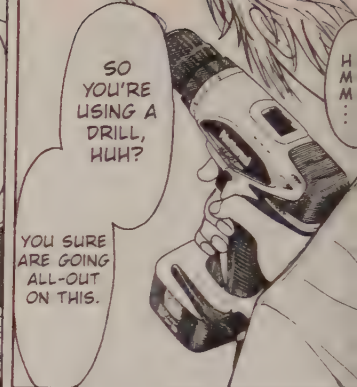
I COULDN'T
FIND THE
KIND OF
BOOKCASE
I WANTED.





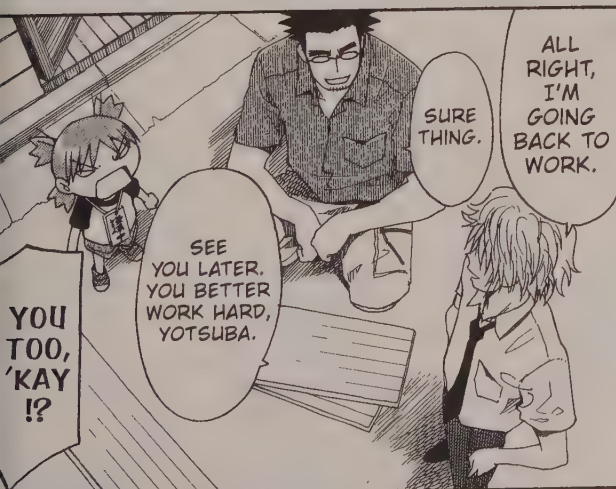
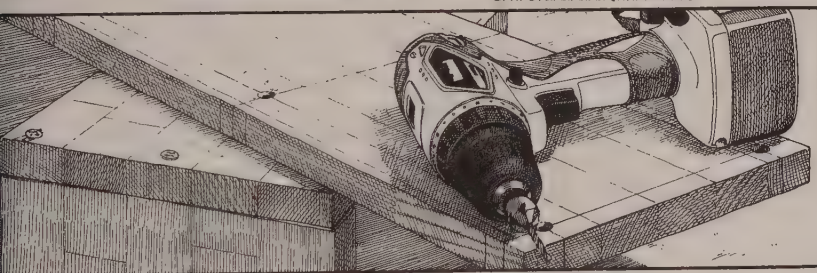
SFX: JIIII (STAAAAARE)

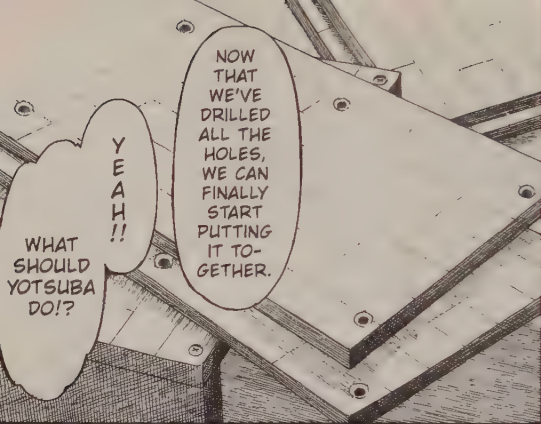






SFX: GYURURURU (WHRRRRRR)

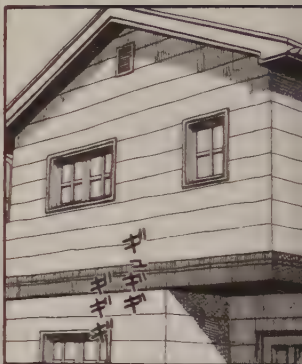




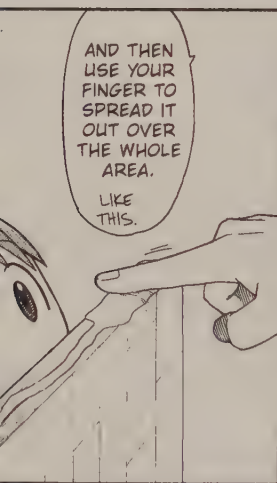
NOW THAT WE'VE DRILLED ALL THE HOLES, WE CAN FINALLY START PUTTING IT TOGETHER.

YEAH!!

WHAT SHOULD YOTSUBA DO?

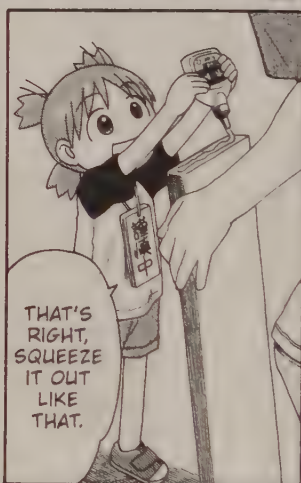


SFX: GY.GIGIG GIGI (WHRRWHRRWHRRWHRR)



AND THEN USE YOUR FINGER TO SPREAD IT OUT OVER THE WHOLE AREA. LIKE THIS.

LIKE THIS.



THAT'S RIGHT, SQUEEZE IT OUT LIKE THAT.



BUTTA SQUIRT



AH!

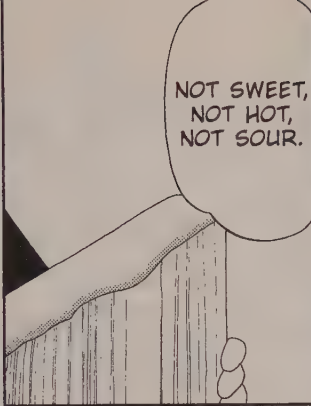
ぱく
ぱく

PAKU (CHOMP)



UWAH!!
IT LOOKS LIKE CREAM ...

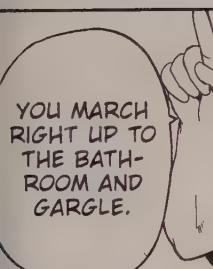
I WONDER IF IT IS CREAM?



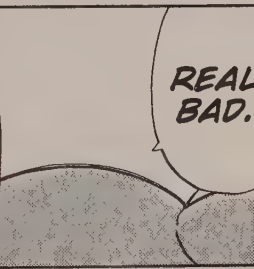
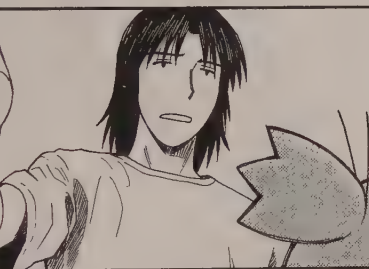
NOT SWEET,
NOT HOT,
NOT SOUR.



.....
SO?
WHAT
DOES IT
TASTE
LIKE?



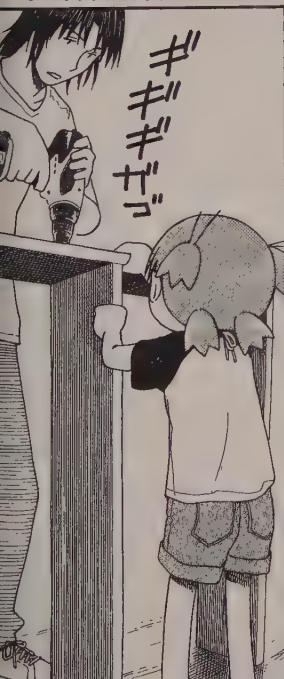
YOU MARCH
RIGHT UP TO
THE BATH-
ROOM AND
GARGLE.



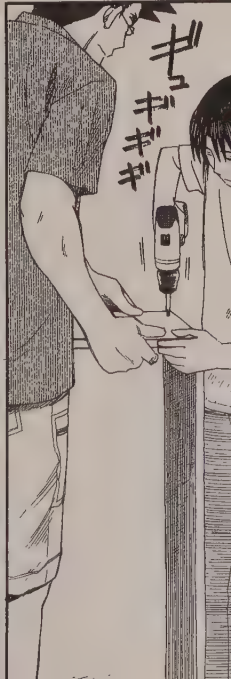
REAL
BAD.

SFX: GIGIGIGAGO (WHIRLWHIRLTHINK)

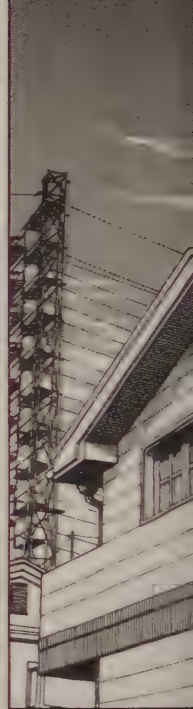
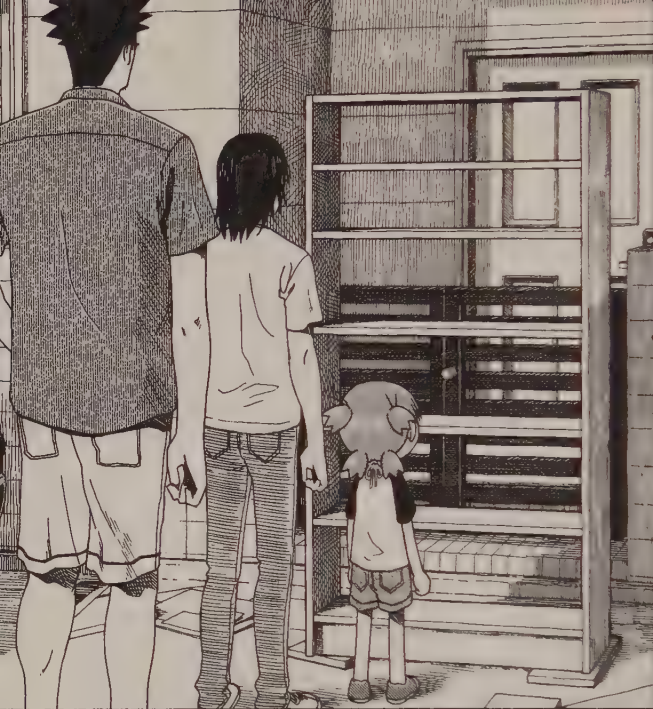
SFX: GYUGIGIGI (WHRRRWHRRWHRR)



ギ
ギ
ギ
ガ
ゴ



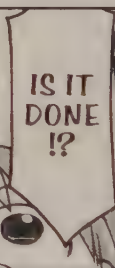
ギ
ギ
ギ
ギ
ギ



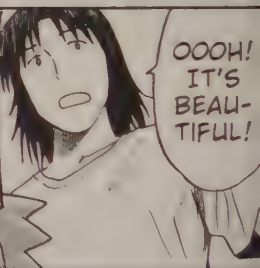
THAT'S
AFTER
THE
GLUE
DRIES.



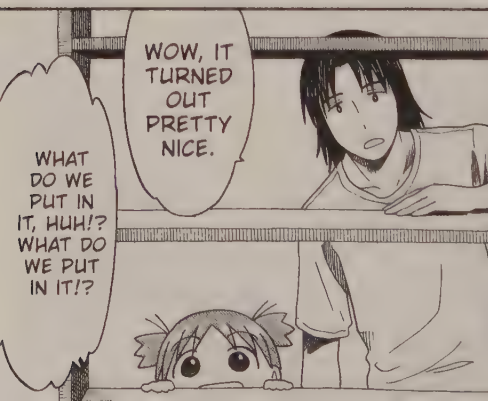
NO, WE
STILL HAVE
TO PUT THE
VARNISH
ON AND
STUFF.



IS IT
DONE
!?



OOOH!
IT'S
BEAU-
TIFUL!

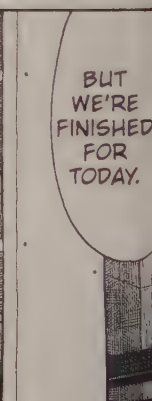


WOW, IT
TURNED
OUT
PRETTY
NICE.

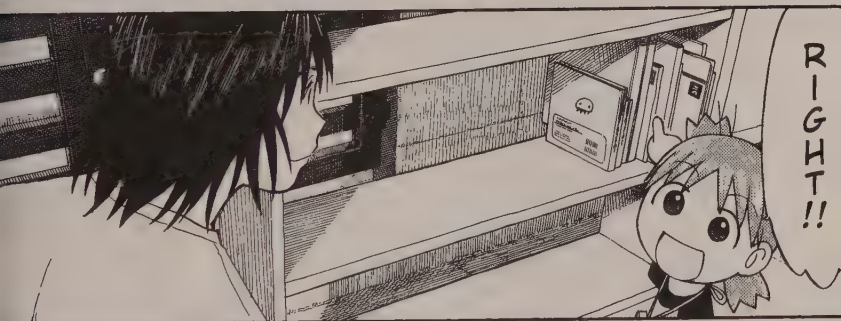
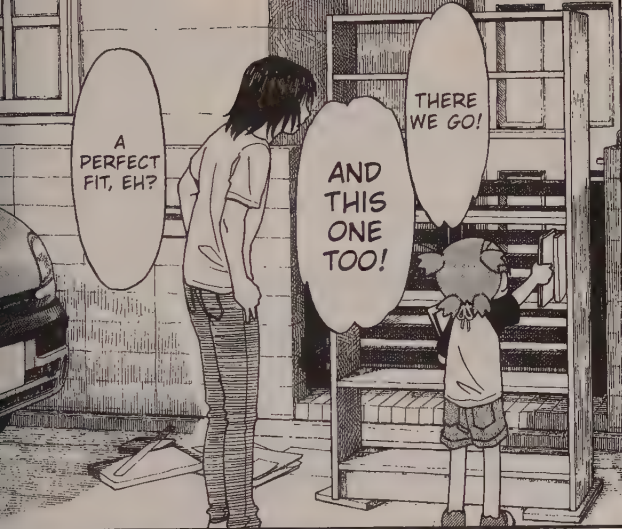
WHAT
DO WE
PUT IN
IT, HUH!?
WHAT DO
WE PUT
IN IT!?



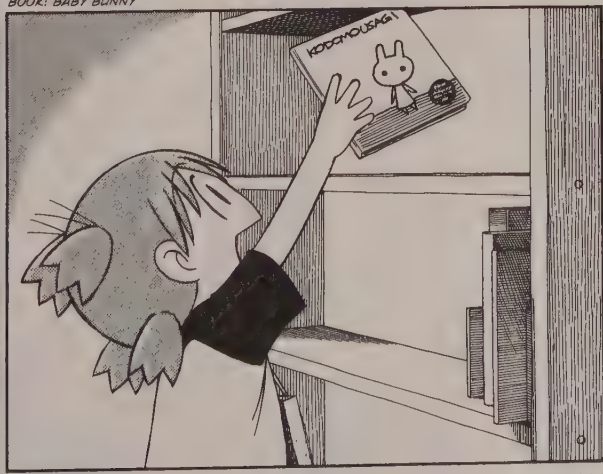
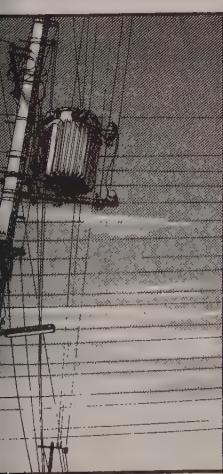
OHHHHH!!



BUT
WE'RE
FINISHED
FOR
TODAY.



BOOK: BABY BUNNY





YOTSUBA,
GO GET
YOUR
BICYCLE.



GUESS IT'S
TIME TO GO
SHOPPING.

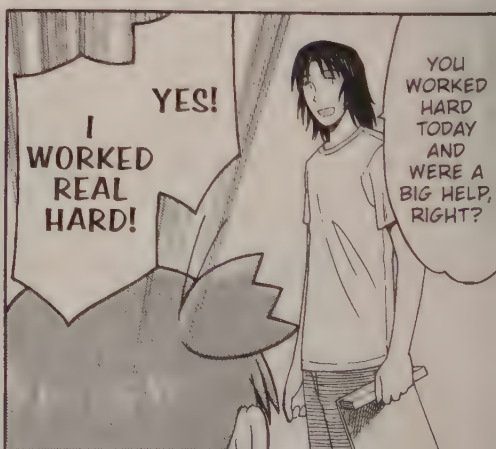
THIS
ONE FITS
PERFECT
TOO!



I CAN
RIDE MY
BIKE!?



...REAL,
REAL
HARD...



YES!

I
WORKED
REAL
HARD!

YOU
WORKED
HARD
TODAY
AND
WERE A
BIG HELP,
RIGHT?

YES,
SIR!

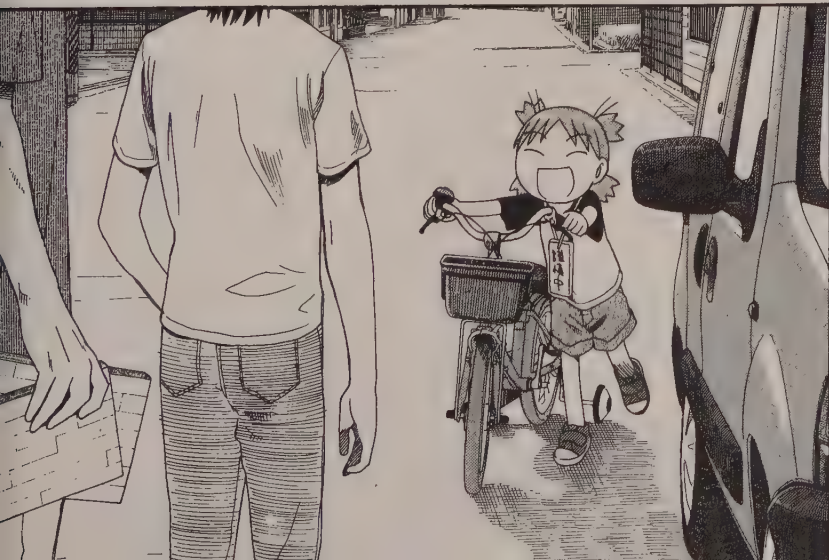
BUT YOU
BETTER
NOT GO
RIDING
OFF BY
YOURSELF
AGAIN.

SINCE YOU
WORKED
SO HARD,
YOU'RE NOT
GROUNDED
ANYMORE.

YOU
CAN
RIDE
YOUR
BIKE.



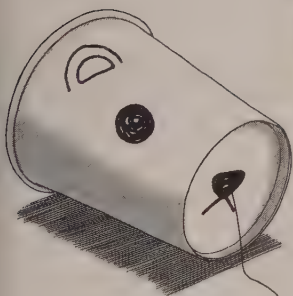
SFX: GARA (RATTLE) GARA GARA



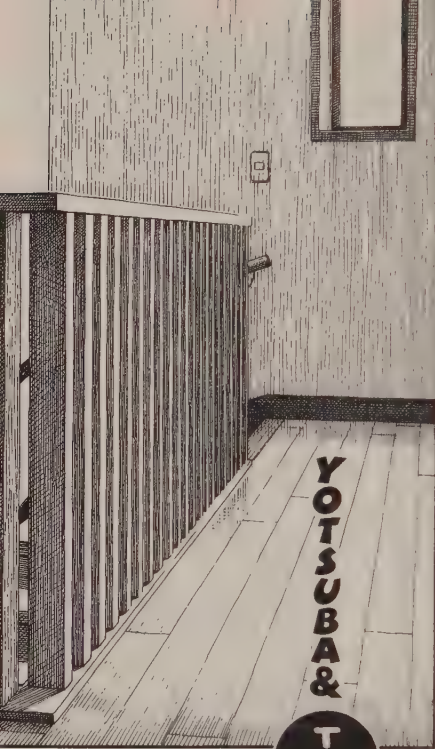
YOTSUBA&!

YOTSUBA&!

7



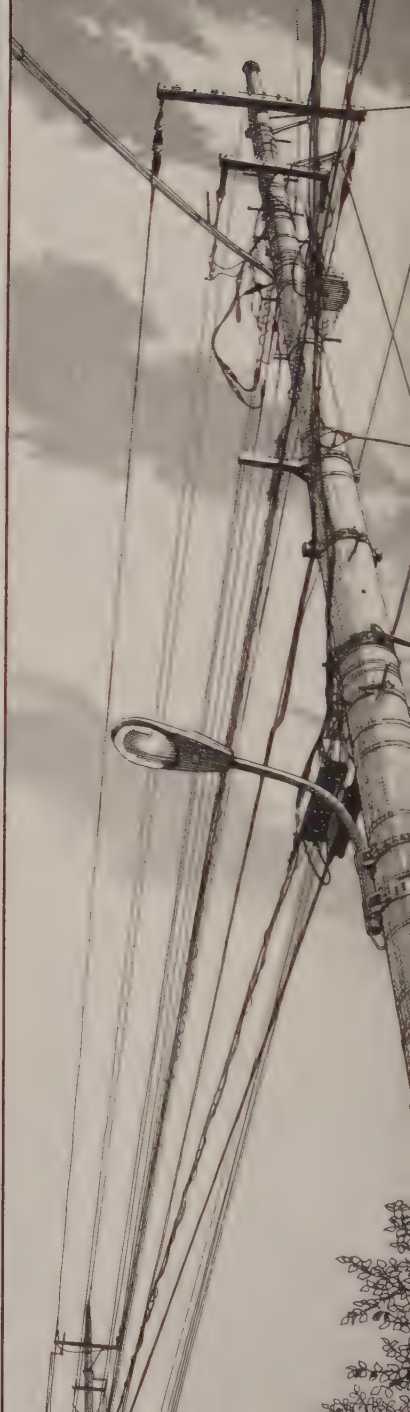
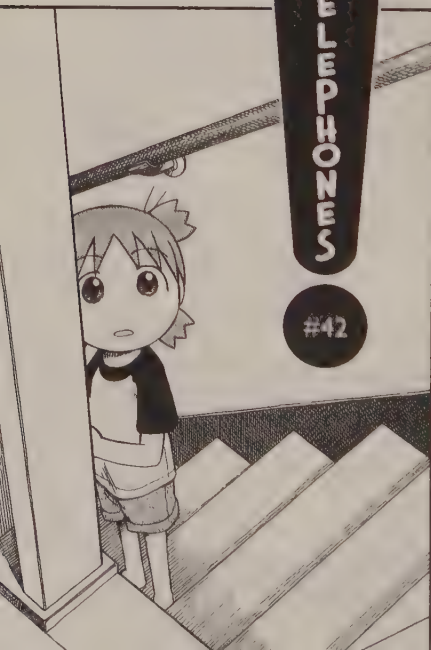
PREVIEW

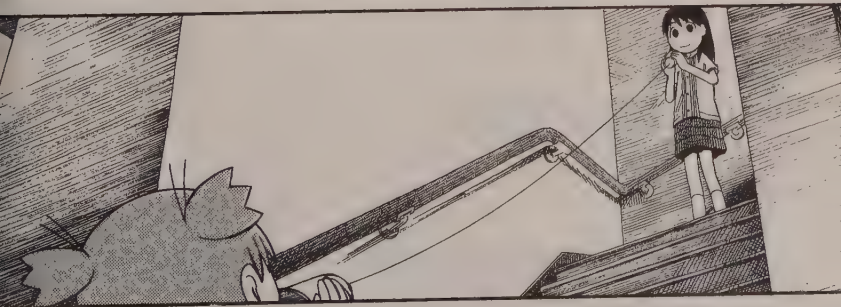
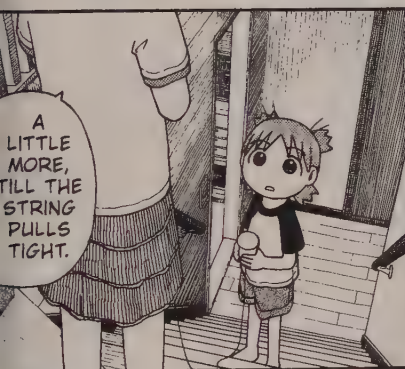
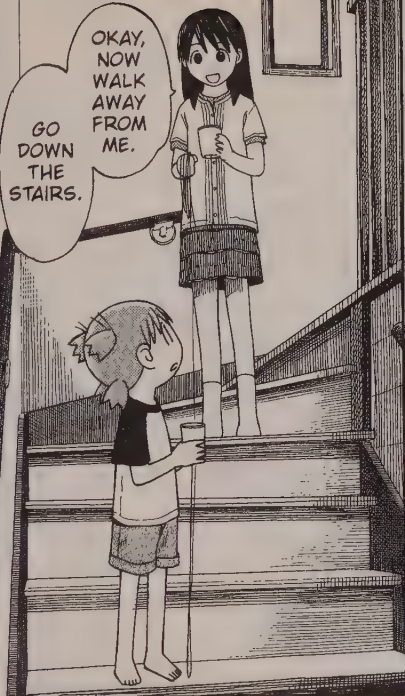
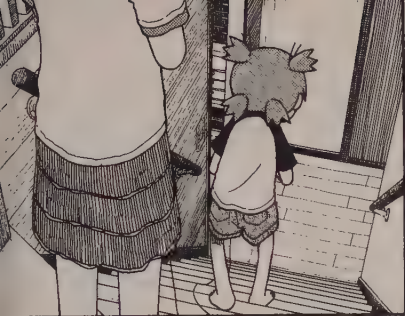


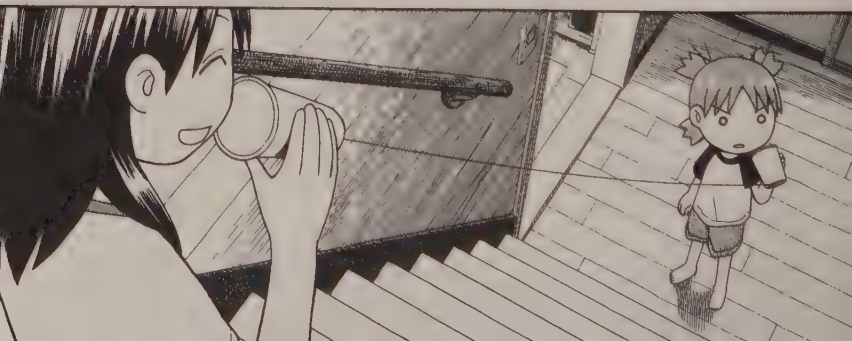
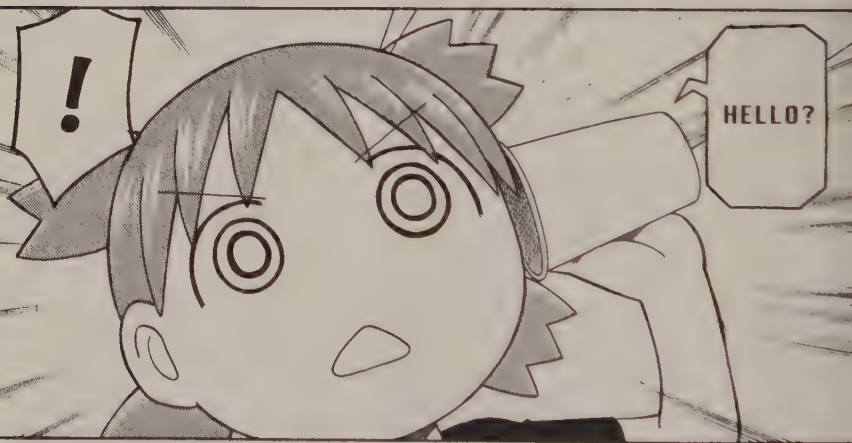
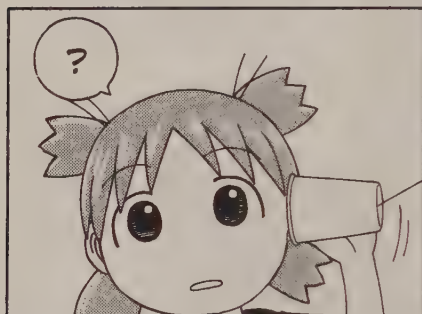
YOTSUBA &

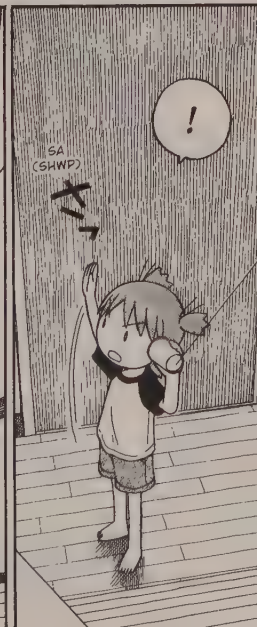
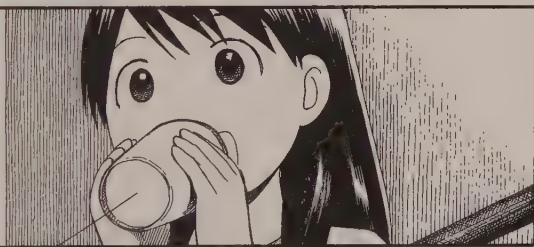
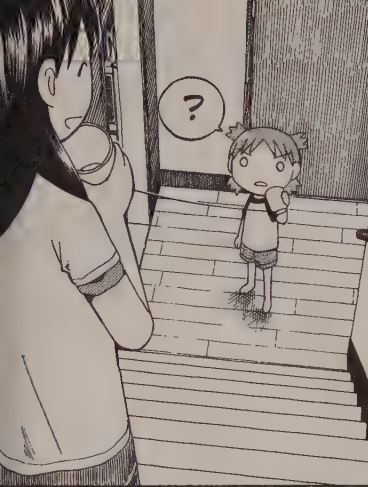
TELEPHONES

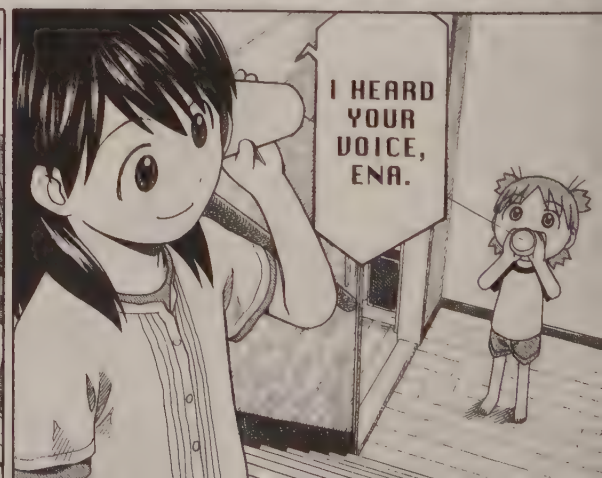
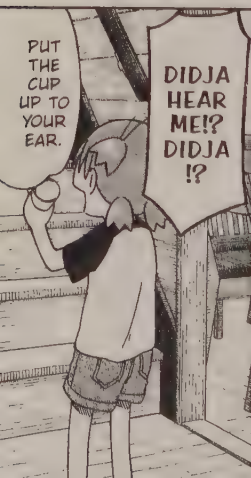
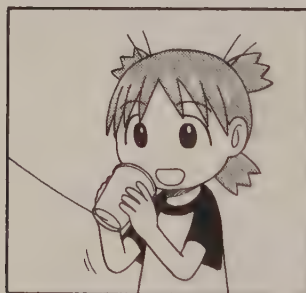
#42

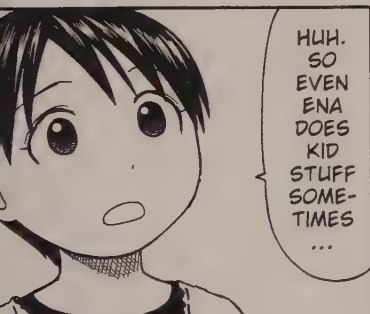
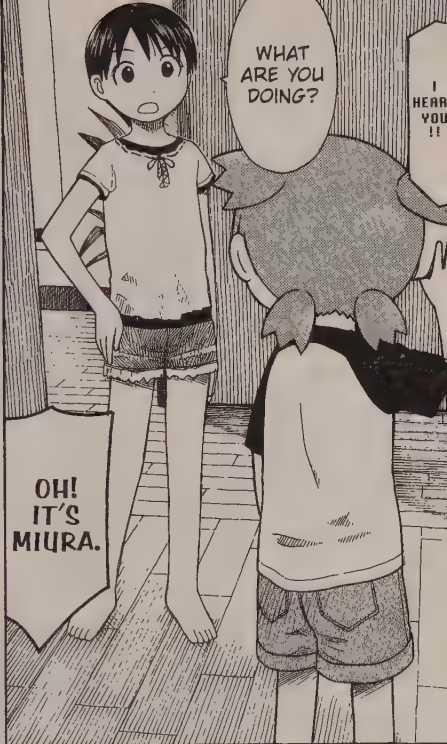
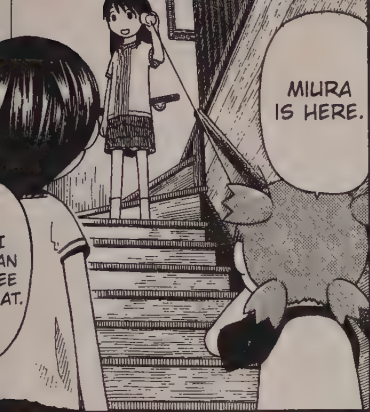


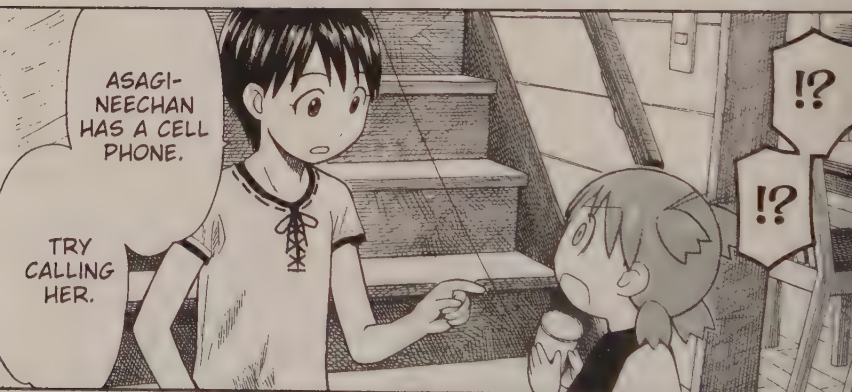
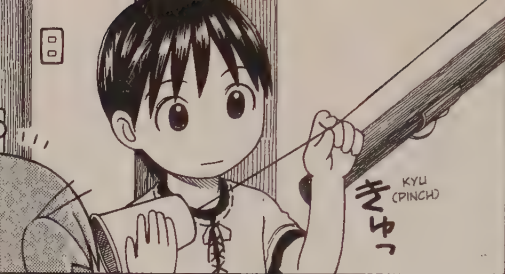


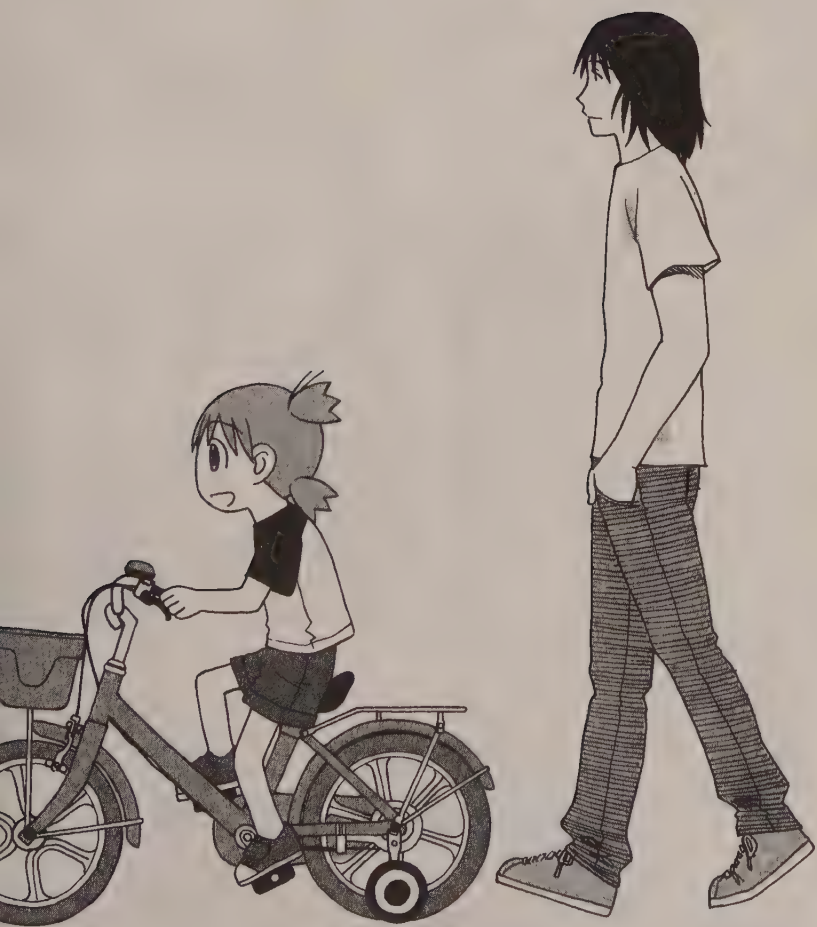












YOTSUBA&: 6

KIYOHICO AZUMA

Translation: Amy Forsyth
Lettering: Terri Delgado

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

YOTSUBA& Vol. 6

© KIYOHICO AZUMA / YOTUBA SUTAZIO 2006

Edited by ASCII MEDIA WORKS

First published in Japan in 2006 by

KADOKAWA CORPORATION, Tokyo.

English translation rights arranged with

KADOKAWA CORPORATION, Tokyo,

through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo.

English translation © 2009 by Yen Press, LLC

Yen Press, LLC supports the right to free expression and the value of copyright. The purpose of copyright is to encourage writers and artists to produce the creative works that enrich our culture.

The scanning, uploading, and distribution of this book without permission is a theft of the author's intellectual property. If you would like permission to use material from the book (other than for review purposes), please contact the publisher. Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press

1290 Avenue of the Americas

New York, NY 10104

Visit us at yenpress.com

facebook.com/yenpress

twitter.com/yenpress

yenpress.tumblr.com

instagram.com/yenpress

First Yen Press Edition: September 2009

Yen Press is an imprint of Yen Press, LLC.

The Yen Press name and logo are trademarks of Yen Press, LLC.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

ISBN: 978-0-316-07324-0

20 19 18 17

W/O R

Printed in the United States of America

YOTSUBA&!

ENJOY EVERYTHING.

TO BE CONTINUED!





Westminster Public Library

3705 W. 112th Avenue

Westminster, CO 80031

www.westminsterlibrary.org

DISCARD



Yotsuba's getting a
biiiiiike, Yotsuba's get-
ting a biiiiiike!! Didja
know the wheels of
a bike go round and
round and round and
round and round and
round and round and
round and round and
round and roun —
oh, Yotsuba's getting
dizzy...whoooooa...

YOTSUBA&!

6



YOTSUBA&!

KIYOHICO AZUMA



9 781448 720477

